

# ELLE

ESPAÑA

# ELLE

ASÍ SERÁ  
EL NUEVO  
HOTEL DE LUJO

# DECORATION

**ALGO  
PASA CON  
VALENCIA**  
MUCHO MÁS  
QUE DISEÑO

**LAS CAJAS  
DEL TESORO**  
CÓMODAS  
Y MESILLAS  
¡EXQUISITAS!

**GENIOS EN  
LA COCINA**  
*Obras de arte  
y antigüedades...  
¿Aquí?*

**LA MAGIA  
DEL  
PAPEL**

*Cuando las telas y wallpapers elevan los espacios*

Nº 182 MARZO 2020-4€  
CANARIAS 4,15€ SIN IVA





# DEDON

TOUR DU MONDE



DEDON COLLECTION RILLY  
Design by GamFratesi

[www.dedon.de](http://www.dedon.de)



# ELLE DECORATION

MARZO 2020

## NEWS

- 22 MOMENTO DONUTS.** Este delicioso dulce de formas redondeadas como fuente de inspiración y creación.
- 24 ECHAR A VOLAR.** Delicados pájaros revolotean y se posan en textiles y objetos decorativos.
- 26 ¡ME QUEDO DE PIEDRA!** Ríndete ante este elemento natural que transmite, a la vez, robustez y elegancia.
- 28 LA BANANA ES MUY ARTY.** Por su forma y color, esta fruta reclama su atención en el mundo deco y de la moda.
- 30 APLIQUE DORADO.** Piezas que transforman cualquier ambiente con el toque chic que le dan los detalles en gold.
- 34 JOSÉ MANUEL FERRERO.** El director creativo de estudi(H)ac firma la lámpara *Skyline* para LZF Lamps.
- 36 ¡VAMOS FUERA!** Claudicarás ante la nueva colección *outdoor* de Flexform imbuida de los jardines italianos.
- 50 BOOKS.** Cuatro títulos con imágenes e historias inspiradoras que no pueden faltar en tu biblioteca.

## DISEÑO

- 58 DESIGNER.** Hablamos con Christophe Delcourt de su idea de la artesanía al servicio de la modernidad y la elegancia y de sus creaciones de muebles a medida.

## LIFESTYLE

- 38 HOTELLE DECORATION.** Arquitectos e interioristas te invitan a una exposición temporal que mostrará cómo debe ser un hotel único y especial.
- 46 ARTE.** Una cita imprescindible en *The Armory Show*, de la mano de Alberto de Juan, de la galería Max Estrella.
- 48 ARTY.** Jesús Cano nos recuerda la maestría y genialidad del pintor Edwin Parker *"Cy" Townsbly*.



28



34



70



**EN PORTADA**  
Contrastes cromáticos, piezas vintage y juegos de formas en una vivienda de París decorada por Transition ID. Foto de Monica Spize.



78



94



# ELLE DECORATION

MARZO 2020



124



160



108

- 62 AQUÍ TRABAJA.** Visitamos el centro de creación de la diseñadora Elena Salmistraro en Milán.
- 70 UPGRADE.** Cocinas *high level* que desprenden diseño, distinción y belleza entre los fogones. Ana Domínguez - Siemens indaga en su evolución.
- 78 HOT LIST.** Las piezas favoritas de la redacción.
- 86 TRAVEL.** Viajamos hasta Valencia donde Marisa Gallén nos enseña sus espacios *arty* y *shopping* preferidos.

## SHOPPING

- 52 A BUEN RECAUDO.** Muebles auxiliares que ponen la guinda y añaden personalidad a cualquier interior.
- 142 SIGUE SU ESTILO.** Apuesta por las piezas de aire *vintage*.

## DOSSIER

- 94 TELAS.** Los últimos tejidos y papeles pintados que beben de diferentes culturas y de la naturaleza.

## CASAS

- 108 TRADICIÓN Y AUDACIA.** La gran transformación de una deslumbrante vivienda londinense bajo las coordenadas del empresario Edoardo Mapelli Mozzi.
- 124 VIAJE INTERIOR.** Una sorprendente y equilibrada puesta en escena del estudio Transition ID en París.
- 144 LA DECO DEL SILENCIO.** La diseñadora Louisa Gray vive rodeada de quietud y equilibrio, con piezas naturales y telas que son obras de arte en medio del ajetreado Londres.
- 160 COMO UN HOTEL BOUTIQUE.** Una casa entre viñedos, en Reims, del siglo XIX, con un interiorismo de Carlos Pujol.
- 176 LA FINCA ROJA.** La vuelta a los orígenes de una vivienda valenciana con el diseño de Frances Rifé.

## LO ÚLTIMO

- 188 CON FIRMA.** Las últimas novedades de empresa.
- 192 DIRECCIONES.** Nuestra guía de compras.
- 193 PRÓXIMO NÚMERO.** Los temas top para el mes de abril.
- 194 CHOICE.** El centro de arte digital Bassins de Lumières.

## SÍGUENOS TAMBIÉN ONLINE:

Disfruta en tu *tablet* y móvil *smartphone* de los mismos contenidos que en nuestra edición impresa. Disponible en: KyM, Zinio y PressReader.

[www.elledecor.es](http://www.elledecor.es)

[@ElleDecorationE](https://twitter.com/ElleDecorationE) [@elledecoration\\_es](https://www.instagram.com/elledecoration_es) [f ElleDecorationSpain](https://www.facebook.com/ElleDecorationSpain)



# ETHIMO

OUTDOOR DECOR

PH BERNARD TOUILLON



RAFAEL BY PAOLA NAVONE

SHOWROOM MILAN / PARIS / LONDON /  
ROME / CORTINA D'AMPEZZO / CANNES

ETHIMO.COM





**GRIFO +**  
SISTEMA DE DUCHA  
**EUPHORIA**  
SMARTCONTROL

+



**23 872 003**  
Grifo Plus M

**26 507 000**  
Sistema de ducha  
SmartControl

Descubre la promoción en nuestra web  
[grohe.es](http://grohe.es)







*Pure Freude  
an Wasser*

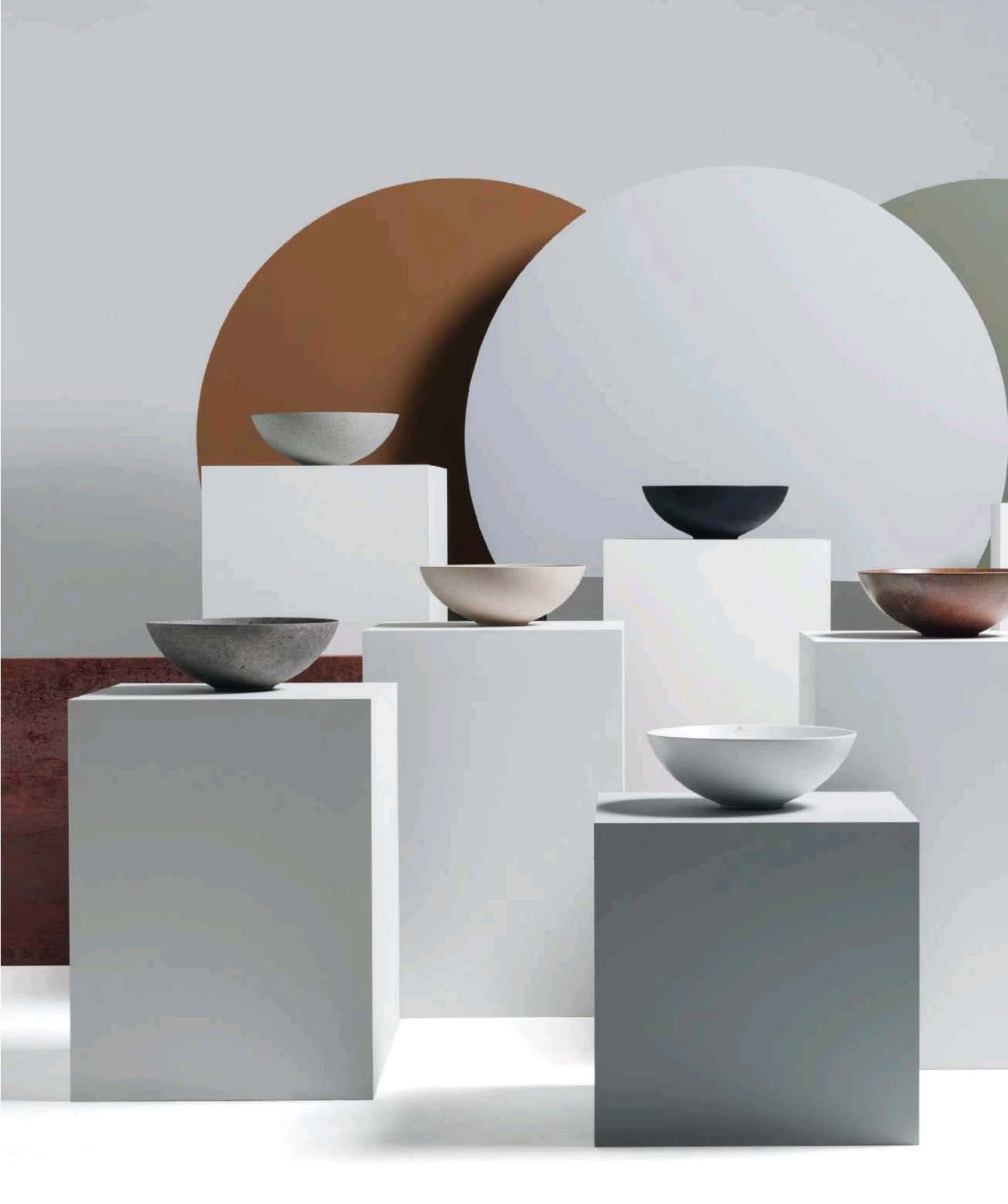


AÑADE UN  
**PLUS**  
DE BIENESTAR  
**A TU BAÑO**

---

PROMOCIÓN GROHE PLUS + SISTEMA DE DUCHA









noken



PORCELANOSA Grupo

FINISH STUDIO Lavabos Slender / Bañera Lounge / Platos de ducha Slate

[noken.com](http://noken.com)





VDL Pavilion by *Dion & Richard Neutra*  
Molo Collection by *Rodolfo Dordoni*  
Band Collection by *Patricia Urquiola*  
Half Dome Lamp by *Naoto Fukasawa*  
Cala & Geometrics Rugs by *Doshi Levien*





**KETTAL**



**A CORUÑA**  
Zebrano  
Fernando Macias 3 y 5 bajo  
Tel. 981.254.833 – 881.918.048  
www.zebrano.es

**A CORUÑA | Oleiros**  
Zebrano  
Avda. Das Mariñas, 314 Bajo  
Tel. 981.254.833 – 881.918.048  
www.zebrano.es

**ALBACETE**  
Dim  
Plaza del Altozano, 9  
Tel. 967.242.494  
www.grupodim.es

**ALICANTE**  
Tabisam  
Orihueña, 100 – Torrevieja  
Tel. 966.701.176  
www.tabisam.es

**ALICANTE | Alcoy**  
Saneamientos Colon  
Avda. Alameda Camilo Sesto, 10  
Tel. 965.331.891  
www.saneamientoscolon.es

**ALGECIRAS**  
Cinco Sentidos  
Maestro Millan Picazo, 10  
Tel. 856.221.833  
www.cocinascincosentidos.com

**ALMERIA**  
Costasol Estudio de cocinas  
Avda. del Mediterraneo, 418  
Tel. 667.530.002  
www.cocinascostasol.com

**BALEARES | Santa Eulalia del río**  
Ibiza  
Fustería Can Beia  
Ctra. Sant Joan, km. 7,4 Pol 24 P29  
Tel. 971.327.847  
www.fusteriacanbeia.com

**BALEARES | Palma de Mallorca**  
Arrital Mallorca  
Alfonso el Magnim, 7  
Tel. 971.764.622  
www.arritalmallorca.es

**BARCELONA**  
Obvio  
Via Augusta, 31 29  
Tel. 651.420.246  
www.obviobcn.com

**BARCELONA | L'Hospitalet de Llobregat**  
Teknocuines  
Enric Prat de la Riba, 237  
Tel. 938.394.077  
www.teknocuines.com

**BARCELONA | Vilanova i la Geltrú**  
Cuines Duran  
Forn del vidre, 16  
Tel. 664.486.447  
www.cuinesduran.com

**ARRITAL HEADQUARTERS**  
Via Casut, 103 - 33074 Fontanafredda  
PORDENONE - ITALY  
www.arrital.com

**CADIZ | Jerez de la Frontera**  
Vouqe'  
Avda. de Méjico, Edif. Méjico, local 2  
Tel. 856.058.892  
www.vouqe.es

**CASTELLON | Castellón de la Plana**  
Cuinaria  
Perez Dolz, 1 A  
Tel. 964.030.906  
www.cuinaria.com

**CUENCA**  
Muebles Dolma  
Ramón y Cajal, 4  
Tel. 969.211.241  
www.mueblesdolma.com

**DONOSTIA | San Sebastian**  
Kitchén  
Urbietta, 24  
Tel. 943.425.893  
www.mueblesoyarbide.com

**GRANADA**  
Acdc Quality Project  
Calle Alhama 7  
Tel. 958.117.853

**GRANADA | Motril**  
Cocinahogar Estudio  
Avda. Europa, 28  
Tel. 958.600.392  
www.cocinahogar.com

**GUADALAJARA**  
Carpisan  
Francisco cuesta, 4  
Tel. 949.216.118  
www.carpisan.es

**GUIPUZCOA | Beasain**  
Suquia Cocinas  
Avda. Navarra, 16  
Tel. 943.884.375  
suquiacocinas.e@suquiahogar.com

**GUIPUZCOA | Eibar**  
Epoca Goro  
San Juan, 5  
Tel. 943.700.216  
www.epocadekorazioa.com

**GUIPUZCOA | Irun Urbi**  
Hondarribia 34  
Tel. 943.616.295  
www.urbisukaldeak.com

**LEON**  
Grupo Althea Leon  
Avda. Facultad de Veterinaria, 7  
Tel. 987.070.783  
www.grupalthealeon.com

**LAS PALMAS | Arrecife de Lanzarote**  
Due Estudio  
Manolo Millares, 53  
Tel. 928.389.123 / 622.494.911  
due.estudiodecocinas@gmail.com

**ARRITAL ESPAÑA ITEM POWER**  
Avda. Pintor Xavier Soler 8 Local 17 - 03015 Alicante  
Tel. 965.256649 | email info@itempower.net  
www.itempower.net

**LAS PALMAS | Santa Cruz de Tenerife**  
Matheria  
Tres de Mayo, 77  
Tel. 922.212.507  
www.matheria.es

**MADRID**  
Arrital Chamberi – Unimobel  
General Álvarez de Castro, 20  
Tel. 914.450.244  
www.arritalchamberi.com

**MADRID | Las Rozas**  
Kroma  
Poligono Europolis  
Dublin, 35  
Tel. 912.305.979  
www.arritalmadrid.es

**MADRID | Montecarmelo**  
Nieva Line  
Av. Monasterio de Silos, 73  
Tel. 915.946.929  
www.nievaline.com

**MADRID | San Sebastian de Los Reyes**  
Dt Home Design  
Avda. Baleares, 4  
Tel. 609.973.739  
www.dthomedesign.com

**MADRID | Tres Cantos**  
Renueva 3C  
Sector de los Escultores, 28 Local 11  
Tel. 911.692.938  
www.arritaltrescantos.com

**MALAGA**  
Cafran Cocinas  
Jacinto Verdaguer, 16  
Tel. 952.344.216  
www.cafrancocinas.es

**MALAGA | Marbella**  
Kubic  
Ramon y Gomez de la Sema, 19  
Tel. 952.858.511  
www.kubicmarbella.es

**MALAGA | Estepona**  
Cocinas Universal Kitchens  
Centro Comercial Costasol,  
Local 16 km 166 Ctra.nacional, 340  
Tel. 952.880.259  
www.cocinasuniversal.com

**MURCIA**  
Stancia  
Plaza Mayor nº5 Bajo C  
Tel. 968.538.081  
www.stancia.es

**MURCIA | Los Belones**  
Alarcon Cocinas  
Mayor, 49  
Tel. 968.569.108  
www.arritalmarmenor.es

**MURCIA | Lorca**  
AN Estudio  
Nogalte, 40  
Tel. 868.109.666  
www.anestudio.es

**PONTEVEDRA**  
Pumar  
Ctra. Vigo, N-550 Km. 128  
Tel. 986.708.212  
www.pumarceramica.com

**SALAMANCA**  
K Loft  
Avda. de Portugal,17  
Tel. 923.135.342  
www.arritalsalamanca.es

**SEGOVIA**  
Nieva Line  
Avda. del Padre Claret, 16  
Tel. 921.428.914  
www.nievaline.com

**SEGOVIA | Valseca**  
Nieva Line  
Autovía Segovia- valladolid Km, 7  
Tel. 921.428.914  
www.nievaline.com

**SEVILLA**  
Kocina  
Juan de Mata Carriazo, 5  
Tel. 954.539.579  
www.kocina-sevilla.es

**SORIA**  
Brera Design  
Avda. Valladolid, 9  
Tel. 975.044.140  
www.breradesign.es

**VALENCIA**  
Arrital Valencia  
Burriana, 51 Bajo Derecha  
Tel. 963.223.972  
www.arritalvalencia.es

**VALLADOLID**  
Alara Cocinas  
Ultramar, 1  
Tel. 983.456.580  
www.alaracocinas.es

**VIZCAYA | Durango**  
Epoca Goro  
Josemiel Barandiaran,6  
Tel. 946.472.012  
www.epocadekorazioa.com





# Switch off ② Start feeling

**Recreate, vivir, amar.**

El placer de reencontrar a nosotros mismos en el espacio más auténtico, más íntimo.



culture



## OFICINAS Y SHOWROOM

c/ Méxic, 32 · 08004 · Barcelona  
+34 933 227 314  
info@coordonne.es

## TIENDAS COORDONNÉ

**BARCELONA**  
c/ Johann Sebastian Bach, 10  
08021 · Barcelona · 932 010 531

**MADRID**  
c/ Núñez de Balboa, 57  
28001 · Madrid · 915 760 963

## PRINCIPALES DISTRIBUIDORES

**ALBACETE**  
ISABEL AVENDAÑO DEC. Y RESTAURACIÓN  
DE MUEBLES  
967 444 141, La Roda

**ALICANTE**  
THE NEST CONCEPT DESIGN  
966 363 068, San Juan de Alicante

**PASTOR DECORACIONES**  
965 125 966 / 965 253 209, Alicante

**ALMERÍA**  
SUPINBOX  
950 633 051 / 627 498 532, Albox

**ASTURIAS**  
KA INTERNACIONAL  
985 258 559, Oviedo

**BADAJOS**  
DECO-KSA  
924 554 830, Zafra

**FARÁNDULA DECORACIÓN**  
924 847 192, Villanueva de la Serena

**BARCELONA**  
GRUPO LOBER  
938 498 744, Granollers

**PAPELES PINTADOS ARIBAU**  
934 532 258, Barcelona

**BURGOS**  
BEGOÑA STYLE HOUSE  
947 205 087, Burgos

**CANTABRIA**  
HORTIGÓN  
942 232 217, Santander

**CASTELLÓN**  
LOLA DECORACIÓN  
964 516 683, Burriana

**CEUTA**  
MUEBLES Y COCINAS CEUTA  
856 206 292 / 692 997 989, Ceuta

**GUIPÚZCOA**  
TELAS Y PAPELES  
943 421 584, San Sebastián

**HUESCA**  
SANTÍA DECORACIÓN  
974 239 049, Huesca

**MUEBLES RAMOS**  
974 468 340, Huesca

**LA CORUÑA**  
ELMUNDODELPAPELPINTADO  
881 964 194, A Coruña

**VERSUS**  
981 903 230, A Coruña

**LA RIOJA**  
OTRA FORMA DE VER LAS COSAS  
941 102 063, Logroño

**PINTURAS MATIAS JADRAQUE**  
941 209 856, Logroño

**RV DECORACIÓN**  
941 244 822, Logroño

**LAS PALMAS - LANZAROTE**  
DECORACIONES DE LEÓN  
928 812 292, Arrecife

**LAS PALMAS - GRAN CANARIA**  
INTERLEY INTERIORES  
928 287 127, Tafira Baja

**LAS PALMAS - FUERTEVENTURA**  
DECOLAR 2004  
928 532 885, Puerto del Rosario

**LEÓN**  
DECORACIÓN ANGER  
987 201 067, León

**UVEME DECORACIÓN**  
987 220 682, León

**LUGO**  
GLORIA SANZ  
982 255 656, Lugo

**MADRID**  
CASA NATIVA  
916 361 693, Madrid

**CANTERANO**  
915 447 255, Madrid

**CARRILLO**  
914 415 071 / 915 752 726, Madrid

**ALBOROQUE DECORACIÓN**  
916 397 937, Majadahonda

**MÁLAGA**  
DSÑ ANA MALDONADO  
951 196 415, San Pedro de Alcántara

**MARTONELLAS**  
952 215 119, Málaga

**MATICES DECORACIÓN Y PINTURAS**  
952 503 022, Vélez-Málaga

**MURCIA**  
ENTRETELAS  
968 753 673, Yecla

**PALMA DE MALLORCA**  
ASTON LIVING  
971 094 684, Manacor

**CASSAI**  
971 649 133 / 667 425 685, Ses Salines

**INTERLAR**  
971 458 309 / 971 780 206, Palma de Mallorca

**PONTEVEDRA**  
INTERIORES DOMO  
986 306 646, Cangas

**LA CASONA**  
986 424 104, Vigo

**SALAMANCA**  
HD HOSTELERIA Y DECORACIÓN  
618 081 150, Salamanca

**STA. CRUZ DE TENERIFE**  
LIVINGROOM  
922 209 533, Santa Cruz de Tenerife

**SEVILLA**  
DECOTEXTIL CALATAYUD  
954 271 852, Sevilla

**TOLEDO**  
LINEA JOVEN  
925 216 640, Toledo

**VALENCIA**  
PAPELES PINTADOS GALIANA  
963 523 103, Valencia

**VIZCAYA**  
MARTIN REMIRO  
944 374 613, Barakaldo

**MATIKAS**  
944 458 844, Bilbao

**VAP DECORACIÓN**  
944 218 251, Bilbao

**VALENCIA**  
PAPELES PINTADOS GALIANA  
963 523 103, Valencia

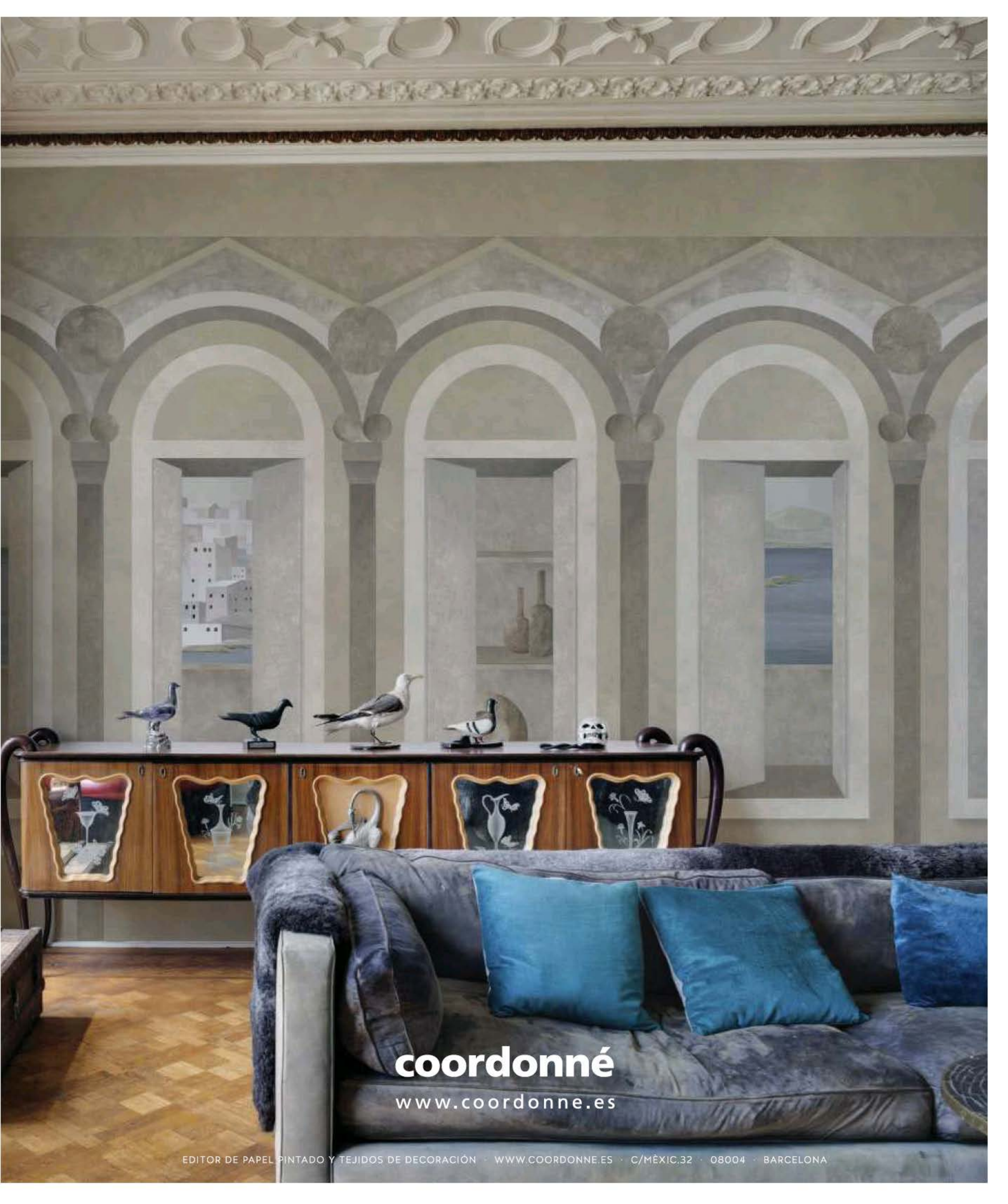
**ZARAGOZA**  
ENTREDOS  
976 21 67 38, Zaragoza

**VENTA ONLINE**  
BLOOMPAPERS.COM  
ENTELADOS.ES  
ELMUNDODELPAPELPINTADO.COM

@coordonne  
#WALLPAPERISTHENEWBLACK







**coordonné**  
[www.coordonne.es](http://www.coordonne.es)



# ELLE DECORATION

**DIRECTORA**  
MARTA RIOPÉREZ  
mrioperez@hearst.es

**REDACTORA JEFE**  
OLGA SÁEZ MATÉ osaez@hearst.es

**DIRECTORA DE ESTILISMO**  
MERCEDES RUIZ-MATEOS mrmateos@hearst.es

**REDACCIÓN**  
JEFA DE SECCIÓN: BEATRIZ FABIÁN bfabian@hearst.es  
JEFA DE SECCIÓN: ANA RODRÍGUEZ arodriguez@hearst.es  
MAR SANTAMARÍA msantamaria@hearst.es

**DISEÑO GRÁFICO**  
LABORATORIO CREATIVO  
JEFE DE MAQUETACIÓN: DAVID GAGO dgago@hearst.es  
MAITE HERRERO mherrero@hearst.es

**WWW.ELLEDECOR.ES**  
REDACTORA JEFE: ANA PURIRAMÓN aramon@hearst.es  
COORDINADORA DE REDES SOCIALES:  
CARMEN GARCÍA TARDÓN cgtardon@hearst.es  
REDACTORES:  
FRAN MUÑOZ fmunoz@hearst.es  
MARÍA JESÚS REVILLA mjrevilla@hearst.es

**COORDINADORA DE REDACCIÓN**  
ROSA JIMÉNEZ rjimenez@hearst.es  
**EDITORA GRÁFICA**  
MARÍA JOSÉ OCHOA mjochoa@hearst.es

**CESIÓN DE DERECHOS Y MATERIAL GRÁFICO:** documentación@hearst.es Tel. 91728 89 91/91728 89 92. **PLATO FOTOGRAFICO:** Patricia Gallego, Pablo Sarabia y Miriam Yeleq.  
**DOCUMENTACION:** Luis Alguacil (Director), Enrique Catá y Esteban Pérez (Jefes); Rosa Rodríguez. **INFOGRAFIA:** José Ramón Pedre y Pedro J. Martín de los Santos. **COLABORADORES:** Miriam Alcaire, Pilar Calleja, Jesús Cano, Ana Domínguez Siemens, Cristina Giménez, Tachy Mora, Ainhoa Ruiz de Morales y Marisa Santamaría. (Redacción). Eugenia Cienfuegos, María Chiara Antonini, Chiara dal Canto, Adelino García Sánchez y Marie-Maud Levron. (Estilismo). Filippo Bambergi, Helenio Barbetta/Living Inside, Yann Deret, Daniel Schäfer, Monica Spezia/Living Inside y Amador Toril. (Fotografía).

**HEARST**  
españa

## EDITA HEARST ESPAÑA S.L.

**CEO DE HEARST ESPAÑA:** CRISTINA MARTIN CONEJERO  
**DIRECTORA GENERAL DE PUBLICACIONES:** BENEDETTA POLETTI  
**DIRECTOR DE MARKETING:** FERNANDO PALACIOS  
**DIRECTORA DE MARKETING PRINT:** MARIA JOSE MARTIN  
**DIRECTOR MARKETING DIGITAL:** JOSÉ ÁNGEL MORALES  
**DIRECTOR DE RECURSOS HUMANOS:** RAÚL PASEIRO GARAYZÁBAL  
**DIRECTOR LABORATORIO CREATIVO:** MIGUEL RUIZ-BRAVO  
**DIRECTORA DE CONTENIDOS DIGITALES:** ANA MULTIGNER  
**DIRECTORA ADMINISTRATIVA:** MARÍA JESÚS SACRISTÁN  
**DIRECTOR DE CONTROL DE GESTIÓN:** CESAR PORTILLA  
**DIRECTOR BOUTIQUE CREATIVA:** ANTONIO VÁZQUEZ  
**DIRECTOR DE PRODUCCIÓN:** CARLOS BOHÚA  
**DIRECTOR DE DISTRIBUCIÓN:** EMILIO OSETE  
**DIRECTOR INFORMÁTICA:** EMILIO SAN JOSE  
**DIRECTORA DE COMUNICACIÓN Y RELACIONES PÚBLICAS:** EVA CALLE  
**DIRECTORA DE HEARST EVENTS:** ROCIO ÁLVAREZ DE LA CAMPA  
**JEFE DE PRODUCTO:** CRISTINA DOMÍNGUEZ MATEOS

## PUBLICIDAD

**DIRECTOR GENERAL:** PEDRO MAYENCO  
**DIRECTORA DE MARKETING:** SANDRA PROSPERI  
MADRID: Santa Engracia, 23. 28010. Tel. 917 287 000.  
**DIRECTORA COMERCIAL:** MARÍA LUISA RUIZ DE VELA SCO  
**DIRECTORA DE PUBLICIDAD:** MARÍA JOSÉ CHICA  
**COORDINADORA:** SILVIA GARCÍA  
**DIRECTORA COMERCIAL DIGITAL:** ESTHER BENITO  
**DIRECTORA DE PUBLICIDAD DIGITAL:** NORA RECIO  
BARCELONA: Gran Via de Les Corts Catalanes, 133. 3 planta. 08014. Tel. 934 301004.  
**DIRECTORA COMERCIAL:** LUZ ROCA DE VIÑALS  
**DIRECTOR DE GRUPO:** JOSELUIS GONZÁLEZ  
**DIRECTORA DE PUBLICIDAD:** ESTHER SALES  
**JEFA DE PUBLICIDAD:** MONTSE ASÍN  
**SUBDIRECTORA DE PUBLICIDAD DIGITAL:** LETICIA MARTÍN  
**JEFA DE PUBLICIDAD DIGITAL:** ROSA FONTCUBERTA  
VALENCIA: BÁRBARA SANCHÍS. Tel. 650 829 419.



REDACCIÓN EN MADRID: C/ CARDENAL HERRERA ORIA, 3. 28034. MADRID. TEL. 917 287 000. FAX: 917 289 144. E-MAIL: ELLEDECOR@HEARST.ES

ADMINISTRACIÓN EN MADRID: C/SANTA ENGRACIA, 23. 28010. MADRID. TEL. 915 938 462. FAX: 914 480 573.

SUSCRIPCIONES: TEL. 902 193 193. REDACCIÓN EN BARCELONA: GRAN VIA DE LES CORTS CATALANES, 133, 3ª PLANTA. 08014. BARCELONA. TEL. 934 308 005. FAX: 934 395 360.

IMPRESIÓN: RIVADENEYRA. C/TORNEROS, 16. POLIGONO INDUSTRIAL LOS ANGELES 28906 GETAFE. MADRID. (ESPAÑA). DISTRIBUCIÓN: SOCIEDAD GENERAL ESPAÑOLA DE LIBRERÍA (SGEL).

AV. VALDELAPARRA, 29. POLIGONO INDUSTRIAL DE ALCOBENDAS, 28108. MADRID. TEL. 916 576 900. D.L.: M-25774-2012. PRECIO CANARIAS: 4,15 € (SIN IVA, CON TRANSPORTE).

PRECIO CEUTA Y MELILLA: 4 € (SIN IVA, CON TRANSPORTE). VENTA CONJUNTA CON ELLE: 3,95 € (CANARIAS: 4,10 € SIN IVA; CEUTA Y MELILLA: 3,95 € SIN IVA).

ELLE® and ELLEDECORATION™ are used under license from the trademark owner, Hachette Filipacchi Presse, a subsidiary of Lagardère SCA. Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra, sólo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por ley. Diríjase a CEDRO (www.cedro.org) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.



## HEARST EUROPE

CEO HEARST UK | PRESIDENT EUROPE: James Wildman  
CHIEF FINANCIAL, OPERATIONS & DATA OFFICER: Claire Blunt  
CHIEF PEOPLE OFFICER: Surinder Simmons  
CHIEF OPERATING OFFICER: Giacomo Moletto

## HEARST MAGAZINES INTERNATIONAL

SVP, GENERAL MANAGER & MANAGING DIRECTOR ASIA & RUSSIA: Simon Horne  
DIRECTOR OF INTERNATIONAL LICENSING & BUSINESS DEVELOPMENT: Richard Bean  
SVP/EDITORIAL & BRAND DIRECTOR: Kim St. Clair Bodden  
DEPUTY BRANDS DIRECTOR: Chloe O'Brien

ELLE INTERNATIONAL, a division LAGARDÈRE NEWS of  
CEO: Constance BENQUE

CEO ELLE International Licenses: François CORUZZI  
SVP/International Director of ELLE DECORATION: Valéria BESSOLO LLOPIZ  
SVP/Director of International Media Licenses & Syndication: Mickael BERRET  
Creative Director of ELLE DECORATION: Linda BERGMARK  
Marketing Manager of ELLE DECORATION: Morgane ROHEE  
Senior Digital Project Manager of ELLE DECORATION: Moda ZERE  
Syndication of ELLE DECORATION: Deputy Syndication Team Manager: Marion MAGIS

Syndication Coordinator, Johanna JEGOU - Copyrights Manager: Séverine LAPORTE Database Manager: Pascal IACONO

INTERNATIONAL AD SALES HOUSE: LAGARDÈRE GLOBAL ADVERTISING

SVP/INTERNATIONAL ADVERTISING: Julian DANIEL jdaniel@lagardere.news.com

BRAZIL Olivier CAPOULADE ocapoulade@altinamedia.com CANADA Dana FRANCOZ dana.francoz@publicitas.com CHINA Wendi LIN wendy.lin@publicitas.com.cn  
FRANCE-BELGIUM Philippe LEONARD philippe.leonard@lagardere-active.com GERMANY Julia MEINHOLD Julia.Meinhold@burda.com GREECE Costis FRONIMOS c.fronimos@global-media.gr  
HOLLAND Peter LANDSHEERE peter.landsheere@publicitas.com HONG KONG Mariam WANG mariam.wang@publicitas.com INDIA Rachna GULATI rachna.gulati@publicitas.com  
ITALY Alessandra BANDINI abandini@hearst.it JAPAN Mayumi KAI kai-pbi@gol.com KOREA Jung-Won SUH sinsegi-2@sinsegimedia.info MALAYSIA Audrey CHEONG audrey.cheong@publicitas.com  
MEXICO Amelie FERRO amelie.ferro@publicitas.com MIDDLE EAST Ivan MONTANARI ivanmontanari@hotmail.com SCANDINAVIA Karin SODERSTEN karin.sodersten@aller.se  
SINGAPORE Peggy THAY peggy.thay@publicitas.com SWITZERLAND Philippe GIRARDOT philippe.girardot@adnative.net THAILAND Steven FONG steven.fong@publicitas.com TURKEY Emin  
Tan BILGE tanbilge@medialtd.com UNITED KINGDOM Amandine DUFOUR amandine.dufour@hearst.co.uk UNITED STATES Jeffrey MOLINARO jeffrey.molinaro@publicitas.com



**FLEXFORM**

MADE IN ITALY



**ROMEO SOFA**  
Antonio Citterio Design

[www.flexform.it](http://www.flexform.it)

**AGENT FOR SPAIN**  
CHIARA BISCARO  
[chiara@studiob.es](mailto:chiara@studiob.es)  
Tel. +34 691624627



# Visite nuestro *HOTELLE*

Nada como un gran hotel para explicar lo que es el lujo. Desde que a finales del siglo XIX los desplazamientos por placer se incrementaron, a la vez que crecía el número de viajeros con fortuna, el concepto de hotel elegante se identifica con alta decoración, materiales exquisitos y un servicio impecable. Hoy todos viajamos y a ninguno nos cabe duda de que el nivel del lugar en el que nos alojamos es clave en la valoración final del recorrido. El siglo XXI nos trajo la proliferación de alojamientos de todo signo como consecuencia del abaratamiento del transporte, y el concepto de lujo en este sector, como en casi todos, empezó su perversión. La carrera por el “más decorado todavía” ha traído cadenas de hoteles y apartamentos muy llamativos, pero sin personalidad, con materiales vistosos y tremendos que apenas aguantan una temporada. Se trata de estilos clonados que fascinan a masas sin cultura estética. *ELLE Decoration* quiere recuperar la esencia del hotel de lujo, a sabiendas de que hoy su significado es otro y de que no concebimos la belleza sin sostenibilidad y ¡mucho menos! sin la intervención del factor humano. Por eso, hemos creado *HotELLE Decoration*, una exposición pionera que estará abierta del 20 de febrero al 1 de marzo en este Madrid ahora tan fértil, con la intención de levantar una plataforma de intercambio de conocimiento en la que, junto a diseñadores,

*“Recuperemos  
la diferencia y la  
personalidad del gran  
hotel, su esencia única”*



Foto: Patricia Gallego.

arquitectos, viajeros, productores de mobiliario, empresarios de hostelería... recuperemos la diferencia que, como nos han contado los seis grandes profesionales que lo han creado,

-Lázaro Rosa-Violán, Tomás Alía, Cousi Interiorismo, Álvaro Sampedro, Davidedavid y Room 1804-, sólo es posible trabajando con la alta artesanía y costura, con materiales de calidad excelente, respetando con coherencia la esencia del lugar en que se halla y otorgándole ese punto de identidad que conecta con la excelencia del cliente especial. Sean bienvenidos. •

*Marta Riopérez*

MARTA RIOPEZ  
DIRECTORA



Rimadesio

## Velaria paneles correderos, estantes Eos.

Design Giuseppe Bavuso

rimadesio.com



Barcelona +34 933211299 centre@zentrumbcn.com  
Bilbao +34 670873781 bilbao@rimadesio.es  
Madrid +34 911860203 rimadesio@iconno.es  
Marbella +34 952857066 marbella@rimadesio.com  
Valencia +34 963 344 575 valencia@rimadesio.com  
Vigo +34 986133042 vigo@rimadesio.es

Indefil  
+93 932 063 800  
astrid@indefil.com



porada

Cabiate (Como) Italia - Tel. +39 031 766215 - info@porada.it | MILANO Showroom - Via Borgospesso 18 - Tel. +39 02 49700 896 - milano@porada.it | LONDON Showroom - Design Centre Chelsea Harbour - London - SW10 0XE - Ph: 020 3155 5065 - enquiriesuk@porada.it

PORADA.IT

PILAR tavolo-table  
SVEVA sedia-chair

LEARN, LIVE, DREAM



# ELLE DECORATION News

DISEÑO • TRENDS • LIFESTYLE • ARQUITECTURA • EXPOSICIONES



**The Forest Chair.** Esta pieza inspirada en "la dinámica y la belleza de la naturaleza", es la primera colaboración de Marcantonio Raimondi Malerba para Scarlet Splendour que se presentará en el Salone del Mobile. Forma parte del proyecto *10 Chairs x Stir* que recauda fondos para *100 Good Karmas*, un refugio que rescata y cuida animales en el Himalaya.

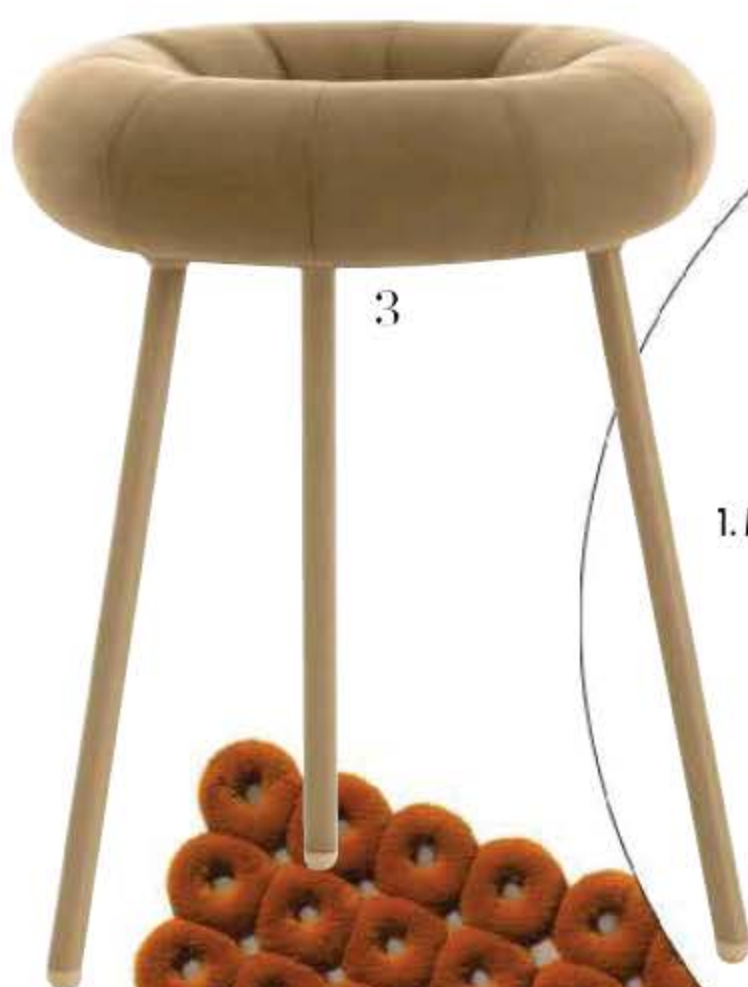




1



2



3

## MOMENTO DONUTS

Sus formas suaves y dulces inspiran nuevos diseños muy golosos.

**1. Madera.** Bartoli Design firma los pomos *Nao*, pequeñas esculturas en roble, nogal o negro, que edita la danesa Vonsild. [vonsild.com](http://vonsild.com)

**2. Espejito, espejito...** Se llama *Oculus* por su forma de ventana circular y es de Andrea Mancuso, de AnalogiaProject, para Lema. [lemamobili.com](http://lemamobili.com)

**3. Donut.** De Diabla, taburete de exterior ideado por Mikiya Kobayashi. Resistente y bello. [diablaoutdoor.com](http://diablaoutdoor.com)

**4. Pisar rosquillas.** Hecha de lana y en edición limitada, la alfombra *Donuts*, de Sabine Marcelis para la firma holandesa CSrugs. Un cortador láser se usó para hacer sus más de 100 agujeros. [csrugs.com](http://csrugs.com)

**5. Aplique.** Como una pieza de arte, *Zeppelin* es obra de Zanellato/Bortotto. De la galería Luisa Delle Piane. [gallerialuisadellepiane.it](http://gallerialuisadellepiane.it)

**6. Pufs.** *Bonsai* ideados por Paolo Grasselli para Bonaldo, con estructura tubular de metal. [www.bonaldo.it](http://www.bonaldo.it)



5

4



6





design Lorenzo De Grandis



NEW EXPRESSIONS FOR INTERIOR DECORATION

Wall&decò

wallanddeco.com





1



2



3

## ECHA A VOLAR

No hay ave que se salve de decorar objetos, telas o papeles. ¡Vuela a por ellos!

- 1. Plumas.** Alfombra de la colección *Feathers*, una idea de Maarten De Ceulaer para CC-Tapis. Hecha a mano en Nepal. [www.cc-tapis.com](http://www.cc-tapis.com)
- 2. Fans de Iris Apfel.** La icónica interiorista firma el broche *Chouette Rouge*, búho rojo de la colección *Be Bold Over*, de Bernardaud. [bernardaud.com](http://bernardaud.com)
- 3. Lana bordada.** El cojín *Swan* forma parte de las novedades de la arquitecta, creadora y escenógrafa India Mahdavi. [india-mahdavi.com](http://india-mahdavi.com)
- 4. Papel pintado.** Modelo *Netherfield*, pintado a mano, de la col. *Mansfield Park*, de Osborne & Little, ilustrado con pájaros de jardín. [osborneandlittle.com](http://osborneandlittle.com)
- 5. Lindo pajarito.** Lujoso asiento de terciopelo con búho bordado, de Gucci Home. [www.gucci.com](http://www.gucci.com)
- 6. Little Stories.** Vista Alegre presentó en Maison & Objet esta bucólica serie diseñada por Sam Baron. [www.vistaalegre.com](http://www.vistaalegre.com)



4



5



6





SISTEMA MODULAR WEST | DESIGN RODOLFO DORDONI  
BUTACAS LAWSON | DESIGN RODOLFO DORDONI

**Minotti**  
M A D R I D

BY CONCEPTO DR

CALLE PRINCIPE DE VERGARA, 33 - MADRID  
T. +34 914 361004 - MINOTTI@CONCEPTODR.COM  
WWW.CONCEPTODR.COM

AGENTE ARCAYA EQUIP S.L. T. +34 945 462408 - ARCAYA@ARCAYA.NET

DESCUBRE MÁS EN [MINOTTI.COM/WEST](http://MINOTTI.COM/WEST)

**Minotti**





# ¿ME QUEDO DE PIEDRA!

Elegancia *top* para muebles y complementos que imitan o están hechos con este material.

**1. Gris piedra.** Total look de la colección que lanza Burberry para la temporada primavera-verano 2020. [es.burberry.com](http://es.burberry.com)

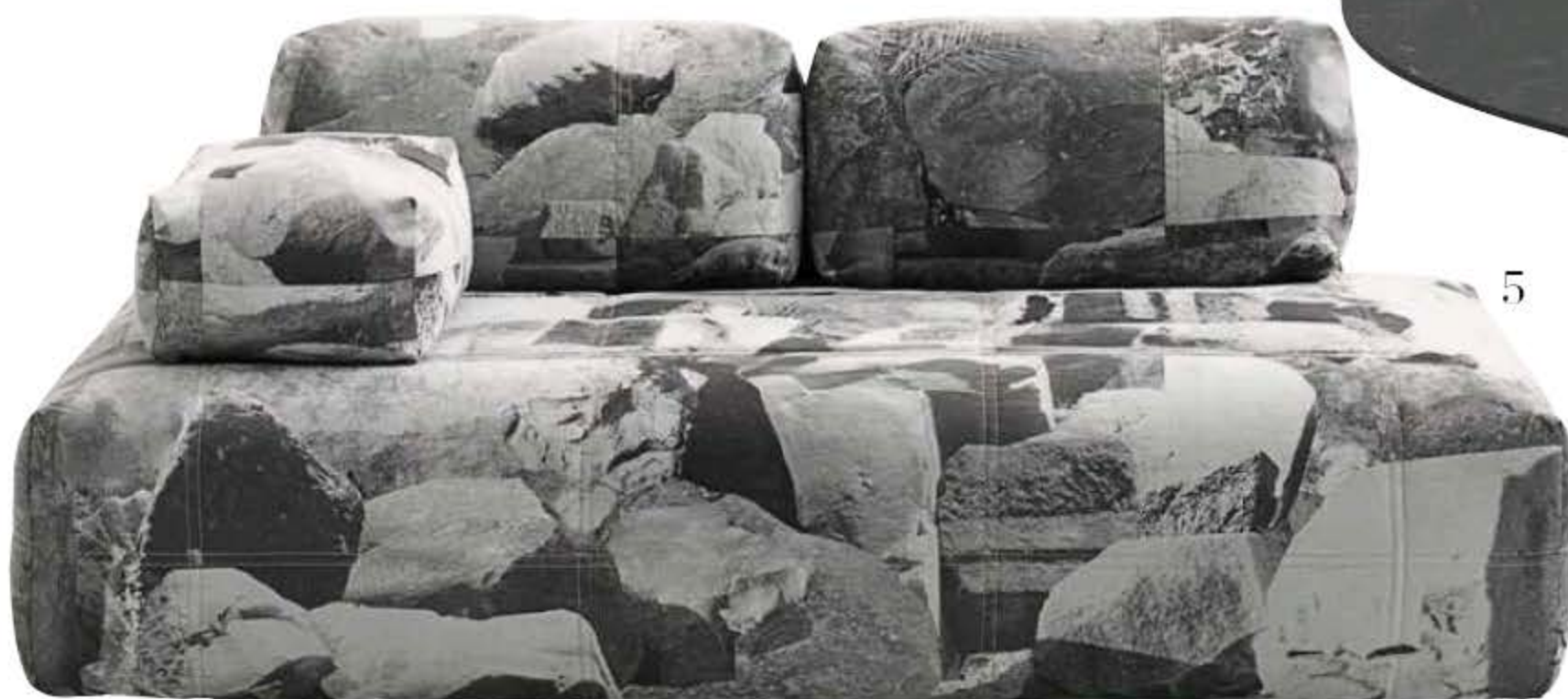
**2. Selene.** Así se llama este aparador diseñado por Hagit Pincovici para la firma italiana Baxter. [www.baxter.it](http://www.baxter.it)

**3. Piedra de luna.** El dúo italiano-inglés Giopato & Coombes firma la lámpara Moonstone, de porcelana, cristal y bronce. [www.giopatocoombes.com](http://www.giopatocoombes.com)

**4. Faro de luz.** De Established & Sons, luminaria Lighthouse, diseño de Ronan & Erwan Bouroullec que celebra sus 10 años con la marca. [establishedandsons.com](http://establishedandsons.com)

**5. AeroZeppelin.** Así se llama el nuevo sofá con estampado pétreo de la colección Diesel Living que ha lanzado Moroso. ¡Ideal! [www.moroso.it](http://www.moroso.it)

**6. Base sólida.** La mesa de comedor Conix, con base de cemento, es de Kris Van Puyvelde para Royal Botania. [royalbotania.com](http://royalbotania.com)





# GRASSOLER

sofás desde 1960



años de garantía  
**25**  
en las  
estructuras  
metálicas

Sofá Transit MMS de 218 cm desde 1.675 €  
Sofá foto Transit MMS de 268 cm desde 2.415 €  
Totalmente desenfundable, 5 brazos, 3 confortos, varias alturas de respaldo, infinidad de medidas y telas.



Producto fabricado respetando el medio ambiente: espumas libres de CFC, colas al agua, embalajes 100% reciclables y tejidos 100% naturales en lino y en algodón.

**60**  
AÑOS  
FABRICANDO  
SOFÁS

GRASSOLER "Les Punxes"  
Diagonal, 416 (Bruc)  
BARCELONA  
T. 93 207 68 19

GRASSOLER Dr. Ferrán  
Doctor Ferrán, 2 - 4  
BARCELONA  
T. 93 432 21 03

GRASSOLER Madrid  
Gregorio Benítez, 16  
(junto C.C. Arturo Soria  
Plaza) MADRID  
T. 91 388 97 92

GRASSOLER Valencia  
Calle Del Mar, 14  
(junto Pl. de la Reina)  
VALENCIA  
T. 96 391 98 09

GRASSOLER Vitoria  
Florida, 10 bajo. Plz. América,  
VITORIA/  
GASTEIZ  
T. 945 159 616

DAIRIN  
Polígono A-397, nave  
11A, SAN PEDRO DE  
ALCÁNTARA, MÁLAGA  
T. 952 78 12 88

La marca con más años de vida. Sus sofás, también.

[www.grassoler.com](http://www.grassoler.com)



A CORUÑA MUNDO SOFÁ, Pol. Ind. A Picaraña, Ctra. Nac. 550, Km. 10. Padrón - CUOCO, Rúa do Hórreo, 170, Santiago De Compostela ALICANTE PROCOMOBEL, Centro Cial. Zenia Blvd. Playas De Alicante - MANUEL LUCAS, Carrer Porta d'Alacant, 19. Elche - MARQUÉS MOBLES, Carrer les Capelletes, 40. Benitafell - AL ALBA INTERIORISMO Gabriel Miro, 51. Torreveja ASTURIAS COMPASSO, Calle Cervantes, 24. Oviedo BARCELONA SACUM Santiago Rusiñol, 42, Sant Cugat Del Valles - MOBLES LLOVERAS, Raval de Montserrat, 44. Terrassa - LA LLAR DE SILVIA, Carrer de Girona, 8. Granollers - ERRAEMA ESTUDI D'INTERIORS, Avinguda Sant Ignasi de Loiola, 64. Badalona - MUEBLES SOLSONA, Av. de Catalunya, 54. Gironella BILBAO BASARA BILBAO, Alameda de Recalde, 7. Bilbao - CÁDIZ PIEZAS HABITAT, Edif. Fenicia, Calle Algeciras, n.º1, Local 4. Cádiz - PATRICIA DARCH, Ribera del Marlin, Local 32-33, Puerto Deportivo. Sotogrande CASTELLÓN LALOLA VACUI COOP. V Carrer Sant Tomàs, 146. Benicàssim - MUEBLES JEAN GOBERT CÉZANNE, Av. dels Germans Bou, 14. Castellón De La Plana CÓRDOBA MUEBLES JUAN AGUILAR, Polonia, 110. Pol. TecnoCórdoba. Córdoba GIRONA INTER 4, Plaça Jaume Vicens Vives, 8. Girona - INTER 4, Ctra. Llagostera, 19. Caldes De Malavella - L'ESTUDI DE S'AGARÓ, Avinguda de Platja d'Aro, 281. S'agaró GRANADA JM DECORACIÓN, Camino de Ronda, 86. Granada - GUIPUZCOA ESTUDIO DE INTERIORISMO JF Paseo Errondo, 4 Bajo. Donostia - San Sebastián HUESCA CIRIA MUEBLE, Paseo San Juan Bosco, n.º 11. Monzón IBIZA AQUITANIA MOBLES, Ctra. Ibiza-Santa Eulalia, km 7,8. Ibiza JAÉN ESPACIOS ALBERTO ARANDA Avda. De Andalucía, 104. Jaén LLEIDA ALBERT LAJARA INTERIORISME Av. Francesc Macià, 11. Lleida - ANTONIO CARCARÉ, Carrer Salmeron, 4, Lleida - MOBLES JAICAR, Carrer de Ferrer i Busquets, 87. Mollerussa MÁLAGA MUEBLES ANTONIO BENITEZ Ctra. de Mijas S/N. Fuengirola - ALBAIDA DECORACIÓN, Arenal 21 (La Malagueta). Málaga MALLORCA EXPO MOBLES MANACOR, Camí son Talent, S/N. Manacor - KNOX DESIGN, Carrer de Son Bugadelles, 45. Santa Ponça - MOBLES CASTANYER, C/de la Victòria Onze de Maig, 7. Sóller - TRENDS HOME Berenguer de Tornamira, 9. Palma MENORCA AQUITANIA MOBLES, Av. des Cap de Cavalleria, 7. Mahón MURCIA MUEBLES MOBILIARIO, Pol. Ind. el Pino, Calle Dublín, 1. San Javier OURENSE MORALES, Av. da Habana, 54. Ourense PALENCIA JULUIS, Av. de Cuba, 45. Palencia PAMPLONA LINEAMUEBLE, Trav. Monasterio de Cilbeti, 1. Pamplona PONTEVEDRA SENSO EMOCIONES Y MUEBLES Rúa Eduardo Pondal, 19. Pontevedra TARRAGONA LA CASETA DE LA MARÍA, Vía Augusta, 9. Salou - TOLDO COLOR, Carrer de l'Amargura, 6. Reus - MOBLES GÜELL, Carretera del Vendrell, 1. Masllorç - ALADO, Av. de Cristòfol Colom, 15. Tortosa TENERIFE LIVING ROOM 61, Av. de San Sebastián, 61. Santa Cruz De Tenerife - MUEBLES Y DECORACIÓN DECORART, Rbla. de Santa Cruz, 130. Santa Cruz De Tenerife ZARAGOZA BARBED SELECCIÓN, Rosas n.º 7-9 (Casablanca). Zaragoza - MUEBLES LUIS MIGUEL, Eduardo Dato, n.º 17. Zaragoza - ZB INTERIORISMO, Avda. Tenor Fleta, n.º 36. Zaragoza ANDORRA DELTAMOBLE, Carrer Josep Viladomat, 10, AD700 Escaldes-Engordany. Andorra GIBRALTAR PATRICIA DARCH, Unit 10/12 Ocean Village Promenade, Gibraltar GX11 1AA. Gibraltar.

Impuestos no incluidos.





**MACRO-TENDENCIA**  
**LA BANANA**  
**ES MUY ARTY**

Como en la divertida canción de "Bitelchus", el universo deco se rinde a la atractiva estética de esta rica fruta.

**1. Fluido.** Lo es este vestido amarillo brillante de la colección primavera-verano de Oscar de la Renta. [oscardelarenta.com](http://oscardelarenta.com) **2. Ergonómica.** Ander Lizaso firma la silla Bai que estrena acabado, el tono *Banana*, edición limitada que edita Ondarreta en polipropileno. [ondarreta.com](http://ondarreta.com) **3. Don Giovanni.** Así se llama esta lámpara cuyo reflector parece un racimo de plátanos. Es una creación de India Mahdavi en vidrio y base de latón. [india-mahdavi.com](http://india-mahdavi.com) **4. Se lleva... el plátano.** *Bananium* es una pieza realizada en cristal soplado de forma artesanal por Simon Klenell, en colaboración con Connie Hüsser, para Design Miami/Basel. La vende Objects With Love. [www.objectswithlove.ch](http://www.objectswithlove.ch) **5. Centro de mesa.** Pertenece a la col. *Banana da Madeira*, ideada por la interiorista Nini Andrade Silva para Bordallo Pinheiro. [es.bordallopinheiro.com](http://es.bordallopinheiro.com) **6. De moda.** El amarillo de la butaca *Bohemian*, de Patricia Urquiola para Moroso, aporta un aire retro. [moroso.it](http://moroso.it) **7. Sevilla.** La nueva colección de papel pintado de Cole & Son se inspira en la arquitectura, el arte, la flora y la cerámica sevillanas. En Pepe Peñalver. [pepepenalvermadrid.es](http://pepepenalvermadrid.es)





[www.doimocucine.com](http://www.doimocucine.com)

Delegación España: ITEM POWER, S.L. Avda. Pintor Xavier Soler, 8 - Local 17 - 03015 Alicante - E-mail: [info@itempower.net](mailto:info@itempower.net) - [www.itempower.net](http://www.itempower.net)

**ALAVA / Vitoria-Gasteiz** - ED Estudio - Manuel Iradier, 24 Acceso por C/ Dato - Tel. 945156556 - [www.edestudio.es](http://www.edestudio.es) // **ALICANTE** - Tempore Casa - Avda. Pintor Xavier Soler, 8 Local 17 - Tel. 965256649 - [www.temporecasa.com](http://www.temporecasa.com) // **ALMERIA** - Proyecto cocina - Avda. Del Mediterráneo, 384 - Tel. 950344131 - [www.proyectococina.es](http://www.proyectococina.es) // **El Ejido** - Salvador Olea - Boulevard del Ejido, 248 - Tel. 950480917 - [www.salvadoroleastudio.com](http://www.salvadoroleastudio.com) // **BALEARES / Mahón** - UN Proyectos - Binimaimut, 1 - Tel. 665638553 - [info@unproyectos.com](mailto:info@unproyectos.com) // **Palma de Mallorca** - Decor Cuina - Cecili Metel, 8A - Tel. 971721611 - [www.decorcuina.es](http://www.decorcuina.es) // **ARTÁ** Sa Dutexeta - 31 de Març, 41 - Tel. 971836543 - [www.sadutexeta.com](http://www.sadutexeta.com) // **BARCELONA** Cantara Studio - Valencia, 312 - Tel. 935216996 - [www.cantaragrup.com](http://www.cantaragrup.com) // Esvi - Amílcar, 46 - Tel. 934200204 - [www.esvi.es](http://www.esvi.es) // Tascó Interiorisme - París, 141 - Tel. 934292647 - [www.tascoconstruccio.com](http://www.tascoconstruccio.com) // **Manresa** - Cantara Studio - Polígono Casanova Nave 2-7 - Crta de Manresa a Berga Km 1 - Tel. 935216992 - [www.cantaragrup.com](http://www.cantaragrup.com) // **Mataró** - Amida - Ronda de los Países catalanes, 39 (Centro comercial Can Soleret) - Tel. 937999995 - [www.amidacocina.com](http://www.amidacocina.com) // **Sabadell** - Cantara Studio - Rafael de Casanova, 24 - Tel. 935216991 - [www.cantaragrup.com](http://www.cantaragrup.com) // **Sant Cugat del Vallés** - Victoria interiors - Paseo Francisco Macià, 72 - Tel. 931423726 - [www.victoriainteriors.es](http://www.victoriainteriors.es) // **Santa Coloma de Gramanet** - Mans Studio - San Silvestre, 41 - Tel. 934661718 - [www.mansstudio.com](http://www.mansstudio.com) // **Villafranca del Penedès** - Cuines i Banys Interiors - Amalia Soler, 124 bajo - Tel. 938171609 - [cuines.banys@gmail.com](mailto:cuines.banys@gmail.com) // **CADIZ** - Gayro C/Alcalá de los Gazules, 21 Tel. 956262567 // **CANARIAS / Las Palmas de Gran Canaria** - Arcocina - Alfredo Calderon, 60 - Tel. 928245102 - [www.arcocina.net](http://www.arcocina.net) // **Santa Cruz de Tenerife** - Arco - Mendez Nuñez, 10 - Tel. 922249696 - [www.arcococinas.com](http://www.arcococinas.com) // **Arrecife Las Palmas** - Area Estudio Cocinas - Calle Manolo Millares, 73 - LOC IZQUIERDA - Tel. 928072923 - [www.areacocinas.es](http://www.areacocinas.es) // **GRANADA** - Ramón Martín Estudio - Alhambra, 13 Bajo Tel. 958255525 - [www.ramonmestudio.com](http://www.ramonmestudio.com) // **GERONA / Olot** - La Mimética - Plaça Clarà 2, - Tel. 650585544 - [www.lamimetica.cat](http://www.lamimetica.cat) // **Palafrugell** - Cuines Palafrugell - Ample, 21 - Tel.972302566 // **GUIPUZKOA / Azpeitia** - Bastida Sukaldeak - Plaza Perez Arregi, 9 - Tel. 943150510 - [www.bastidasukaldeak.com](http://www.bastidasukaldeak.com) // **Bergara** - Bastida Sukaldeak - Ibargarai Hiribidea, 36-38 Bajo - Tel. 943767058 - [www.bastidasukaldeak.com](http://www.bastidasukaldeak.com) // **San Sebastián** - Bastida Sukaldeak - San Matín, 2 - Tel. 608810007 - [www.bastidasukaldeak.com](http://www.bastidasukaldeak.com) // **Zarautz** - Bastida Sukaldeak - Elizaurre Kalea, 3 - Tel. 943894999 - [www.bastidasukaldeak.com](http://www.bastidasukaldeak.com) // **HUESCA** - Picontó - Alzara, 1 - Tel. 974220834 - [www.piconto.com](http://www.piconto.com) // **JAÉN** - Raúl Romera Studio - Navas de Tolosa, 7 (Esquina Pasaje Maza) - Tel. 953081528 - [www.raulromerastudio.com](http://www.raulromerastudio.com) // **LEÓN** - Grupo Althea Leon - Avda. Facultad de Veterinaria, 7 - Tel. 987070783 - [www.grupoalthealeon.com](http://www.grupoalthealeon.com) // **MADRID** - Dismuco - Avda. Arcentales, 12 - Tel. 913241946 - [www.dismuco.com](http://www.dismuco.com) // Estudio Kiese - Doctor Fleming, 23 Bajo - Tel. 910245813 - [www.estudiokiese.com](http://www.estudiokiese.com) // Moretti - Plaza Juan Zorrilla, 2 - Tel. 915533782 - [www.cocinasmoretti.com](http://www.cocinasmoretti.com) // **MÁLAGA / San Pedro de Alcántara** - Decofemo - Ctra. De Ronda Km 47 - Urbanización Las Medranas s/n - Tel. 952799373 - [www.fernandomoreno.es](http://www.fernandomoreno.es) // Oboe 27 C/Hilera, 11 - Tel. 952277316 - [www.oboe27.com](http://www.oboe27.com) // **MURCIA / Alcantarilla** - Selemo - Avda. America, Parcela 16.4A - Polígono Industrial Oeste - Tel. 968000770 - [www.selemo.com](http://www.selemo.com) // **SANTANDER** - Larcoa - Castilla, 81 - Tel. 942367118 - [www.larcoaestudio.com](http://www.larcoaestudio.com) // **SEVILLA** - Ambiente M.C. - Virgen de Luján, 51 - Tel. 954451978 - [www.ambientemc.com](http://www.ambientemc.com) // **VALENCIA** - Studio2 - Avda. Hermanos Maristas, 28 Bajo B - Tel. 658787711 - [doimocucine@studio2.es](mailto:doimocucine@studio2.es) // **VALLADOLID** - Alara Cocinas - C/Ultramar, 1 - Tel. 983456580 - [www.alaracocinas.es](http://www.alaracocinas.es)





**La casa mediterránea**

Es un hotel de Barcelona, se llama **Seventy** y su cuidado interiorismo es de Rosa Roselló y Luis Bustamante, que han elegido el azul ultramar como hilo conductor de espacios cálidos e inspirados en el mar. [seventybarcelona.com](http://seventybarcelona.com)

**SNAP.** ¿Fan de *Designers Guild*? No te pierdas la expo *Out of The Blue* que celebra 50 años de la firma. En el *Fashion and Textile Museum* de Londres hasta el 14 de junio. [ftmlondon.org](http://ftmlondon.org)



**Nuez sale de casa**

La versión *outdoor* de la silla *Nuez*, de Patricia Urquiola para *Andreu World*, cuenta con nueva base de cuatro patas en teca, también disponible en metal resistente a la intemperie. Un plus: la madera procede de bosques sostenibles. [andreuworl.com](http://andreuworl.com)

**MICRO-TENDENCIA**  
**APLIQUE DORADO**  
*Con un punto arty*



Modelo *D2*, en latón pulido y vidrio soplado, de **Michael Anastassiades**. [michaelanastassiades.com](http://michaelanastassiades.com)



De **SKLO**, aplique *Twin*, ideado por Karen Gilbert y Paul Pavlak, en vidrio checo soplado. [sklo.com](http://sklo.com)



Escultórico *Mapa 1*, en latón, de Eric de Dornael para la col. *Atmospheric*, de **DCW Éditions**. [dcw-editions.fr](http://dcw-editions.fr)



SEE MORE CHECKS  
AT HASTENS.COM



# READY-TO-SLEEP

THE BLUE CHECK COLLECTION

**Hästens**   
since 1852

---

ANDORRA | ALGARVE (FARO) | ALICANTE | BARCELONA | BILBAO | LISBOA | MADRID | MÁLAGA | MARBELLA  
PALMA DE MALLORCA | PORTO | VALENCIA | VILAFRANCA DEL Penedès





**Un acabado brillante**

La productora de revestimientos Marazzi apuesta por la serie Lume, un delicado gres porcelánico inspirado en los ladrillos de mayólica hechos a mano con una gruesa capa de esmalte (en la imagen, Lume White Lux, en la pared). [www.marazzi.es](http://www.marazzi.es)



**Suave y sofisticado**

Lo es la nueva serie de sofás denominada Greene, uno de los lanzamientos más destacados de la firma italiana Living Divani. Creación de David Lopez Quincoces, enamora por las delicadas curvas de su estructura en cuero cuoietto. [livingdivani.it](http://livingdivani.it)

**SNAP.** *Los coleccionistas de arte de cualquier época están de suerte. TEFAP Maastricht celebra su 33ª edición del 7 al 15 de marzo y propone un plus de interés: la sección Showcase, dedicada a galeristas emergentes.* [tefaf.com](http://tefaf.com)



**La artesanía está on fire**

La vuelta a los orígenes artesanales vertebrará la estética de Aarde, nuevo restaurante de Cousí Interiorismo para el Grupo Paraguas. En la madrileña Plaza de la Independencia, cada rincón es un homenaje a lo hecho a mano con fibras naturales, madera, cristal soplado, escayola o macramé. Destacan la alfombra oversize del techo, un mural de Etienne Moyat, la lámpara de cerámica obra de Jeawn Roger o el biombo de la escultora Clara Graziolino. [aarde.es](http://aarde.es)

**Andreu World**

[www.andreuworld.com](http://www.andreuworld.com)

**Alicante** • Al Alba Interiorismo, C/Gabriel Miró, 51, 03181 Torreveja, Tel. 965719725 • **Atmósfera Miguel Ángel Benavent**, Puerto de Dénia, 03700 Dénia, Tel. 965789753 • **Hogar mobiliario**, Avda. Novelda 9, 03205 Elche, Tel. 966781827 • **Muebles Bernabé** Avda. de Elda, 112, 03610 Petrer, Tel.965371000 • **Muebles Bolmen**, Avda. d'Europa, 146, 03580 Alfás del Pi, Tel. 966866289 • **Muebles Gloria**, Ctra. N-340, km.727, 03320 Torrellano-Elche, Tel.965680032 • **Manuel Lucas Muebles**, C/ Puerta Alicante, 19, 03202 Elche, Tel.965428381 • **Muebles Martínez**, Avda. del País Valencià, 7, 03720 Benissa, Tel.965730050 • **Porticum**, C/Maestro M.Carrascosa, 2-A, 03400 Villena, Tel.965825365/965340499 • **Procomobel**, Ctra. Nacional 332 Guardamar-Torreveja- Alto del Moncayo s/n, 03140 Guardamar del Segura, Tel.965724320 • **Valentín Sánchez** Avda. Alicante Esq. Circunvalación, 03202 Alicante, Tel.965426246 + Avda. Miguel Hernández, 24, 03550 San Juan, Tel.965653660 • **Almería** • **Estudio Victor Espinosa**, C/Doctor Giménez Canga-Argüelles, 7, 04005 Almería, Tel. 950250437 • **Andorra** • **Triedre**, C/ Pau Casals, 2, AD500 Andorra La Vella, Tel. +376 802 727 • **Barcelona** • **Antoni Felip Mobles**, Ctra. Barcelona, 87, 08290 Cerdanyola, Tel.935808699 • **Bernadí**, Paseo San Juan, 120, 08037 Barcelona, Tel.934586300 • **Cubiñá**, Carrer de Mallorca, 291, 08037 Barcelona, Tel.934765721 • **Geometric Estudi**, C/Boch i Cardellach, 77, 08202 Sabadell Tel.937252744 • **Idees**, Ctra. Olot s/n Pol. Ind. Malloles, 08500 Vic, Tel.938890307 • **Jordi Florensa**, C/ Lluís Companys i Jover, 23, 08172 Sant Cugat del Vallés, Tel.936755359 • **La Cadira**, Gran Via, 547, 08011 Barcelona, Tel.934514482 • **Sit Down**, Avinguda Diagonal, 335, 08037 Barcelona, Tel.932077532 • **Burgos** • **Decoración K-7**, Avda. La Paz, 26, 09004 Burgos, Tel.947239690 • **Castellón** • **Albani Mobiliario**, Ctra. N-340, KM 969,5, 12540 Villareal, Tel.964538138 • **Divano Piel Segorbe**, Avda. España, 139 bajo,12400 Segorbe, Tel.964712699 • **In Pass Interiorismo**, C/Cardenal Costa, 32, 12004 Castellón, Tel.964209332 • **Muebles La Fábrica Palisandro**, C/Enmedio, 91, 12001 Castellón, Tel.964216395 • **Girona** • **Dalmau Interiors**, Plaça Pavicsa, 9, 17100 La bisbal d'Empordà, Tel.972642777 • **L'Estudi de S'Agaro**, Avda. De Platja D'Aro, 281, 17248 S'Agaro, Tel.972820909 • **Euromoble de Bru**, Ctra. Figueres a Roses, km. 33'5, 17469 Fortia, Tel.972503966 • **Muebles Butiña**, Ctra. Nacional II, km. 694, 17410 Sils, Tel.972853068 • **Mobles Pinell**, Avda. Sagaró, 175, 17250, Platja d'Aro, Tel.972817322 • **La Rioja** • **...Cocinamos...?**, C/Jorge Vigon, 28, 26003 Logroño, Tel.941259014 • **Las Palmas** • **Interley Interiores**, Ctra. A Tafira Alta, 175, 35017 Las Palmas de Gran Canaria, Tel.928287127 • **Lleida** • **Mobles Urgell**, Avda. Catalunya,12, 25230 Mollerussa, Tel.973600604 • **Madrid** • **DC Estudio**, C/O'Donnell, 4, Torre Valencia, Acuña, 18 Local 28 Madrid, Tel.917322465 • **DC Interiorismo**, Avda. Machupichu, 26, 28280 Madrid, Tel.913002367 • **Deslan Decoración**, Velázquez, 86, 28006 Madrid, Tel.915762077 • **Docrys**, Avda. Osa Mayor, 29, 28023 Madrid, Tel.913071207 • **Europa20**, Carrera San Jerónimo, 32, 1º Entrada Portal, 28014 Madrid, Tel.914291919 • **Multisilla**, P. Európolis Turin, 26b, 28232 Las Rozas, Tel.916372881 • **The Sixty**, Hernani, 60, 28020 Madrid, Tel.918318344 • **Murcia** • **Muebles EPA**, Ctra. Alicante Km 9, 30163 El Esparragal, Tel.968850350 • **Muebles Hogar**, Pol.Ind. El Pino C/ Dublín,1, 30730 Murcia, Tel.968334028 • **Navarra** • **+Dec**, Castillo de Maya, 28, 31004 Pamplona, Tel.948292670 • **Vizcaya** • **Urbana 15**, C/ Elcano, 15, 48008 Bilbao, Tel.944795678 • **Palencia** • **Julius Mobiliario**, Avda. de Cuba, 45, 34004 Palencia, Tel.979720708 • **Baleares** • **Aquitania**, Avda. Cap de Cavalleria, 7 Edificio Romp, 07701 Maó, Tel.971356353 • **GD Duran**, Illes Balears, 40, (Pol. Son Bugadellas) 07180 Calvià Palma de Mallorca, Tel.971699696 • **Mundiconfort**, C/ Ramón y Cajal, 18, 07011 Palma, Tel.971736141 • **Stand del Mueble**, Avda. San Fernando, 37, 07013 Palma de Mallorca, Tel.971288613 • **Pontevedra** • **Edra**, Gran Vía, 112, 36203 Vigo, Tel.986473395 • **Tarragona** • **Mobles Güell**, Ctra. del Vendrell, 1, 43718 Masllorenç-Baix Penedès, Tel.977628110 • **Nus Botiga De Mobles**, Ctra. N-340 Km.1188, 43700 El Vendrell, Tel.977628110 • **Tenerife** • **BD Canarias**, Avda. El Mayorazgo, 9, 38110 Santa Cruz, Tel.922244536 • **Decorart 2000**, Rambla de Santa Cruz, 130, 38001 Santa Cruz de Tenerife, Tel.922248831 • **Estudio Santos**, C/El Pilar, 19, 38002 Santa Cruz, Tel.922272834 • **Valencia** • **Bambara Habitat**, Avda.Advocat Fausto Caruana, 71, 46500 Sagunto, Tel.962654406 • **Banús**, Avda.de Selgas, 32, 46800 Xàtiva, Tel.962287415 • **Boceto Decoración**, C/Tomás de Villarroya, 12-14 bajo, 46017 Valencia, Tel.963170401 + Avda. Tomás Sala, 37, 46017 Valencia, Tel.963170401 • **Divano Piel Valencia**, C/Gascó Oliag,10 bajo, 46010 Valencia, Tel.963619877 • **Mobles Passe-Avant**, Avda. Albufera, 66, 46910 Alfafar, Tel.963182277 • **Office Gandia**, C/Travessera d'Albaida, s/n, 46727 Real de Gandia, Tel.962873406 + Avda. Gandia 25, 46727 Gandia, Tel.962873406 • **Vent Contemporani**, C/Baixada del Carme, 6, 46800 Xàtiva, Tel.962287487 • **Valladolid** • **Muebles Bolaños**, San Quirce, 8, 47003 Valladolid, Tel.983376531 • **DoosInteriorismo**, Zapico, 6, 47003 Valladolid, Tel.983048146 • **Zaragoza** • **Vanguardia**, Avda. Juan Pablo II, 17, 50009 Zaragoza, Tel.976458221 • **DoosInteriorismo**, Zapico, 6, 47003 Valladolid, Tel.983048146 • **Moradillo Store**, C/Pedro María Ric, 31, 50008 Zaragoza, Tel.976247413 •



**Andreu World**  
[www.andreuworl.com](http://www.andreuworl.com)



**Nuez** Patricia Urquiola + **Reverse Conference** Piergiorgio Cazzaniga





**Made in France**

La firma gala de chimeneas contemporáneas **Focus**, ideadas por Dominique Imbert hace 50 años, presentó en Maison & Objet nuevos modelos como *Girofocus*, de línea panorámica; *E-Focus* con fuego virtual; *Boafocus*, y *Slimfocus* (en la imagen), que funciona a gas y cuyas dimensiones permiten su instalación en posición central, de pared o en esquina. [focus-chimeneas.es](http://focus-chimeneas.es)

**SNAP.** Los 21 creadores emergentes que ganen el concurso *ein & zwanzig*, promovido por el German Design Council, mostrarán sus proyectos en el Salone de Milán. [ein-und-zwanzig.com](http://ein-und-zwanzig.com)



**Visite nuestro bar**

El contenedor *The Cocktail* forma parte de la colección *The Good Obsession* que nace con la idea de "hacer feliz a la gente", según sus gestores, Laura Martínez de Énola Design, y Nahum Jonás, de **Nido Design**. Muebles artesanos 100% Spain. [thegoodobsession.com](http://thegoodobsession.com)

DISEÑANDO UN NUEVO SKYLINE

*José Manuel Ferrero, director creativo de estudi{H}ac*



**Poética de la luz.** El perfil de *Skyline* se edita en cuatro tipos de metal, en versiones mesa, suspensión y pared.

Si hubiera que encontrar un símil que explique la nueva creación lumínica de José Manuel Ferrero, se podría acudir a un *moodboard* (panel de tendencias). La lámpara denominada *Skyline*, que ha ideado para **LZF Lamps**, también recuerda, como su nombre indica, al paisaje urbano de perfiles de edificios superpuestos. "Es una paleta de materiales con la mejor selección de texturas pero traducido a una lámpara", dice. La madera, que es el material estrella de la firma valenciana, se alía en esta pieza con malla metálica perforada y vidrio acrílico grabado que crean atractivos efectos ópticos. Está pensada para girar y enfocar hacia arriba o hacia abajo y en su sencillez basa su elegancia, muy en la línea de todo lo que idea este interiorista y diseñador, culto y elegante, con casi dos décadas de trayectoria. [estudihac.com](http://estudihac.com) y [lzf-lamps.com](http://lzf-lamps.com)



TEX TO: BEATRIZ FABIAN





# Belleza y Durabilidad

Cocina NEOLITH® STRATA ARGENTUM | NEOLITH® Urban Boutique Milán (Italia) | Diseñado por Héctor Ruiz | Fotografía: Dámaso Pérez, Fototec

Neolith® es una piel arquitectónica capaz de vestir cualquier espacio interior o exterior, comercial o residencial donde se aplique; desde suelos y paredes, a encimeras de cocina, fachadas e incluso mobiliario.

Su gran formato minimiza el número de juntas existentes en un revestimiento, aportando ventajas decorativas e higiénicas. Su mínimo espesor permite ser aplicado directamente sobre la superficie ya

existente, sin necesidad de extraerla previamente. Un material de bajo mantenimiento por su especial resistencia a los arañazos, manchas, químicos, altas temperaturas y tránsito.

Neolith® proporciona además, el equilibrio perfecto entre estética y funcionalidad por sus ilimitadas posibilidades y capacidad de replicar materiales naturales como la piedra, madera o el metal.





**Estar open air.** Sofá modular *Eddy*, en acero y polipropileno artesanal; puf *Pucket*, en color burdeos, y sillas *Peter* y mesitas *Fly*, ambos diseños de Antonio Citterio.

**DISEÑO DE CALIDAD**

# ¡VAMOS FUERA!

¿Pueden los jardines y parques italianos inspirar una colección de mobiliario de exterior? Sí, han dictado el nuevo catálogo de Flexform.

TEXTO: BEATRIZ FABIÁN.

El rasgo común de todos los productos Flexform es que son fácilmente reconocibles, diseñados para el uso diario y siempre fáciles de utilizar". Con estas palabras, el creador Antonio Citterio resume una filosofía que también alcanza a las colecciones *outdoor* de la firma. La editora, fundada por los hermanos Galimberti en 1967 en Brianza, al norte de Italia, pone el foco desde sus inicios como taller artesano, más en la elegancia que en el lujo. Lo demuestran sus nuevas cinco líneas de asientos: *Alison*, *Eddy*, *Grandemare*, *Vulcano* y *Zante*, que cumplen los más exigentes estándares de calidad. Y para hacer de las largas tertulias al aire libre una delicia, se completan este año con novedosas butacas: *Alison*, *Bangkok*, *Lotus*, *Ortigia*, *Peter*, *Pucket* y *Thomas*, declinadas algunas en sillas de comedor y, para acompañar, mesas, auxiliares y accesorios... ¡Lujo exterior! •



**Ortigia.** Sillas de comedor en iroco natural, disponibles en versiones lacada en blanco o gris. Una oda a la ebanistería tradicional que incorpora patas de aleación y respaldo trenzado a mano en cordón de polipropileno.





**El máximo confort.** Lo hacen posible: el sofá modular *Zante*, realizado en madera de iroco; los pufs *Pucket*; las sillas *Ortigia*, los veladores *Fly*, de Antonio Citterio, y la alfombra perteneciente a la *Colorado Rug Collection*.



# HOTELLE DECORATION



## EL LUJO HA VUELTO

Y ha vuelto mejor. Lejos de ostentaciones, la calidad hoy se mide por el silencio, el grado ecológico y el valor del factor humano. Seis grandes interioristas han creado *HotELLE Decoration*, una exposición temporal que descubre cómo ha de ser el hotel más especial.

TEXTO: ANA RODRIGUEZ FRIAS. FOTOS: PABLO SARABIA. COORDINACIÓN: PILAR PEREA.

Una cita ineludible durante del mes del arte y el diseño en Madrid es *HotELLE Decoration*, una apuesta pionera de la revista, que ha invitado a seis interioristas con experiencia en la nueva hostelería de calidad a transformar las estancias del antiguo palacio López-Dóriga en las exclusivas instalaciones de un hotel de lujo del siglo XXI. Lázaro Rosa-Violán, Tomás Alía, Cousi Interiorismo, Room 1804, Davidedavid y el paisajista Álvaro Sampedro forman el *dream team* que ha acometido el reto, aliándose con firmas punteras. Los seis estudios de interiorismo tienen estilos y trayectorias diferentes, pero todos saben armonizar con virtuosismo los elementos necesarios para componer atmósferas placenteras y sofisticadas. Aquí han volcado su bagaje personal, su *know how* y su talento natural, permitiéndose experimentar para materializar conceptos como la sostenibilidad, la autenticidad, la alta artesanía, la naturaleza, la tecnología y otros más que integran las nuevas tendencias de un sector en auge. Y para ello han contado con un escenario soñado, un palacete del siglo XIX en el número 15 del Pº de Recoletos. Desde el 20 de febrero hasta el 1 de marzo, esta exposición del diseño podrá visitarse previa inscripción. Y ofrecerá visitas guiadas y un programa de actividades que harán de este evento un punto de encuentro y reflexión de profesionales del sector. *Save the date!* •







## ESPLENDOR DECIMONÓNICO.

De magnífica fachada neoclásica, y hoy sede de The Bridge, empresa aceleradora de talento digital, el palacio López-Dóriga fue proyectado por el arquitecto Francisco de Cubas, el marqués de Cubas en 1872, como residencia de la familia López-Dóriga. Está en P<sup>o</sup> de Recoletos 15, Madrid.



## LÁZARO ROSA-VIOLÁN

UNA SUITE PERFECTA

*“No me importaría que éste  
fuese mi pisito en Madrid”*

Está entre los interioristas españoles más influyentes y de mayor renombre internacional, y ha decorado exclusivos hoteles y restaurantes en todo el mundo. En *HotELLE Decoration* nos sorprende con una suite de lujo en la última planta, cuyos 125 m<sup>2</sup> incluyen salón, comedor con cocina, zona de trabajo, vestidor, dormitorio y baño. Un espacio sofisticado, vestido con materiales cálidos de altísima calidad: madera natural, tela, piedra...  
**¿Qué debe ofrecer un hotel de lujo en la actualidad?**

Debe tener todo aquello que los clientes de hoy exigen y todavía más. El perfil de éstos cambia muy rápido y, por ello, los hoteles deben actualizarse, no solo estéticamente, sino en cuanto a los servicios y las experiencias que ofrecen. Y también actualizarse a nivel de concepto.

**¿Cuál es la idea que ha tenido en esta suite?**

Es un espacio neutro, atemporal, muy práctico, lleno de piezas interesantes. Tiene un mobiliario muy especial y una parte de mi colección personal de arte. ¡No me importaría que fuera mi pisito en Madrid!

**¿Cómo y por qué ha distribuido su suite de esta forma?**

En un mismo espacio hay zonas diferenciadas para distintos usos, ya sea para deshacer el equipaje, organizar un *meeting* improvisado, trabajar un rato, ver una película, leer un libro, tomar el desayuno junto a la cama o darte un buen baño. ¡Lo que quieras! Es una distribución lógica que funciona y permite circulaciones muy fluidas, además de ofrecer visuales interesantes, digamos, fotos ideales para *Instagram*.





Antes de la instalación, los exteriores y la fachada del palacio ofrecían un aire señorial. El paisajista Álvaro Sampedro las interviene con una estructura de abedules y ramas de cornejo y salix, que arropará zonas equipadas con mobiliario de alta gama.



## ÁLVARO SAMPEDRO

PAISAJE DE INVIERNO

*“Hemos querido meter el campo en la ciudad... naturalizarnos al máximo”*

Después de años trabajando en el sector financiero, la pasión de Álvaro Sampedro por las plantas lo llevó a reinventarse con éxito como paisajista. Ha intervenido los exteriores del palacio López-Dóriga con el estilo agreste e inspirador que le caracteriza.

**¿Cómo es su proyecto para *HotELLE Decoration*?**

Hemos diseñado un jardín de invierno, una estructura que se pueda recorrer, pasear con interés en todas las estaciones, con trazos curvos, inspirados en la naturaleza. Las plantas abrigan cada una de las tres zonas o estancias, simulando un nido donde guarecerse, disfrutar del jardín, ocultarse a leer, tomar un café, contemplar, escuchar, oler...

**¿Cuáles son las especies que ha elegido?**

La estructura está dada por abedules de troncos blancos y ramas de cornejo y de salix, todavía sin hojas. Queremos meter el campo en invierno en la ciudad, como intentamos en todos nuestros proyectos, naturalizarnos al máximo.

**¿Cuál es el concepto que hay detrás de este proyecto?**

Demostrar que los jardines en invierno también pueden ser atractivos. Aprender a disfrutar cada estación, aprovechando los colores y texturas que ofrecen algunas especies en los meses fríos. Un tronco sin hojas o las ramas ocres y rojizas de un cornejo pueden ser la mejor de las esculturas.

**¿Qué características deben tener los jardines y espacios exteriores en un hotel de lujo?**

Deberían ser espacios practicables en el que pasen cosas continuamente, donde desconectar y resetear nuestro cerebro, lugares de paseo, de descanso, deportivos, con huertos, zonas escondidas de relax, recorridos de descubrimiento, jardines sensoriales con agua, olor y esculturas. En definitiva, la esencia de la zona en la que se ubique el hotel debe estar condensada en un jardín, un patio o una terraza.



# Lobby



Foto: Pablo Sarabia.



## COUSI INTERIORISMO UN FLECHAZO DE ENTRADA

*“En el lobby conviven elementos clásicos y otros contemporáneos, una fórmula que nos gusta”*

El dúo formado por Alba Hurlé y Alicia Martín ha cumplido una década sorprendiendo con proyectos de hostelería en diferentes países. Su mano experta ha diseñado el lobby y el pasillo de *HotELLE Decoration*, espacios clave que fijan la primera impresión del público y capturan su atención.

**¿Cómo será el lobby que nos reciba en *HotELLE*?** Buscamos la optimización del espacio y la originalidad, yendo más allá del concepto clásico de recepción e integrando más espacios útiles que una única zona de mostrador. Aprovechamos la altura para crear una zona de espera con un sofá integrado en una plataforma de líneas curvas, que alberga un escultórico mueblebar con diferentes aguas para ofrecer al cliente en su bienvenida o en su espera, así como una zona de vegetación que aporta frescura. Debido a que el espacio tiene

una planta clásica rectangular, usamos formas curvas para transformarlo en un lobby de líneas orgánicas. Y añadimos piezas de arte y elementos artesanales.

**¿Qué intención habéis tenido al diseñarlo?**

En España y en Europa es usual encontrar palacetes o edificios clásicos que se reconvierten en hoteles-boutiques. Existe la necesidad de aportarles modernidad, de modo que los dos estilos puedan convivir. Es una buena fórmula, nos gusta que los espacios clásicos con valor continúen viviendo su antiguo esplendor.

**¿Y se da aquí ese diálogo?**

En el lobby y en el pasillo de *HotELLE Decoration* coexisten elementos como la lámpara clásica de cristal con materiales más modernos e iluminación y mobiliario de diseño contemporáneo. También incluimos diversos objetos antiguos y algunos realizados por artesanos que introducen el tema de la sostenibilidad. Retroiluminamos telas neutras, para dar calidez en las paredes, así como para decorar el pasillo con una forma teatral que cree un efecto sorpresa.

**¿Cómo deben ser hoy los hoteles de lujo?**

El cliente busca vivir una experiencia. A veces es más original y moderna, y otras, más tradicional, y en ambos casos el confort es clave. Pero para nosotras lo más importante es el cuidado máximo en los detalles.



**Caja clásica.** Suelos de mármol, zócalos de madera... los espacios en su estado previo a la intervención de Cousi Interiorismo. Arriba, la estancia del lobby. Debajo, el pasillo que conducirá a él.



## Salón



### **TOMÁS ALÍA**

UNA ESTANCIA DE AUTOR

*“El mix de alta artesanía, arte y muebles de alta costura pone automáticamente el lujo*



**S**u estilo colorista y osado, de seductor dramatismo, da fama y brillo a los numerosos hoteles y restaurantes que este interiorista toledano ha proyectado en todas las latitudes. Embajador de la Cerámica de Talavera de la Reina, ha creado recientemente el Estudio Caramba. En sus manos está el diseño del glamoroso salón de *HotELLE Decoration*.

**¿Qué tiene de diferenciador el salón que ha proyectado para esta exposición de diseño?**

Es un espacio muy poético, que se vincula al lujo al inspirarse en la alta artesanía. Buscamos que sea un lugar de convivencia, que esa artesanía te haga viajar, crear un espacio internacional, diseñar un traje a medida.

**¿Cómo describe el espacio antes de su intervención?**

Es muy rotundo, muy marcado, muy clásico, muy obvio, de buena factura, con muchísimas posibilidades. Partimos de una base con colores muy naturales, muy neutros, que nos permite poner en valor los diferentes elementos que utilizamos en el proyecto.

**¿Cuáles son éstos y con qué finalidad los ha elegido?**

He acercado varias disciplinas, uniendo piezas de cerámica con arte contemporáneo y mobiliario de alta costura,

lo cual imprime lujo. En los paramentos proponemos unos acabados de yeso muy sorprendentes, totalmente elaborados a mano, con materiales naturales y que recuperan una técnica casi perdida; un diseño de mobiliario realizado en cristal reutilizado en colaboración con un artista; unas butacas de alta costura hechas en *galuchat*, junto a una alfombra que es exclusivo diseño nuestro. También habrá piezas de cerámica de Talavera, nombrada Patrimonio de la Humanidad; un artista ha creado un elemento cerámico importantísimo a modo de escultura; y tendremos un diseño textil exclusivo para el espacio. Y destaque, sobre todo, la presencia de arte contemporáneo.

**¿Qué elementos no pueden faltar en el salón de un hotel de lujo hoy en día?**

Los hoteles son espacios de convivencia, de manera que hay que dotarlos de una premisa fundamental: el confort. En mi mundo particular, entiendo la artesanía como un elemento de lujo, lo hecho a mano dota a los espacios de diferentes texturas. Y el mundo de las texturas, lo táctil, aporta muchas más sensaciones al espacio que lo únicamente visual. Y otorga más confort y más lujo.

### **Espléndido.**

El espacio con el que se encontró Tomás Alía, presentaba suelo de mármol, chimenea francesa, zócalos de escayola, molduras... Atentos a la espectacular instalación que el diseñador ha realizado para *HotELLE*.



## DAVIDEDAVID

PLACERES PROHIBIDOS

*“La elegancia de un hotel de lujo está dada por la atmósfera de exclusividad y por la calidad de los materiales”*

Los interioristas, arquitectos y galeristas de arte, Davide Ridenti y David Pérez Fernández exhiben altas dosis de audacia y acierto al mezclar lo clásico con lo más innovador en los proyectos que emprenden desde su estudio Davidedavid. Y con su *Club* para *HotELLE Decoration* nos vuelven a sorprender.

**¿Qué encontraremos en vuestro *Club* para *HotELLE*?**

Un espacio lujoso y exclusivo, inspirado en los locales clandestinos de los años 40. Los elementos principales son un monolito-barra negro que une las dos salas que lo forman, y un conjunto de esculturas del artista Mateo Maté, piezas de apariencia clásica con una intención crítica a los estereotipos de belleza. A ello se suma mobiliario *vintage* rehabilitado con un lacado azul, y cortinas de terciopelo y una moqueta de leopardo que tienen como función facilitar la unión de las salas.

**¿Cómo es la atmósfera que se respira allí?**

La sofisticación y el arte son las máximas que definen cada uno de los elementos, los cuales tienen como complemento la naturaleza. El *Vanitas* aparece como cohesión de lo efímero y del disfrute de lo terrenal.

**¿Cuál ha sido su intención?**

Estamos convencidos de que la elegancia de un hotel de lujo radica tanto en la atmósfera de exclusividad como en la calidad de los materiales. Los placeres terrenales, lo prohibido, la lujuria y la vanidad son la base de esta intervención efímera, que invita a reflexionar sobre los conceptos de elegancia, belleza y placer.

**¿Qué ofrece hoy un hotel de lujo?**

Exclusividad, evasión, elegancia y calidad. Cuando estás en él, quieres vivir la sensación de estar participando de un espacio tan único como los placeres y los vicios de cada uno.

**Dos en uno.** Éste es el aspecto del espacio antes de que se instalara el *Club* diseñado por el estudio Davidedavid. Abarcando dos salas contiguas, su puesta en escena tiene el arte y la iluminación como elementos de apoyo.

## Club



Foto: Laura San Segundo.



## ROOM 1804

### ESCAPADA ÍNTIMA

*“Aquí nuestro concepto de partida es la evasión a través del descanso y la lectura”*

El interiorismo de hoteles de alta calidad no tiene secretos para el equipo multidisciplinar de Room 1804. Han realizado más de 150 proyectos para las mejores cadenas hoteleras internacionales, desde sus sedes en Madrid, Estados Unidos, Marruecos, México, Colombia y Perú. Aquí conciben dormitorio y baño.

**¿Cuál es el concepto que hay detrás de este proyecto?**

La evasión a través del descanso y la lectura. Jugamos con la dualidad en una habitación con baño abierto, en la cual éste se convierte en el sitio donde leer, un espacio de calma, donde los elementos de ambos usos se entremezclan para

crear una atmósfera de relax. Una bañera que es un diván de lectura, un baño al calor de la chimenea.

**¿Cómo es el dormitorio?**

Un espacio protegido donde soñar, volcado al patio interior. Es una habitación contemporánea en un contenedor clásico, confortable y en tonos oscuros, propicios al sueño.

**¿Qué elementos han elegido?**

Para este dormitorio y baño de estilo clásico renovado, cabeceros y mesillas a medida de diseño propio. Los textiles dialogan con el clasicismo del espacio, haciendo de enlace entre dos épocas, pasado y presente.

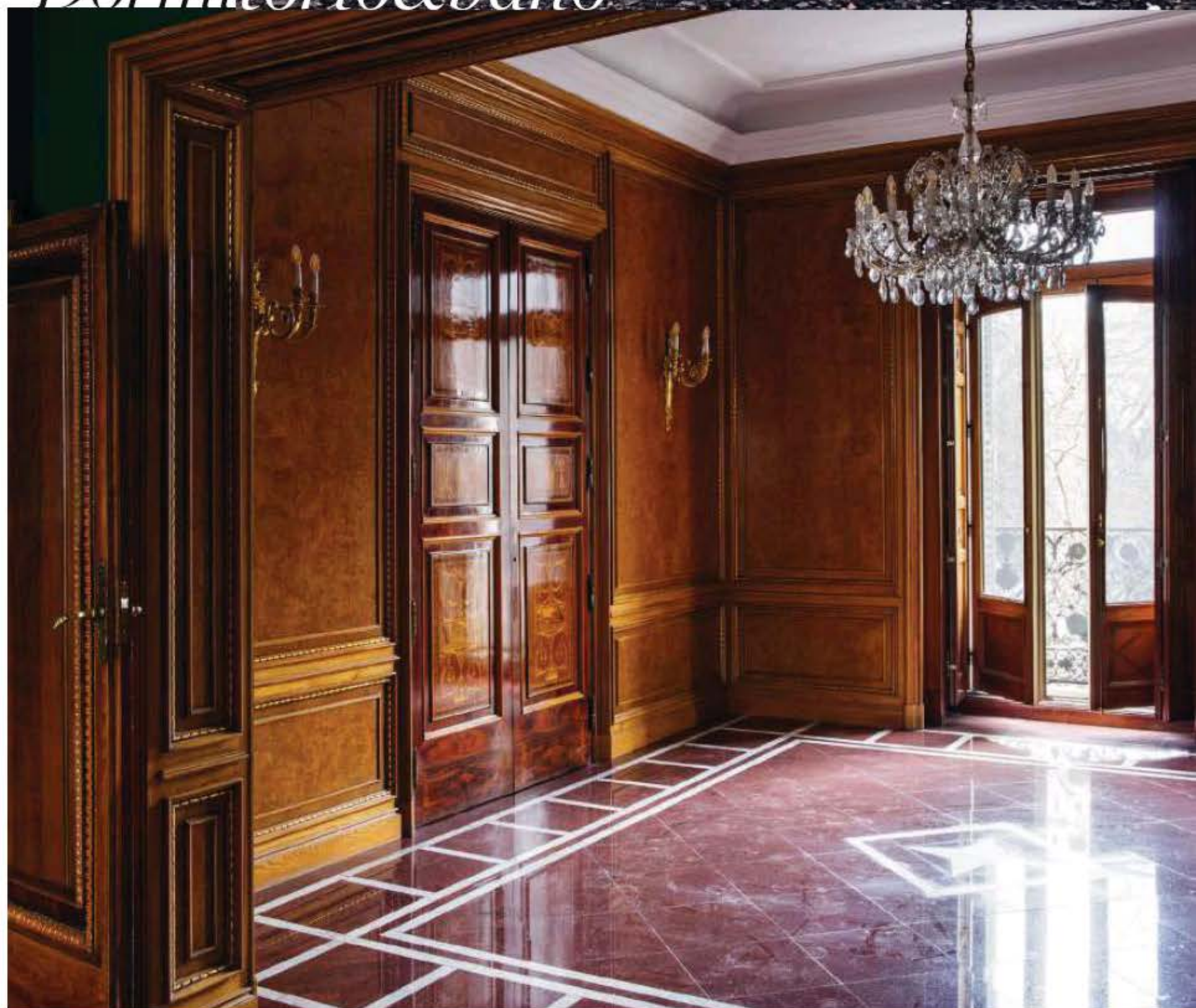
**¿Cómo es el lujo en un hotel hoy?**

Gravita en tres aspectos fundamentales: diseño, funcionalidad y sostenibilidad. Está en los detalles, en la artesanía del diseño, en los materiales nobles, ojalá, localizados en el entorno cercano. El huésped busca la sensación de estar en el destino en el que está. El alojamiento es parte del viaje, y lograr ubicar al cliente en cualquier parte del mundo a través del diseño es el reto. Ahí reside el lujo.

**De impecable factura.** En este espacio vacío, que probablemente fue en su día una antigua biblioteca, Room 1804 ha creado un dormitorio con baño actuales, en un diálogo entre pasado y futuro.



## Dormitorio & baño





# PUNTO DE ENCUENTRO

En torno a los espacios recreados por los interioristas, el palacio López Dóriga será el escenario de un programa de actividades que congregará a profesionales del sector y también a los amantes del diseño, de los hoteles, los viajes y la decoración. Del 20 de febrero al 1 de marzo.

Después de que se inaugure el 20 de febrero con una fiesta en la que se entregarán los Premios Locales EDIDA AWARDS, muchas cosas van a pasar en *HotELLE Decoration* los siguientes 10 días. Al mismo tiempo que muestra la exposición de diseño de un hotel de lujo, será una plataforma de diálogo e intercambio entre los actores que participan en el mundo de la hostelería de alta calidad: arquitectos, diseñadores, interioristas, paisajistas, cadenas hoteleras, firmas internacionales, etc. Algunas de las actividades programadas son:

- **CALENDARIO DE VISITAS GUIADAS**

Siempre con inscripción previa, habrá visitas guiadas por estudiantes de arquitectura de la Universidad Antonio de Nebrija, dirigidas a profesionales del sector y al público.

- **CHARLAS Y MESAS REDONDAS**

Dirigidas a profesionales del sector invitados, entre los temas están "Hoteles sublimes, más allá de la excelencia", (lunes 24 de febrero). "Historias de Hoteles", (martes 25). "Hoteles con cinco sentidos, nuevos ambientes y sensaciones", (miércoles 26). "Tecnología y artesanía, desde la raíz al robot", (jueves 27).

- **ENCUENTROS B2B**

Serán entre los interioristas, las marcas de firmas participantes y responsables de compras de cadenas hoteleras, en busca de sinergias fructíferas.

- **TALKS**

Las firmas participantes expondrán su filosofía.

**HOTELLE**  
DECORATION

**PALACIO LÓPEZ-DÓRIGA**

*Paseo de Recoletos, 15. Madrid*

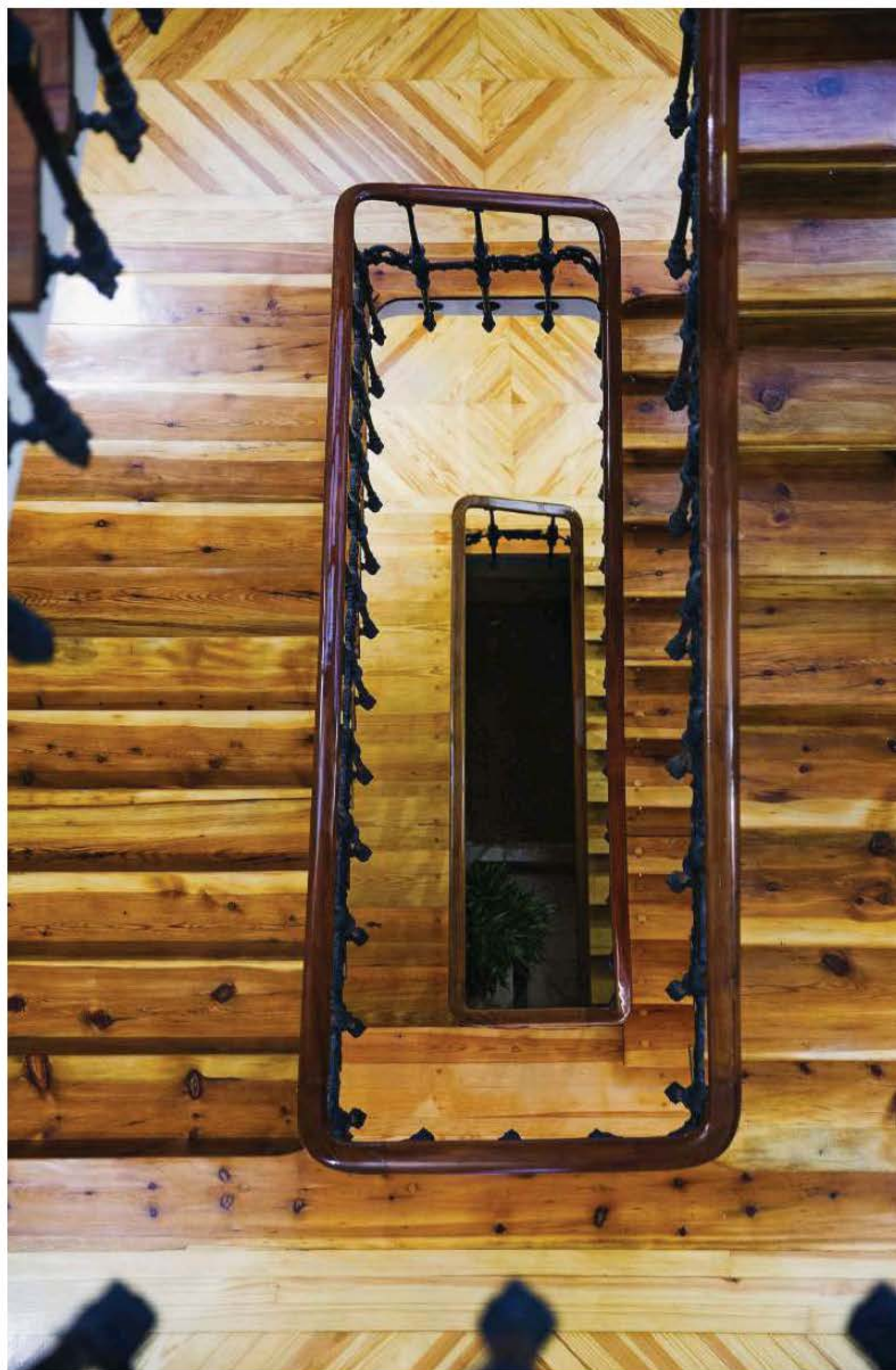
**TODA LA INFORMACIÓN:**

[www.elledecor.com/es](http://www.elledecor.com/es)

**HORARIOS DE LAS VISITAS GUIADAS:**

Viernes 21, martes 25, miércoles 26, jueves 27  
y viernes 28: a las 17:00 h.

Sábado 22, domingo 23 y sábado 29:  
a las 11:15 h.; 11:35 h. y 17:00 h.





# NUESTROS FAVORITOS

El director de la galería Max Estrella nos invita a viajar a Nueva York y conocer la cita The Armory Show, mientras la escena artística internacional se puebla de otras propuestas interesantes.

POR: BEATRIZ FABIÁN/ANA RODRÍGUEZ FRÍAS.

## OCHO PREGUNTAS A... ALBERTO DE JUAN

*Dirige la galería madrileña Max Estrella, una de las dos españolas que acuden este año a The Armory Show. Es la tercera vez consecutiva que participa en esta cita anual con lo mejor del arte de los siglos XX y XXI.*

La Galería Max Estrella, que asiste junto con La Polígrafa de Barcelona, roza tres décadas de exitosa trayectoria y su director nos habla de cómo será la feria.

### Defina la galería en pocas palabras.

Abre en 1994 para promocionar con equilibrio tanto a artistas emergentes como consolidados, con un lenguaje propio claramente innovador y darlos a conocer fuera de sus fronteras, por lo que se desarrolla una labor permanente de difusión con instituciones extranjeras.

### ¿Cuál es su filosofía de trabajo?

La línea de la galería pasa por una continua evolución e investigación de nuevas propuestas creativas simultaneando la difusión de los artistas representados. No podemos parar si queremos estar al día.

### ¿Qué es lo que va a llevar a esta cita?

Un *solo show* del artista mexicano-español Rafael Lozano-Hemmer. Podemos decir que éste es su año. Acaba de realizar una gran exposición en el Hirshhorn de Washington, y en breve llegará otra gran muestra suya al MOMA SF, después de visitar Canadá y México.

### ¿Cuáles son sus objetivos?

Rafael es ya un artista consagrado con obras en las colecciones de los grandes museos. No obstante, nuestro objetivo es consolidarlo a nivel mundial como uno de los artistas más importantes del panorama de las Media Art.

### ¿Cómo se percibe allí el arte español?

Realizamos al año actualmente tres ferias en Estados Unidos y la sensación

que tenemos es que el buen coleccionista no mira el origen del artista sino más bien la calidad. Aproximadamente el 50% de nuestros artistas son nacionales y se venden indistintamente. No obstante, en Max Estrella cada vez tenemos más mercado fuera de España.

### La feria cumple 25 años, ¿cuáles son sus atractivos y por qué hay que ir?

Nueva York sigue siendo la capital del mundo del arte. Es visita obligada no solo por la feria sino también por todos los acontecimientos artísticos que se dan simultáneamente.

### ¿Algún evento o cita imprescindible que coincida con The Armory Show?

Vale la pena ir de galerías... solo con Chelsea ya tienes una mañana ocupada. En los grandes museos tienes a los grandes nombres con increíbles *shows* anunciados. Donald Judd, Brancusi, Richter... es imposible aburrirse en NY.

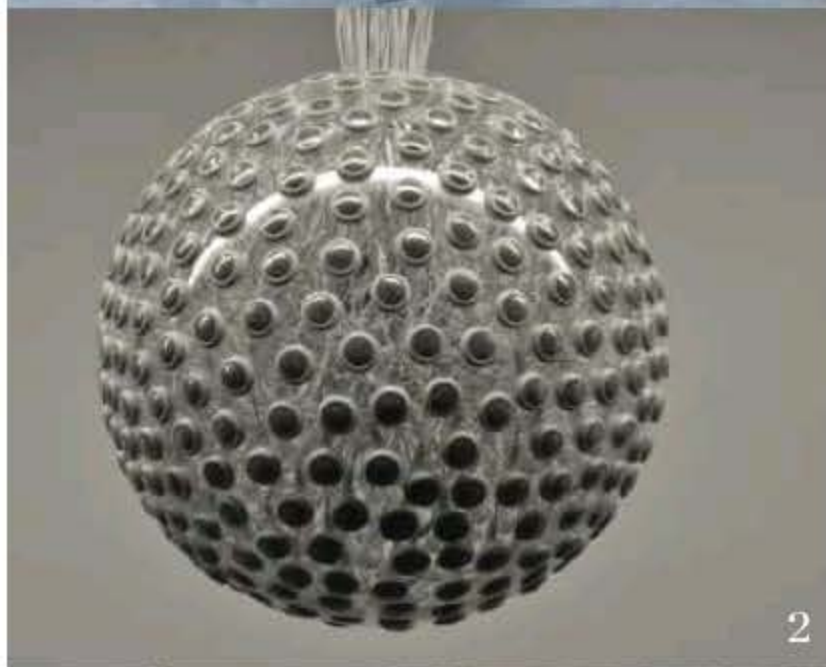
### ¿Y sus próximos proyectos?

Coincidiendo con nuestra presencia en feria estaremos exhibiendo en Madrid a Hans Op de Beeck, Erwin Wurm, Diana Fonseca, Bernardí Roig, Eduardo Bausaldo y Duane Michals. Me dan ganas de llevarme todas las obras a casa. Ya en abril haremos un solo *show* de la histórica Dara Birbaum y viajaremos a San Francisco para el gran *opening* de Lozano-Hemmer en el MOMA. Y en Madrid se podrá ver una interesante muestra de Almudena Lobera en Tabacalera.

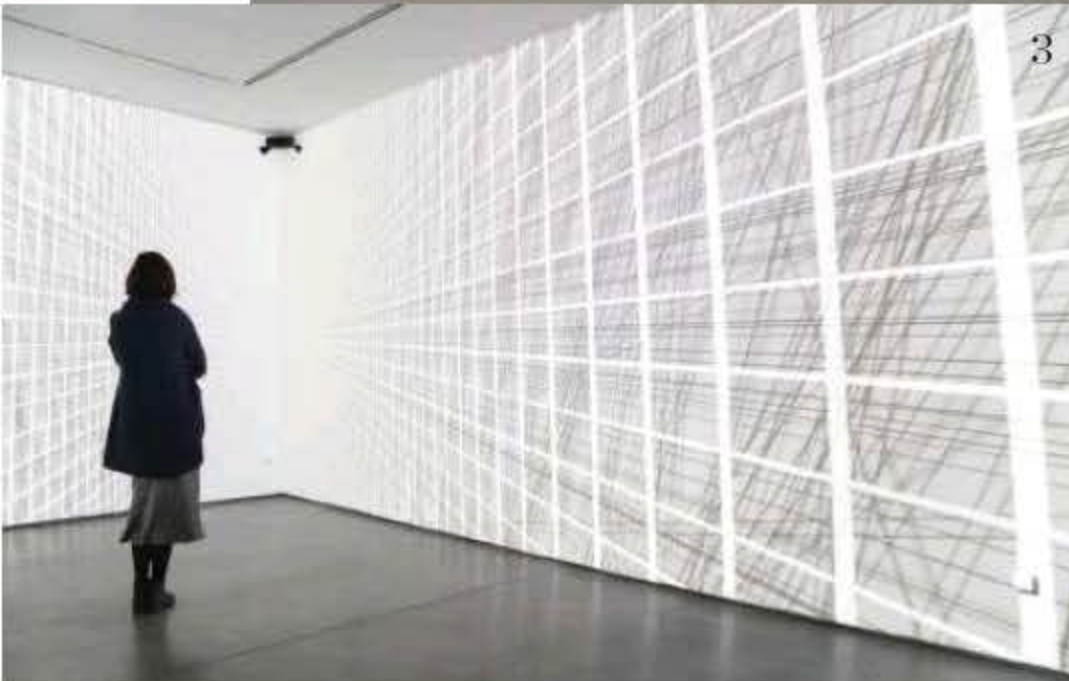
[maxestrella.com](http://maxestrella.com) [thearmoryshow.com](http://thearmoryshow.com) •



1



2



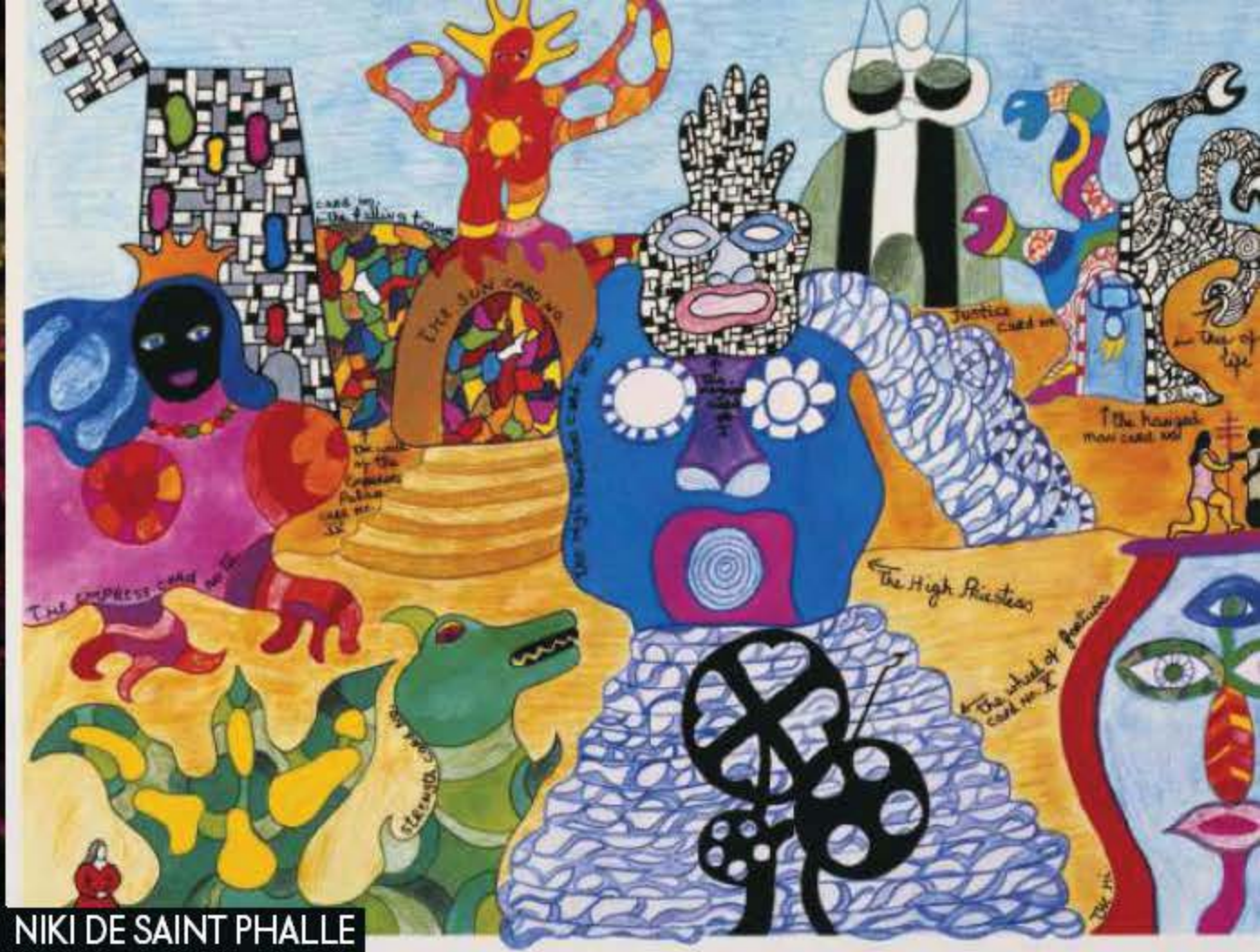
3

1. Alberto de Juan. En la sede de la galería, en la madrileña calle de Santo Tomé. 2. y 3. Trabajos de Rafael Lozano-Hemmer, artista electrónico mexicano que protagoniza este año la presencia de Max Estrella en la cita neoyorkina, entre otras citas internacionales programadas.





CINDY SHERMAN NIKI DE SAINT PHALLE



OLAFUR ELIASSON

## CITAS IMPRESCINDIBLES

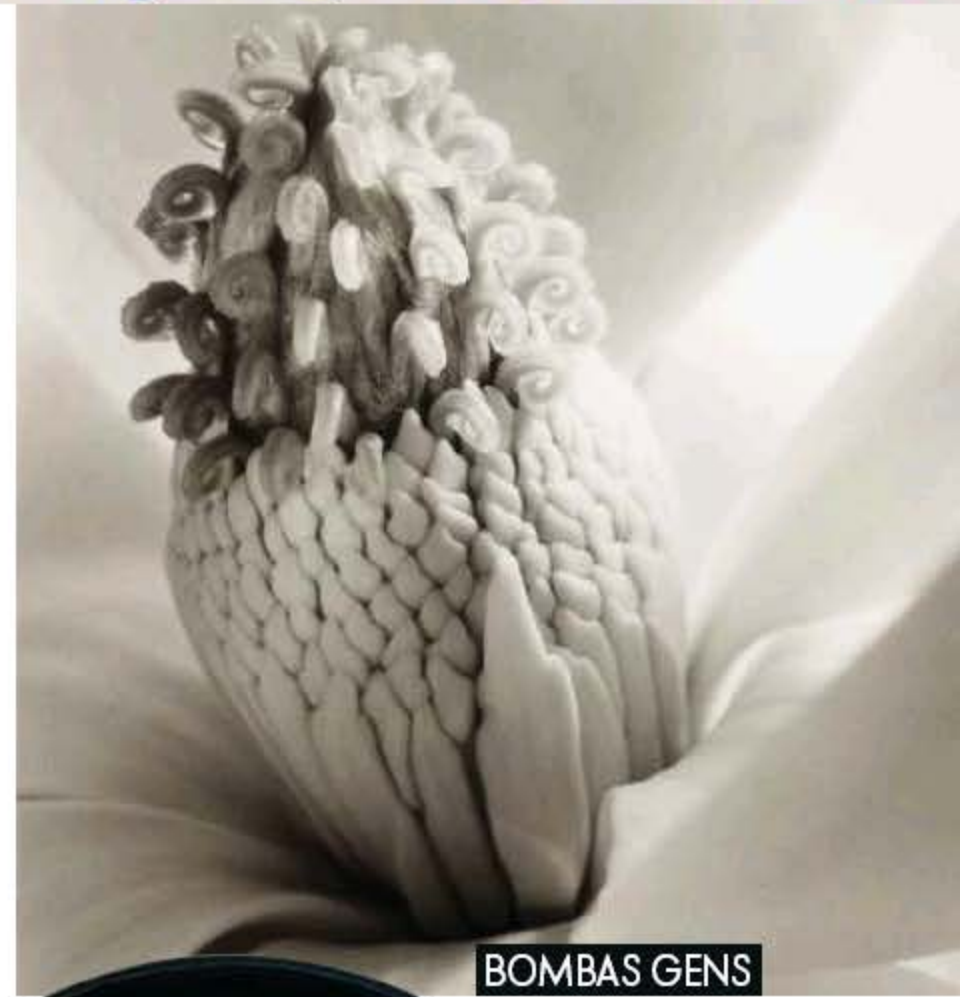
**RETRATO CONCEPTUAL.** La Fundación Louis Vuitton de París exhibe una retrospectiva de **Cindy Sherman** que muestra su talento para cambiar su apariencia física y fotografiarse con el fin de tratar temas contemporáneos. Desde el 1 de abril al 31 de agosto. [fondationlouisvuitton.fr](http://fondationlouisvuitton.fr)

**ACTIVISTA.** La primera exposición que un museo de Nueva York dedica a la artista y feminista **Niki de Saint Phalle** reúne en el **MoMA PS1** un centenar de obras que revelan su compromiso social. Desde el 5 de abril al 7 de septiembre. [moma.org](http://moma.org)

**"EN LA VIDA REAL".** Así se titula la muestra con el trabajo de **Olafur Eliasson** que llega al **Guggenheim** de Bilbao tras pasar por la Tate Modern. Son obras que invitan al espectador a "tomar parte en el mundo". Hasta el 21 de junio. [guggenheim-bilbao.eus](http://guggenheim-bilbao.eus)

**BOTÁNICAS.** Es el nombre de la muestra sobre series vegetales de la colección *Per Amor a l'Art*, a la que pertenece esta imagen de la fotógrafa estadounidense Imogen Cunningham. En **Gens** hasta el 1 de noviembre. [www.bombasgens.com](http://www.bombasgens.com)

**LA COLECCIÓN ENGEL.** Este conjunto del mejor arte chileno contemporáneo llega a la **Sala Alcalá 31** de Madrid. Son 89 obras, entre ellas, ésta de Iván Navarro. Desde el 25 de febrero al 26 de abril.



BOMBAS GENS



SALA ALCALÁ 31



## LA PIEZA ARTY

El colectivo de artistas **Formabesta**, formado por Salvador Cidrás y Juan Cidrás, firma esta obra que investiga los límites de la cerámica desde una perspectiva escultórica. Expuesta en la **Galería Casado Santapau** ([casadosantapau.com](http://casadosantapau.com)) para la que fue creada *ex profeso*, muestra cómo trabajan de forma experimental a partir de piezas ensambladas y unidas creando relieves. Atención también a sus textiles.



# CY TWOMBLY EN CASA

POR JESÚS CANO.

“Mi hijo podría hacerlo mejor que eso”, fue la crítica recurrente a la obra de Cy Twombly. Y cuando realizó un manifiesto arquitectónico en su palacio del siglo XVII en Roma, la frase más repetida fue “no podría vivir ahí”. Edwin Parker “Cy” Twombly (Lexington, Virginia, 1928 - Roma, 2011) es un Maestro –así escrito en mayúscula– de la abstracción y un visionario como interiorista.

Más difícil que escribir sobre nada, es novelar sobre un estilo decorativo. Lo que funciona en el espacio, no tiene por qué poder construirse con las palabras. Sillas Luis XV y Wassily; una cama imperio con una manta de piel; más butacas imperio y regencia italiano en pan de oro; todo se mezcla en las distintas estancias. El palazzo de los Borgia de la Via di Monserrato, cerca de la Piazza Farnese, nunca estuvo tan desnudo. Ni rastro de color en las paredes. Solo la puerta en azul pálido con molduras doradas y las embocaduras en mármol gris rompen el lechoso escenario. Pero hay invitados de piedra que ponen el acento. Son Adriano, Nerón, Marco Aurelio..., formando un ejército de bustos que aparecen en cualquier parte. Directamente en el suelo o sobre unas peanas, custodiando rincones o, incluso, interrumpiendo el paso. Y están los cuadros del dueño. Gigantes con garabatos nacidos del gesto, con manchas de color esparcidas directamente desde el tubo y arrastradas con la mano y textos caligrafiados a lápiz, que algunas veces permanecen y otras solo se insinúan después de haber sido borrados o tachados. En sus lienzos, como en el palacio, el futuro y el pasado se fusionan, sin posibilidad de escapar de un presente permanente. Hasta aquí la descripción.

Por suerte, la cámara de Horst P. Horst immortalizó la casa en 1966. El fotógrafo y el artista habían coincidido en una fiesta. El primero le persuade para hacer la sesión. Para Cy Twombly, tal vez era una venganza tras las malas críticas que provocó su última exposición en Nueva York. Tres años antes, en la galería de Leo Castelli, presentó la serie “Nueve discursos sobre Cómodo”. El artista Donald Judd, entonces metido a crítico, simplemente calificó



*Aurèlia Muñoz (1926-2011)*

Entra en la colección permanente del MoMA, pero por aquí sigue siendo una gran desconocida. La galería José de la Mano la ha presentado en ARCO. Copa con cuello (1980) es una delicada escultura de macramé con cuerdas de sisal y yute.

la muestra como “un fiasco”. Hasta el galerista renegó. Este reportaje, que se publicaría en prensa, era la oportunidad de reaparecer. El sureño se presenta como pintor-príncipe romano. Error. La “grandeza” mostrada irritó a los críticos. Para éstos era antiamericano y, lo que es peor, no moderno. Los aplausos tardarían en llegar. Serían atronadores. Su primera vivienda en Roma, como las siguientes en Teverina, Gaeta, Itri y Lexington, también se han convertido en una referencia. “Googleen” u hojeen el libro “Cy Twombly. Homes & Studios”, cuidadosamente editado por Schirmer/Mosel, que recoge las fotos de sus sucesivas casas retratadas por Horst, François Halard, Bruce Weber, Ugo Mulas o Tacita Dean.

Cy Twombly trató su biografía como si de un lienzo se tratara. Aquí tampoco la realidad era necesaria. “Mis padres eran ceramistas sicilianos”, declaró. Falso. La realidad es que su madre era ama de casa y su padre era entrenador en la universidad. Asistió al Black Mountain College con su amante en ese momento, el artista Robert Rauschenberg. Y con él, a principios de los años 50, viajaron juntos por Italia y Marruecos. Ocho meses que, según muchos críticos, cambió el curso de la historia del arte. Fue entonces, cuando Twombly comenzó a comprar antigüedades en su primera visita a Roma. “Gastó la mitad de nuestra beca en escultura romana”, según Rauschenberg. En 1959 se instala definitivamente en la Ciudad Eterna. Llega con mujer –Tatiana– y un hijo, Alessandro. Ella era baronesa, de la familia Franchetti, conocidos mecenas. En algún momento, la pasión se convierte en amistad. Nunca se divorciaron. En 1964 Twombly conoció a un estudiante que luego sería su compañero sentimental hasta su muerte, Nicola del Roscio. Nunca llegaron a vivir juntos pero se transformó en chico para todo, Cy no cocinaba, no conducía, no contestaba al teléfono y le aburrían soberanamente los negocios. Del Roscio era –y es– su guardián oficial. El artista tenía alergia a las entrevistas. Concedió muy pocas. “Me criaron para no hablar de mi mismo. Odio todo esto ¿Por qué debería hablar sobre las pinturas? Las hago, ¿no es suficiente?”, se lamentaba con la escritora Dodie Kazanjian en 1994. •



JUNG

Materiales genuinos y formas claras se combinan en el clásico interruptor LS 990, dando lugar a un armonioso conjunto. Estética en su forma más elegante.

Metales nobles



LS 990 EN ORO

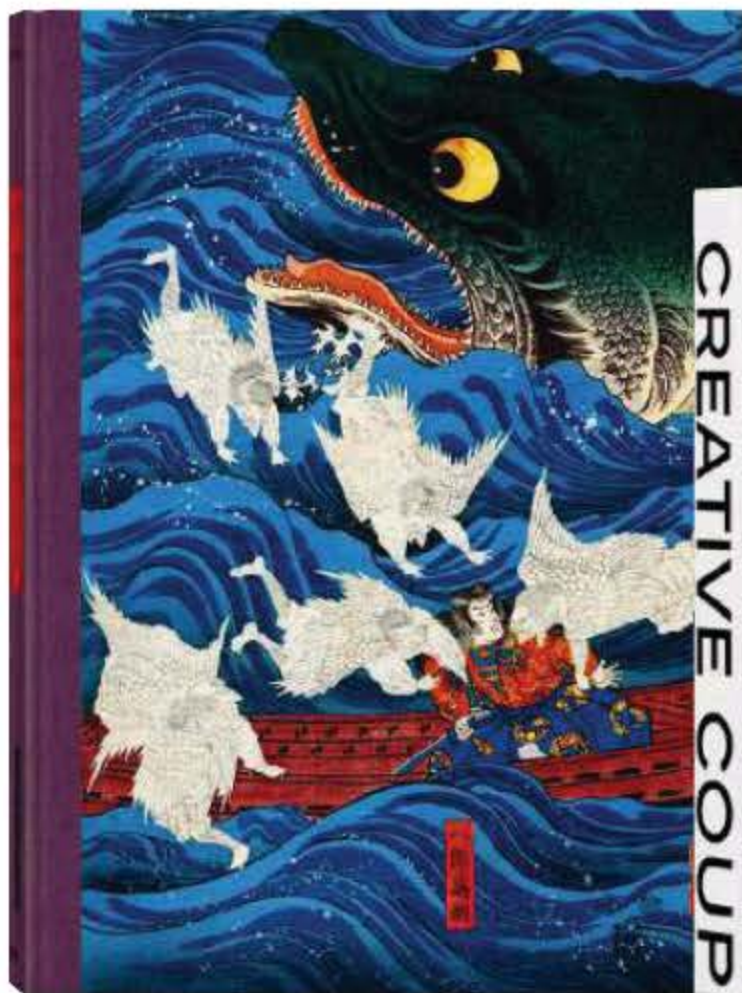
JUNGBERICA.ES



# ENTRE LÍNEAS

Elige entre estos libros tus favoritos, para disfrutar con la belleza de sus maravillosas imágenes y con las interesantes historias de arte, diseño, arquitectura y *lifestyle* que narran.

POR BEATRIZ FABIAN.



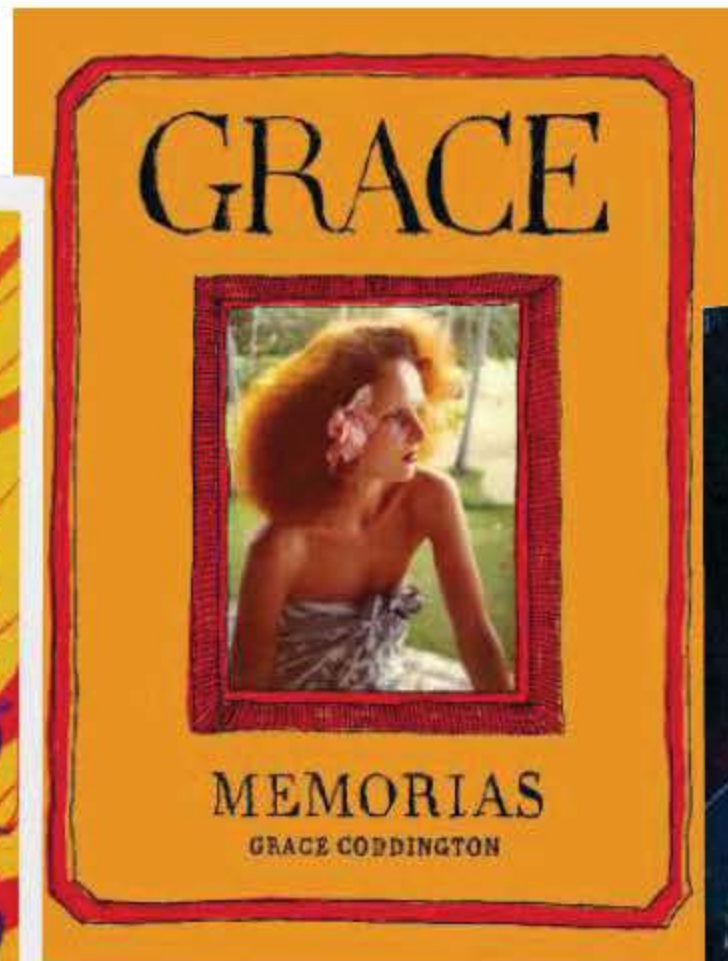
## Obras maestras japonesas

**Japanese Woodblock Prints (1680-1938), de Taschen.** Hokusai, Hiroshige o Utamaro, los grandes maestros japoneses inspiraron a Manet, Van Gogh y a otros artistas contemporáneos, y lo hicieron a través de xilografías japonesas que representan la belleza femenina y del paisaje, el histrionismo de los actores de *kabuki* o la excelsa naturaleza poblada de aves, flores y plantas exóticas. El historiador del arte de Asia Oriental de la Universidad de Bonn, Andreas Marks, las recoge en este libro, con lujosas reproducciones de obras de 89 artistas. [www.taschen.com](http://www.taschen.com)



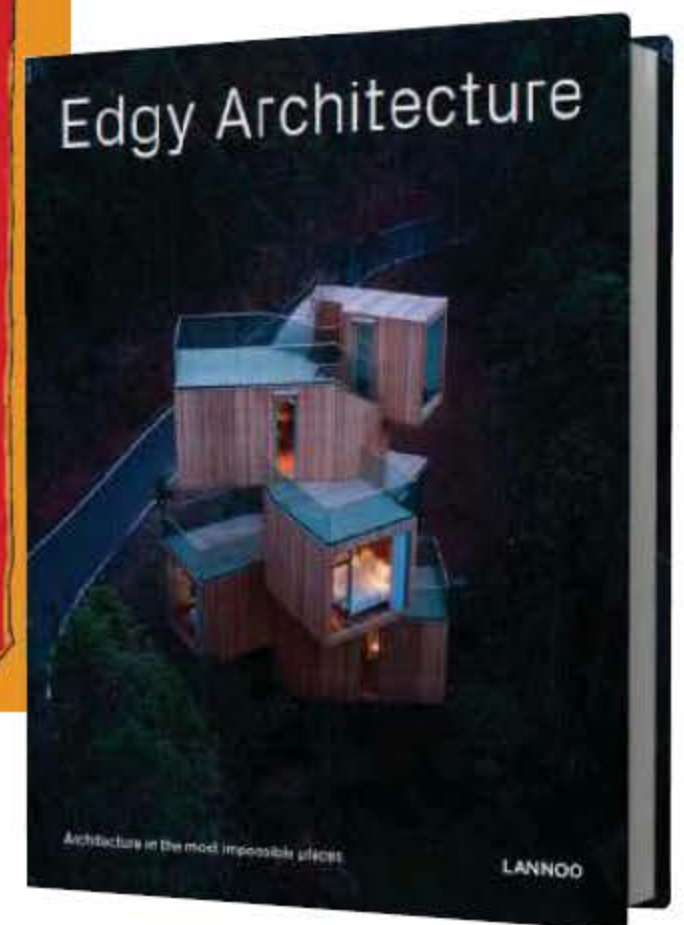
## Crear a dúo

**Creative Couples, de Assouline.** Angella Nazarian, autora del libro *Visionary Women*, que retrataba a rompedoras personalidades, pone el foco en las parejas. Profundiza en la historia de quince dúos que trabajaron juntos y transformaron sus vidas hasta ser un solo equipo. Habla de los icónicos Jean-Paul Sartre y Jane Birkin, de Salvador Dalí y Gala o de Charles & Ray Eames, entre otros tandems, que personifican fructíferas relaciones en el plano creativo entre filósofos, pintores, directores de cine e, incluso, entre la reina Isabel II y el príncipe Felipe. [assouline.com](http://assouline.com)



## Vivir con estilo

**Grace, de Turner.** Las memorias de la modelo y editora de moda Grace Coddington, describe aquí una vida llena de anécdotas y rodeada de personajes interesantes (Anne Wintour, Mario Testino, Annie Leibovitz, Peter Lindbergh, entre otros muchos). Describe lugares con el ojo clínico propio de una persona con un instinto visual increíble. Describe cuando vivía en el hotel familiar The Trearddur Bay y, en varios pasajes del libro, denota su interés por el interiorismo, o cuenta cómo decoró una sala de moda de Vogue con piezas firmadas por Le Corbusier o Breuer. [www.turnerlibros.com](http://www.turnerlibros.com)



## Casas al límite

**Edgy Architecture, de Lannoo.** Deslumbrante recorrido a lo largo del mundo a través de casas construidas en bordes de precipicios, acantilados o allí donde la naturaleza desafía la lógica. Agata Toromanoff hace un repaso por los proyectos de más de cincuenta viviendas cuya construcción ha significado todo un desafío frente al paisaje. Entre ellas, está la del dúo mexicano-español Eduardo Cadaval y Clara Solà-Morales, a las afueras de Barcelona; o la Casa Del Acantilado, en Salobreña (Granada), un tributo a Gaudí. [lannoopublishers.com](http://lannoopublishers.com)



# zinc textile

pantelleria collection



[zinctextile.com](http://zinctextile.com)

**BARCELONA** CORTINAS I DECORACIO S.L., A. HIGUERAS, RAMBLA 219, SABADELL, T: 937273527 • CM INTERIORES/BELORA, C/ MUNTANER 446, T: 932412410 • MAISON EUROPA S.L., C/ BALMES 266, T: 932172666 • RUBIO INTERIORISME TEXTIL, C/ VOLTA, 42, TERRASSA, T: 937803123 **BURGOS** STYL HOUSE ARTE Y DECORACION S.L., C/ ALMIRANTE, BONIFAR, 9, T: 947205087 **CADIZ** COSAS DE CASA, C/ PORVENIR, 36-LOCAL DCHA • PATRICIA DARCH INTERIORS, RIBERA DEL MARLIN, LOCALES 32-33, PUERTO SOTOGRANDE, T: 956 615350 **CASTELLON** TRAVER DECORACION TEXTIL, C/ SAN FELIPE 67, ALMAZORA, T: 964 562357 • FRANCISCO, LOPEZ PALOMINO, C/ TRINIDAD 41, T: 964722938 / 615960463 **GIRONA** DISSENY CERDANYA, AV CATALUNYA 18, PUIGCERDA, T: 972881819 **IBIZA** MARI CARMEN SARIOGO (TAPICERIA AGODETS), C/FRA VICENT NICOLAU 28 BAJO, EIVISSA, T: 637531932 **LA CORUÑA** EL MUNDO DEL PAPEL PINTADO, S.L. C/ FEDERICO, TAPIA N. 18 BAJO, T: 881964194 **LA RIOJA** MARTIN RICARDO BROLI GORGOROSO, LOOK & CUSHION, C/ RIO MIGUEL, 2-3 B ALBELDA DE IREGUA, T: 650104101 **LLEIDA** CARMEN CAUBET, PASSEIG DE LA LIBERTAT, 18, VIELHA,

T: 973640157 • PAL DE ROSA, C/ HUMBERT TORRES, 22 BIS, T: 973233305 **LOGROÑO** ANA BOBEDA S.L., C/ DOCTORES, CASTROVIEJO 1 BIS, BAJO, T: 630876000 **LUGO** GLORIA SANZ INTERIORISMO, C/ RUA DE TEATRO 14, BAJO, T: 982255656 **MADRID** ALBOROQUE DECORACION, CARR. DE BOADILLA DEL MONTE 6, MAJADAHONDA, T: 916397937 • FANCY DÉCOR, C/ FRANCIA 7, POZUELO DE, ALARCON, T: 913517490 • KATANIA DECORACION, C/ ALCÁNTARA 70, SEMIESQUINA JUAN BRAVO, T: 914 010017 • LANTERO & LANTERO, C/ MALDONADO 39, T: 914 114278 • LANTERO & LANTERO, C/ SAGASTA 12, T: 910579370 • LANTERO & LANTERO, 12 - C/ VELAZQUEZ 119, T: 91564261 • NACHO DE LA VEGA, C/ COLUMELA 15, T: 915759120 • RABADAN, C/JAIME HERMIDA, 4, T: 913048243 • BOX TEXTIL S.L. C/ GUZMAN EL BUENO 127, T: 914745598 • LA TEJEDORA DE DON RAMON, C/DON RAMON DE LA CRUZ, 14 BAJO C, T: 915774825 **MALAGA** MEDINA AZAHARA, C/ SANCHI DE LARA 11, T: EL MUNDO DEL PAPEL PINTADO, **MALLORCA** ISLA DECOR, VIA PALMA-ARTA 102, MANACOR, T: 971837821 • ULLI & BEL DECORACION S.L., C/ ARQUITECTO FCO, CASAS, 17, LOCAL A04, BENDINAT

CALVIA, T: 971701868 • JAIME RIERA QUETGLAS, (UNICORN INTERIORS), VIA PALMA 27 - MANACOR, T: 696696701 **MURCIA** ENTRETRELAS, C/ COLON 42, YECLA, T: 968753673 **OVIEDO** MODACASA, C/ FONCALADA, 7, T: 985216389 **PONTEVEDRA** ARACELI MOBILIARIO, CTRA ALDAN 33 BLOQUE 2, CANGAS DE MORRAZO, T: 986302129 **SEVILLA** IDEAS MARBELLA S.L., C/CARDENAL ILUNDAIN, 18, CASA 1A-2E, T: 954236633 **SAN SEBASTIAN - GUIPUZCOA** TAPICERIAS ARREGUI S.L., C/MARINA, 3, T: 943464006 **TENERIFE** ISER PADRÓN - TAPICERÍA & DECORACIÓN, C/ SEBASTIAN MACHADO 55, LOCAL B, TACORONTE, T: 607927915 **TOLEDO** DADA INTERIORES, C/ JUAN RUIZ DE LUNA 21, TALAVERA DE LA REINA, T: 925821445 **VALENCIA** PAPELES PINTADOS GALIANA, C/ SORNI 17 - BAJO, T: 963523103 **VALLADOLID** BONSAI, CALIXTO FERNANDEZ DE LA TORRE 8, T: 983330844 **VIGO** RAUL LAMARCA, C/ VELAZQUEZ MORENO N. 8 BAJO, PONTEVEDRA, T: 986 225671 • ANTICO DECORACION, C/ LOPEZ MORA 74, T: 986 201418 **ZARAGOZA** BURGA INTERIORISMO, CALLE PRINCESA 14, T: 976233610

THE ROMO GROUP



# A BUEN RECAUDO

Cómodas, aparadores, estanterías, mesillas... son las cajas destinadas a guardar los mejores tesoros. Pero, algunas, también son joyas en sí mismas; sus diseños -vanguardistas, contemporáneos o clásicos- unen al aspecto funcional un bello acabado estético.

POR MERCEDES RUIZ-MATEOS/ADELINO GARCÍA SÁNCHEZ. FOTOS: AMADOR TORIL.  
TEXTO: MIRIAM ALCAIRE. AGRADECIMIENTOS A CASA DECOR (MADRID).  
SALONES ORIGINALES DE LA VIVIENDA DE LOS MARQUESSES DE FROMISTA,  
CEDIDOS EN EXCLUSIVA PARA ELLE DECORATION.

1



2



3

5



6

4





## FORMA Y COLOR

**1. En metal rojo** y con cuatro cajones, cómoda *Nikkeby*, de Ikea, 69 €.  
**2. Modelo antiguo español** de estilo Carlos IV, de venta en Mestizo, 2.500 €.  
**3. Decoran el mueble, jarrones** firmados por Klein Reid. Se llaman *Footed Bowl*, 995 €; *Halo Bowl*, 1.800 €, y el modelo más alto, 1.145 €. De venta en In Casa.  
**4. Revestido en cristal** de Murano, colorista mueble de L.A. Studio, 6.800 €.  
**5. Mesilla de noche** lacada en alto brillo y con tirador en latón y cuero, de OC Handmade Furniture, 690 €. Se vende en Rock. **6. Esta otra, en madera de nogal** americano, lleva por nombre *Teorema* y está diseñada por Ron Gilab y editada por Molteni, 1.951 €. **7. Encima de ella, caja *Lipstick*** en color verde, editada por Cerámica ND Dolfi y de venta en In Casa, 266 €. **8. Un mosaico de colores** aporta carácter a la cómoda *Aura Alto*, 2.026 €. En Batavia. En uno de los estantes, caja de serpiente azul, procedente de In Casa, 95 €. **9. Alvar Aalto** es autor de este icónico carrito que se vende en Vitra por 3.218,60 €. **10. El set de cajas *Malachite*** que lucen sobre él están editadas por Asiatides. Su precio, 39 €, la pequeña; 49 €, la grande. En In Casa.





**ACABADOS A LA CARTA**

**1.** Armonioso y bellissimo diseño, *Stockholm* está fabricado en roble con sobre de aluminio anodizado. En Batavia, 4.683 €. **2.** Carrito de bar *Sidney*, tan liviano como práctico, 689 €. De venta en BoConcept. **3.** El modelo *Besta* es una propuesta contemporánea de Ikea, en madera y laca, 212 €. **4.** Con estructura en metal gris y puerta de marquetería, un aparador clásico actualizado. Procede de Villa Victoria, 1.950 €. **5.** La diseñadora *Charlotte Perriand* ideó *Nuage*, para Cassina, uno de sus muebles más reproducidos. Su precio, 8.373 €. **6.** La estantería *Legend* está inspirada en la naturaleza y realizada en ensamblaje de madera maciza. Una pieza de eco-diseño firmada por *Christophe Delcourt*. De venta en Roche Bobois, 5.630 €. **7.** Aparador, de la firma Roche Bobois, modelo *Zig Zag*. Su autor, *Fabrice Berrux*, ha creado este vanguardista mueble con puertas con facetas en relieve. Consultar precio en punto de venta.







5

6

7



### PUREZA DE LÍNEAS

1. Un diseño de los años 70 firmado por Paul Evans, este mueble-bar brilla con su acabado en acero y latón. Procede de L.A. Studio, c.p.v. 2. Vibrante amarillo, *Haller* es una propuesta a todo color de USM. De venta en Doméstico Shop, 2.280 €. 3. El diseñador Karim Rashid ha utilizado jaladeras curvas para crear una expresión escultórica en el aparador *Ottawa*, de BoConcept, 1.614 €. 4. En madera ebonizada y con tiradores de hueso, cómoda *Biedermaier* austriaca del s. XIX. De Raquel Copado, se vende en Rock por 2.000 €. 5. Diseñado por Jens Risom, este mueble en teca, acero y aluminio es una edición limitada, de venta en La Recova, 990 €. 6. Aparador con frente formadoun despiece geométrico en distintos colores. Es de IKB191 y su precio, 2.250 €.







4

5

6



ELLEDECO DESIGNER

CHRISTOPHE DELCOURT

# SAVOIR FAIRE

En sus inicios aprendió de los ebanistas, talladores de piedra, orfebres, ceramistas... y nunca ha abandonado el enfoque exigente y meticuloso de los grandes artesanos. Concibe el diseño de mobiliario y la arquitectura de interiores como un trabajo de *haute couture*, exclusivo y a medida.

POR ANA RODRÍGUEZ FRIAS.  
RETRATO: MINOTTI S.P.A.

**Pasión por el craft,** el creador galo trabaja con una red de excelentes artesanos franceses. Aquí, sentado en el sillón *Fil Noir*, junto a la mesa de comedor *Lou*, con sobre de cristal, todos diseños suyos para la firma italiana Minotti.



“Mi favorito es la madera. Proviene de la naturaleza y se transforma en algo muy diferente a la materia inicial”

**El color elegante.** La mesa JAZ, en mármol negro marquina, integra la *Delcourt Collection*, su propia firma, al igual que el taburete cerámico.



Le entrevistamos en Mallorca, donde viajó como estrella invitada por la firma Minotti para la inauguración de Villa Seahouse, el proyecto residencial de lujo realizado por esta compañía italiana y el estudio de interiorismo Terraza Balear. Como diseñador se sale de la norma: se graduó como actor en París y en diseño es autodidacta. Aprendió en los *ateliers* de artesanos franceses que trabajan la madera, la piedra, los metales, la cerámica... y fue pionero, hace más de 25 años, en defender y poner en valor la artesanía francesa de calidad. En 1996 abrió su propio estudio en el Marais. Lo suyo es lo *handmade* y el diseño a medida, siempre buscando la excelencia, y ha desarrollado una colección de piezas propias desde su propia marca, pero también crea muebles y objetos para firmas de lujo como Minotti y otras. Ha creado exclusivas piezas para el *showroom* de Cartier en Tokio, los hoteles Park Hyatt y Four Seasons de Nueva York, y para las oficinas de Louis Vuitton en Nueva York, Hong Kong y Barcelona. Y realiza proyectos de interiorismo para clientes privados. **¿Qué tan importante es la artesanía en su trabajo?** Es primordial. Si quieres dar vida a una idea, necesitas que ésta pase de ser un dibujo a ser un pieza real. Y la artesanía permite esto. Además, aprecio mucho el tiempo invertido en hacer una pieza a mano, la delicadeza de este trabajo, la precisión, la interacción entre la persona y el material.



**Las Fil Noir.** Sus sillas para Minotti visten el comedor de la Villa Seahouse en Mallorca, proyectada por esta firma y Terraza Balear.



**Minimalista.** De cristal ámbar es su mesa de comedor Lou para Minotti. La base de madera curva exige una sofisticada técnica de ebanistería. **Piezas únicas.** De abeto es su biombo PAK, junto a la mesa cerámica, diseño de Vincent Dupont-Rougier, todo de *Delcourt Collection*.





*“Minotti no se enfoca en crear una sola pieza, sino un todo. Cada mueble u objeto coexistirá con otros para formar un ambiente”*

**Refugio en calma.** Su sistema de asientos *Granville*, para Minotti, ofrece muchas posibilidades y juega con curvas y rectas.



**El círculo** inspira la mesa *Dan* para Minotti. Sus patas cóncavas tienen acabado cobre y bronce, y su tablero se presenta en fresno flameado, mármol *Calacatta* y vidrio retrobarnizado en color negro.

**Bella cerámica.** De este material están hechas sus mesitas auxiliares *MUC*, formadas por varias piezas hexagonales. Se encuentran en gran variedad de colores en su *Delcourt Collection*.



> **¿Por qué se formó en el mundo del teatro?**

Durante cinco años estudié actuación en París en la escuela Cours Florent. Lo hice porque era muy tímido y quería encontrar la manera de ser más extrovertido y abrirme más a las personas. Parte de la formación incluía trabajar en la escenografía, lo que llamamos la *mise-en-scène*. Esto me ayudó a desarrollar la sensibilidad hacia los materiales, los colores, la iluminación... Además, tenía que arreglármelas para que en un pequeño espacio, se mostraran cosas, los actores pudieran moverse... Fue el “patio de juegos” donde descubrí mi interés por el diseño.

**¿Cómo le ficharon los dueños de la firma Minotti?**

¡Por *Instagram*! Renato y Roberto Minotti vieron las imágenes de mi trabajo que yo posteaba en mi cuenta. Me contactaron, nos reunimos y hubo una seducción mutua. Nos dimos cuenta de que teníamos una visión en común.

**¿Qué tiene en común con ellos?**

Sobre todo, el respeto por el cliente. Eso supone ser muy serios, entregar algo de alta calidad, bello y funcional. El punto no es solo diseñar una pieza y fabricarla, sino más bien crear soluciones para gente real, que vive en una casa real. Es un enfoque más humano.

**¿Cuáles son sus cualidades y sus defectos?**

Soy abierto, optimista, positivo y curioso. Pero soy también muy calmado, a veces tengo que parar, estar solo, tener momentos serenos y tranquilos para estimular mi imaginación. Es algo realmente necesario. •





# Vetusta



ALFOMBRAS DE DISEÑO A MEDIDA \_ MOQUETAS \_ BESPOKE RUGS \_ CARPETS

[www.alfombraskp.com](http://www.alfombraskp.com)





ELLEDECO AQUÍ TRABAJA



# A SU MEDIDA

La diseñadora Elena Salmistraro ha convertido un histórico piso milanés del siglo XVII en un refugio personal descarado, vibrante y colorista donde nacen todas sus creaciones.

FOTOS: FILIPPO BAMBERGHI/PHOTOFOYER. REALIZACIÓN: PHOTOFOYER. TEXTO: AINHOA RUIZ DE MORALES.



Los jarrones de primates son para la firma Bosa Ceramiche. El cuadro de la pared y el sofá sobre el que está sentada son autoproducciones. La alfombra Cartesio fue para la firma CC-Tapis.





**C**uando Elena Salmistraro se graduó, decidió enfocar su camino hacia la autoproducción de piezas cerámicas. Cansada de tener la casa llena de polvo y arcilla, se lanzó a la búsqueda de un espacio en el que pudiera dar rienda suelta a su creatividad, que estuviera en el centro de Milán pero, a su vez, alejado del tráfico, el ruido y el caos. Fue una búsqueda larga y agotadora, pero cuando dio con el lugar que más tarde se convirtió en su estudio, sintió un flechazo inmediato. Un piso en pleno centro pero que al abrirse a un patio interior se protegía del bullicio. Una ubicación llena de energía vital y mucha magia. Su primer objetivo fue hacer ese espacio suyo, ya que su gran temor era sentirse incómoda en un lugar al que no pertenecía. Por eso empezó a pintar paredes, por la necesidad de tomar posesión del entorno. Hoy día su estudio evoluciona y se adapta a los cambios en su trabajo. >



**Las piezas** cerámicas sobre la estantería pertenecen a la colección *Most Illustrious*, diseñada por ella para Bosa Ceramiche. La cajonera rosa es de Joe Colombo para B-Line. Destacan la silla *Panton* blanca de Vitra o la *Chair One*, en negro, de Konstantin Grcic, para Magis. La lámpara *Vértigo*, de Constance Guisset para Petite Friture. **A la izda.**, la figura "Alla's Army", autoproducción. Los azulejos en forma de cacao *Domettey* y las máscaras de primates, son para Bosa Ceramiche.





*“Soy una víctima del horror vacui.  
El vacío me asusta, necesito  
estar rodeada de arte, color y vida”*



**Junto a la foto** de su equipo trabajando en el estudio, la mesa auxiliar *Motus* (autoproducción), sobre la que hay un jarrón de origami, para Okinawa, y otro de cristal, de la colección *The Kan Dynasty*, para Massimo Lunardon. **En el suelo**, *Dedalo*, un paraguero diseño de Emma Gismondi Schweinberger, para Artemide. **A la derecha**, la silla diseñada por Elena Salmistraro, *Primitive #3*, para Equations for Dreamers.



> **¿Qué hay del apartamento original y cómo lo has integrado con tu estilo?**

Cuando lo compré, no era exactamente así, antes era una oficina de contabilidad, a quien no le importaba mucho la apariencia. En cuanto entré, pensé en un cambio de imagen completo, jugando con luces y materiales. También hice algunos dibujos en las paredes, me gustó que hubiera una continuidad con las calles alrededor de mi estudio, que están llenas de graffitis.

**¿Cuál es tu lugar favorito del estudio?**

Hasta hace unos años, era el laboratorio de cerámica, pero hoy el tiempo para modelar es menor y ese espacio se ha convertido en una especie de almacén, por lo que creo que pronto me veré obligada a repensar ese lugar en algo más funcional. Hoy, en cambio, mi sitio favorito es el que llamo “rincón de dibujo”. He creado un espacio pequeño, justo al lado de una ventana grande, donde puedo “aislarme” y dedicar tiempo a dibujar y pintar. Es un estudio dentro del propio estudio.



# Les Créations de la Maison



The *living* Nature

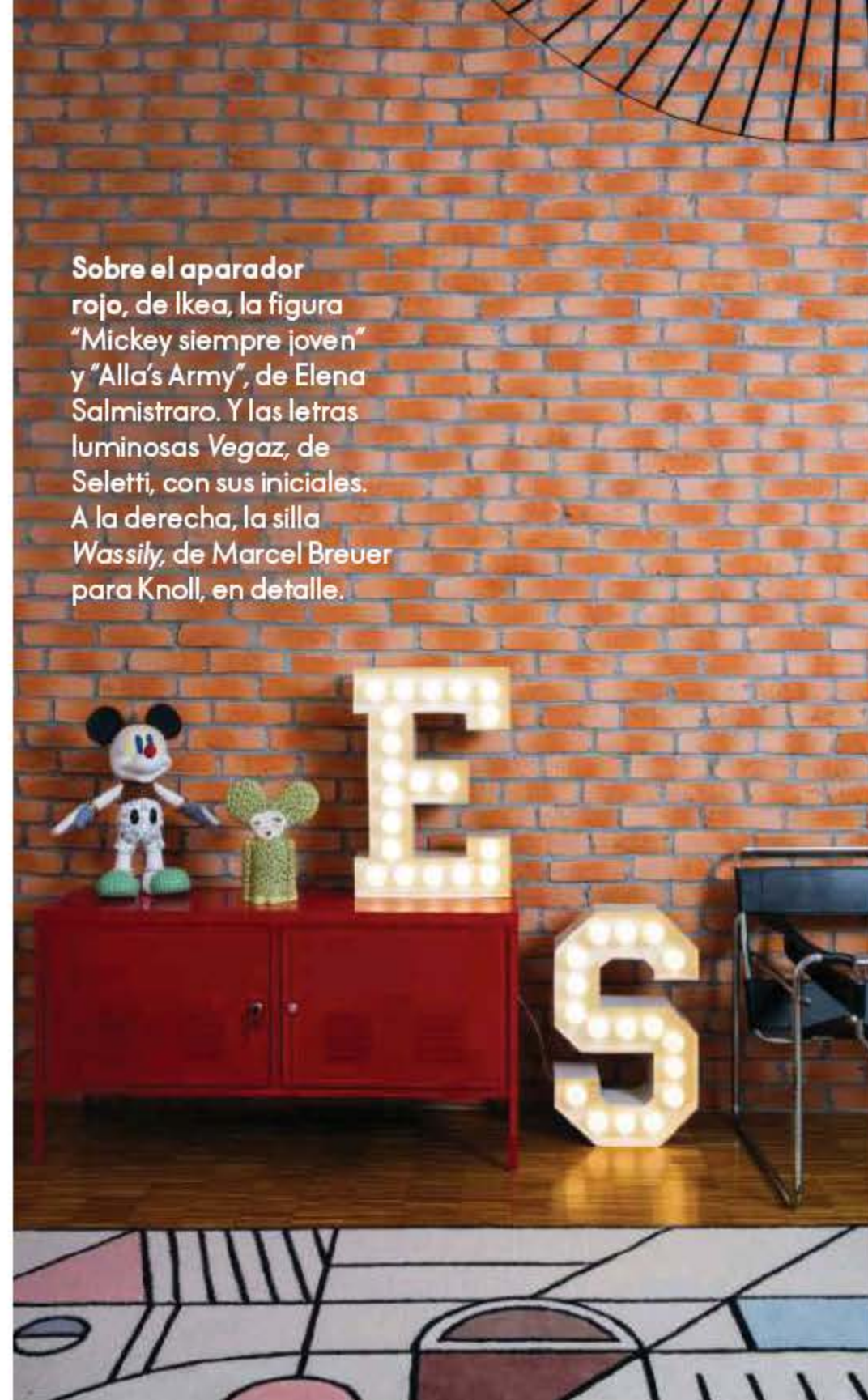
COLECCIÓN Shabby Linen I  
VER PUNTOS DE VENTA EN [lescreations.com](http://lescreations.com)



*“Un buen diseño con el color incorrecto es como un hombre hermoso mal vestido”*



Al fondo, el aparador *Polifemo*, diseñado para Castelli, en madera y metal. Sobre la pared, una gran ilustración de la propia diseñadora. A la derecha, la silla *Wassily*, de Marcel Breuer para Knoll. Y asoma, la alfombra modelo *Cartesio*, creada por Elena Salmistraro para la compañía CC-Tapis.



Sobre el aparador rojo, de Ikea, la figura “Mickey siempre joven” y “Alla’s Army”, de Elena Salmistraro. Y las letras luminosas Vegaz, de Seletti, con sus iniciales. A la derecha, la silla *Wassily*, de Marcel Breuer para Knoll, en detalle.

> ¿Es el estudio y tu trabajo en general, un reflejo de tu personalidad?

Ciertamente lo es. Una de las prioridades de mi trabajo, si no la prioridad máxima, es transferir parte de mi personalidad a objetos y espacios, con la esperanza de tener éxito a través de un proceso empático para comunicar mis emociones a todos los usuarios. Podríamos decir, para sintetizar mi metodología, que como diseñadora utilizo el enfoque de un artista.

**Háblanos sobre la importancia de experimentar para desarrollar tu trabajo a diario.**

La experimentación es un proceso de pruebas, intentos, errores, y esto es exactamente lo que hago con mi trabajo. Lo que aprendí al estudiar a los grandes maestros es exactamente el deseo de ir más allá, no sentirse embaucado por algo que aparentemente funciona bien en este momento. Prefiero tomar riesgos, cometer errores y ciertamente no seguir el camino más simple. En los últimos años, aprendí a desarrollar un proceso creativo más que un método, lo que me da la oportunidad de analizar y explorar uno de los aspectos del diseño, probablemente el más cercano a mí. Es decir, busco nuevas formas de conceptualizar lenguajes formales que sean principalmente contemporáneos. Para hacer esto, continuamente trato de cometer errores. Y así lo prefiero, ya que son una señal clarísima de un intento, son la esencia de la experimentación. >



**Miele**



NUEVA GENERACIÓN 7000

**REDEFINE LA PERFECCIÓN CON MIELE**

[MIELE.ES/GENERACION7000](http://MIELE.ES/GENERACION7000)

*#LifeBeyondOrdinary*





Elena Salmistraro está realizando una de sus ilustraciones en su espacio de trabajo, junto a la lámpara de sobremesa blanca, modelo *Eclipse*, de Vico Magistretti para Artemide.



En la pared, una gran ilustración con los dibujos de primates que han inspirado algunas de las colecciones actuales de la diseñadora como, por ejemplo, su vajilla cerámica.

## SU AGENDA SECRETA

### SHOPPING

#### •Cavalli e Nastri

Una de las tiendas de ropa *vintage* de Milán donde encontrar algunas piezas únicas que no puedes perderte.

[cavallienastri.com](http://cavallienastri.com) Via Brera, 2. +39 (0) 272000449.

#### •Wait and see

Más que una tienda de ropa, es un concepto de *lifestyle* con ropa original y refinada.

[waitandsee.it](http://waitandsee.it) Via Santa Marta, 14 +39 (0) 272080195.

#### •Design Republic

Un espacio de diseño de mobiliario y producto moderno cerca del estudio, donde la artista suele inspirarse a diario.

[designrepublic.com](http://designrepublic.com)  
Corso di Porta Ticinese, 3.  
+39 (0) 2 8376473.

#### •Rossana Orlandi

Un paraíso para *trendsetters* y *design addicts*, *concept-store*, *showroom*

y galería. [rossanaorlandi.com](http://rossanaorlandi.com)  
Via Matteo Bandello, 14-16.  
+39 (0) 2 467 4471.

### TEMPLOS GASTRO

#### •Valà

Comida italiana y mediterránea para todos los gustos. Uno de los favoritos de Elena Salmistraro.

Via Daniele Crespi, 14. +39 (0) 2 91636095.

#### •Carlo y Camilla

"El lugar perfecto para una cena romántica", comenta Elena, sobre el restaurante cuyo *leitmotiv* es

"Siempre comienza con un folio en blanco, un silencio, una caja vacía..."

Via Giuseppe Meda, 24. +39 (0) 2 8373963. [carloecamillainsegheria.it](http://carloecamillainsegheria.it)

### QUÉ NO PUEDES PERDERTE

La fachada de la Casa Galimberti, un tranquilo paseo por el cementerio monumental, la pinacoteca de Brera y, por último, la Trienal.

### > ¿Cómo es tu proceso creativo?

Trabajar con cerámica me ha ayudado a comprender la importancia de la esencia del diseño. Por esta razón, comencé a diseñar a partir de dibujos, pinturas, trazos de lápiz sobre papel. Un proceso que hoy tal vez alguien definiría como prehistórico, pero lo necesito para aislar ideas, cargarlas con nuevas personalidades y descubrir nuevas potencialidades. ¿Visitar el estudio es comenzar a descubrir algo sobre ti o tu trabajo va mucho más allá de lo que podemos ver allí?

Quien visita mi estudio, entra en un verdadero laboratorio y, como en todos los laboratorios, debe saber cómo observar, comprender y leer entre líneas, porque en mi estudio no encuentra solo el objeto perfecto y terminado. Todo lo contrario. Descubre más intentos, más pruebas, más errores... encuentra muchos materiales, muchos y brillantes colores... Observando mi trabajo, simplemente puedes ver la última parte, la parte final, la que entra en los hogares de las personas. Pero quien entra en mi estudio, logra adivinar lo que está escondido detrás de mi trabajo. Descubre la fatiga y el sudor. •



# CASADECO



COLECCIÓN UTOPIA

**BARCELONA/ OLLER DECORACIO**, 08401 GRANOLLERS, 938 795 710 - **BILBAO/ EKAM DECORACION**, 48011 BILBAO, 944 851 397 - **BURGOS/ STYLE HOUSE**, 09003 BURGOS, 947 205 087 - **CASTELLON PINTURAS GALINDO**, 12003 CASTELLON, 964 224 062 - **GRANADA/ GRUPO SINDEC SL**, 18110 LAS GABIAS, 958 589 432 - **JAEN/ PINTURAS NEOVAL**, 23710 BAILEN, 953 672 929 - **LEON/ DECORACIONES ANGER S.L.**, 24005 LEON, 987 201 067 - **MADRID/ DECORACIONES VALDECOR**, 28343 VALDEMORO, 918 953 264 - **IRIDIUM**, 28400 COLLADO VILLALBA, 620 911 097 - **LA FONTANA**, 28232 LAS ROZAS DE MADRID, 916 103 969 - **MURCIA/ PINTURAS BRIZ**, 30353 CARTAGENA, 968 528 818 - **SANTA CRUZ DE TENERIFE/ LITTLE ROOM DECO**, 38202 SAN CRISTOBAL DE LA LAGUNA, 922 825 985 - **TARRAGONA PRODUCTOS PINTURAS TARRAGONA 2000 SL**, 43529 RAVAL DE CRIST - ROQUETES, 977 501 010 - **VALLADOLID/ HERNALZ GONZALEZ DECORACION SL**, 47004 VALLADOLID, 983 202 423 - **VITORIA/ ALAVESA PINTURAS**, 01013 ALABA, 945 282 694 - **ZARAGOZA/ SANZ DECORACION**, 50008 ZARAGOZA, 976 496 597

[WWW.CASADECO.COM](http://WWW.CASADECO.COM)



ELLEDECO UPGRADE

# SOÑAREN LA COCINA

Obras de arte, antigüedades, *chandeliers*, papeles pintados exquisitos, refinados textiles... usualmente destinados a otras estancias, dan ahora un *twist* muy especial a cocinas *high level*. Todo un lujo.

POR: ANA RODRÍGUEZ FRÍAS. COORDINACIÓN: MARÍA JOSÉ OCHOA.



## ARTE EN B&N

Un tríptico en tinta china y lápiz grafito sobre papel, obra del arquitecto de interiores Vincent-Louis Voinchet, de Studio Nohau, decora esta cocina al norte de Francia. Éste eligió el juego blanquinegro para este espacio hecho a medida, en el que brillan una isla en mármol negro marquina; muebles *Kungsbacka*, de Ikea; taburetes *ML42*, de By Lassen, y apliques procedentes de un viejo teatro de Bruselas.





## VOCACIÓN DE SALÓN

El audaz estilo del interiorista Luis García Fraile se refleja en la cocina de su casa, decorada con un *chandelier*; un espejo de Berenis, también diseño de Fraile; un sofá amarillo flúor con capitoné y flecos, flanqueado por dos muebles-bar de Berenis. El papel de Fornasetti, para Cole & Son, está a la altura del exquisito suelo de mosaico Hisbalit. Los muebles en turquesa son de Grupo Bida.



## ATREVIMIENTO EXQUISITO

El *chandelier* que cuelga de un techo decorado con molduras, los espejos de marco dorado y la chimenea de mármol, dotan a esta cocina en Ámsterdam de un inusual refinamiento. El eclecticismo se consigue con la mesa de madera maciza, rodeada por un banco del mismo material y de sillas *Panton*, de Vitra. Una escultura contemporánea junto a la butaca de estilo isabelino completan una escena perfecta.





Martín Berasategui.  
Chef con 12 estrellas Michelin.  
Cocinero, soñador y  
embajador del buen dormir.

**“El buen dormir  
es mi receta  
más saludable”**

*Martín Berasategui.*



Existe una manera natural, revitalizadora y saludable de descansar cada noche que en Senttix hemos llamado El Buen Dormir. Un bienestar real que, gracias a nuestros sistemas de descanso, forma parte del despertar diario de personas como Martín Berasategui.

**Senttix**

Descubre el Recetario de *El Buen Dormir* de Martín Berasategui y Senttix en [www.senttix.com](http://www.senttix.com)





## PLACER PARA LOS SENTIDOS

A un lado, el mural decorativo de exuberante flora y fauna, realizado por la exclusiva firma Iksely, al otro, la ventana con vistas de Keizersgracht, uno de los principales canales de Ámsterdam, convierten a esta cocina en un lugar especial. Diseñada por el holandés Dis Studio, con mobiliario de la firma italiana Boffi, cuenta también con una isla en mármol blanco de Carrara y grifería dorada de Quooker.



# ‘ARTIS-MANUS’, ARTESANÍA DE CALIDAD

*La artesanía de vanguardia y alta calidad se dan cita en la exposición Artis-Manus. Una iniciativa de la Sociedad de Artesanía Contemporánea y Mazda, que pretende poner en valor la recuperación de las técnicas artesanales para aplicarlas al diseño contemporáneo. Mazda ya practica esta filosofía en su diseño Kodo (alma del movimiento).*



## Modelaje en arcilla

Esta técnica artesana es parte crucial en el diseño de los Mazda. Maestros Takumi (con 20 años de práctica) trabajan en arcilla para dar vida a la pureza del diseño Kodo.



La palabra artesanía deriva de los términos latinos ‘artis-manus’ que significa ‘arte con las manos’. Solo a través del toque humano es posible crear objetos únicos que trasciendan y contengan un diseño diferenciador, como los automóviles de Mazda. Materias primas, luces, sombras, conceptos de diseño japoneses... conforman esta muestra enclavada dentro del prestigioso Madrid Design Festival. “Los maestros japoneses han buscado una belleza pura a través de la sencillez de las formas. Eso ha servido de inspiración a nuestros diseñadores para recortar elementos y crear realidades dinámicas y elegantes, contenidas a la par que vitales. Así es como percibimos la estética japonesa, con una sensibilidad que nos ha permitido crear coches llenos de emoción”, explica Jo Stenuit, director europeo de diseño de Mazda, la firma de automóviles que apuesta, de forma definitiva, por la artesanía más tradicional trasladada al diseño y la filosofía más contemporáneos.

Mazda concibe la creación de coches como un arte, por eso busca la pureza, el dinamismo sutil de las curvas, el juego de luces y sombras, los colores que cobran vida, la unión entre hombre y máquina. Todas ellas filosofías del Japón ancestral donde se asienta el diseño Kodo -alma del movimiento-.



## Artis-Manus

Mazda y la Sociedad de Artesanía Contemporánea (SACo) se han unido para crear Artis-Manus, una muestra de piezas artesanales de alta calidad, con un diseño de primer nivel que parte del toque humano para hacerlas únicas.  
[www.mazda.es/mazda-spirit/eventos/mdf/](http://www.mazda.es/mazda-spirit/eventos/mdf/)



# CENTRO DE ARTE Y LUJO

POR ANA DOMÍNGUEZ-SIEMENS.

Una noticia sorprendente salió en toda la prensa el año pasado. Según parece, en la cocina de una casa francesa se había encontrado una pintura de Cimabue, el artista florentino del “Trecento”, que se vendió en subasta por la friolera de 24 millones de euros. Pero no me dejaba estupefacta la cifra -que ya el mundo del arte nos tiene curados de espanto-, sino el que se hubiese encontrado en una cocina, porque vamos, hasta antes de ayer a nadie se le pasaba por la cabeza colgar en la cocina nada que no fuera un calendario o un colador.

Aun así, todo el mundo se habrá dado cuenta ya de que la cocina ha pasado en los últimos tiempos a ser el centro de la casa, incluso más que lo que fue antiguamente la chimenea y después la televisión. El interés por la gastronomía no ha hecho sino potenciar esta idea de hacer de la cocina el foco de atención pasando a semi integrarse en el mismísimo salón. Esto era ya un hecho consumado por otras razones más peregrinas como son la falta de servicio doméstico y las facilidades que aportan las nuevas tecnologías, para que esta operación fuese una opción viable; al fin y al cabo, solo el desarrollo de las campanas extractoras lo han hecho posible.

Entre gente del mundillo bohemio y artístico es donde antes prendió este tipo de mentalidad. Me cuenta Isabel García-Lorca que desde los años setenta, Francis Ford Coppola invitaba a la gente a cenar en su cocina, donde él mismo cocinaba calzado con unas sandalias Birkenstock y sendos calcetines rojos, según contó luego uno de los elegidos. No tenemos constancia de que allí se hubiera colgado algún cuadro pero quede como testimonio de que así empezaron las cosas y la cocina se fue, poco a poco, adueñando de las casas hasta convertirse en un espacio que ahora



### Arte entre fogones

Los galeristas Louisa Guinness y Ben Brown han llevado el arte a la cocina de su casa en Notting Hill. Sobre la isla, *Vache Fleurie*, en cobre con pátina de bronce, obra de François y Xavier Lalanne. En la pared, fotografía *Mosteiro dos Jerónimos Lisboa II*, de Candida Höfer.

compite con el salón como espacio de lujo y recreo artístico. Y yo que no soy socióloga ni nada parecido, me atrevo a especular, seguramente erróneamente, pero a lo mejor no tanto, sobre esta transformación que nos lleva ahora a encontrar cocinas que parecen el metro de Moscú, con llamativos *chandeliers*, alfombras persas y obras de arte en sus paredes.

En la época en la que en las casas había servicio, a las familias pudientes que podían permitirse tener su casa adornada con obras de arte, desde luego no se les ocurría colocarlas en la cocina, y esto no solo por evidentes razones prácticas relativas a humos y olores, sino porque la familia no solía pasar tiempo en esas estancias y, claro, no iban a colgar allí el retrato de un antepasado para disfrute de

cocineras y pinches. Por tanto, colocaban sus pinturas y esculturas donde ellos pudieran disfrutarlas, en las zonas nobles o como mucho en la subida de la escalera (o bajada, según se mire). Desde que el servicio desapareció y cocinar se tiene por algo sexy, la cocina se va diluyendo en códigos que no le pertenecían en origen, admitiendo más y más elementos que las mimetizan con estancias de más rancio abolengo, que diría una señora de esas a las que los caballeros se ponen a sus pies.

Pero no crean, también hay la contrapartida, cocinas que se resisten a salir de su sitio habitual y que se mantienen completamente separadas del resto de la vivienda, eso sí, convertidas en auténticos santuarios del lujo que proporciona la alta tecnología, cocinas que más parecen laboratorios de precisión y que casi pueden cocinar ellas solas. Otra manera de entender el lujo, más impersonal pero decididamente deslumbrante, que al final siempre es de lo que se trata. •



Si quieres ampliar tu experiencia



VER VIDEO  
[ramonsoler.net](http://ramonsoler.net)

¿VES ESTE GRIFO?  
¿TE GUSTA?  
... PUES ESPERATE A OIRLO.

**Ramon Soler**<sup>®</sup> **130**  
1890-2020

Urban Chic fusiona nuestros anhelos más humanos con nuestro hábitat urbano.





# LLUVIA DE LIKES

Son los que damos a cada uno de los objetos, muebles, lugares y creaciones de esta lista y que nos han enamorado por su originalidad y belleza. ¡Disfrútalos tanto como nosotros!

TEXTO: ANA RODRIGUEZ FRIAS.



## Pavonéate

**L** "El pavo real es mi alegoría del lujo" ha dicho el artista y diseñador franco-italiano Marc Ange, al explicar por qué se ha inspirado en esta especie al diseñar la colección cápsula *The Garden of Beauty* para la firma italiana **Visionnaire**. Está compuesta por este "trono" y por otros cinco sillones, cuyos respaldos evocan la exuberante cola desplegada de esta ave, símbolo universal de belleza, y que Ange estudió de cerca en sus recientes viajes a la India. Simplemente espectacular. [visionnaire-home.com](http://visionnaire-home.com)





## TABERNA CHIC

**2 Sabores de Italia**  
Verde mar y rojo vino, un guiño a la bandera de este país, están en la paleta elegida por Zdenka Lara y Sandra Figuerola, de H Up Interiorismo+ Diseño, para el restaurante valenciano Péndola. Mix de decoración y gastronomía. [pendolarestaurante.com](http://pendolarestaurante.com)



BOSQUE ENCANTADO

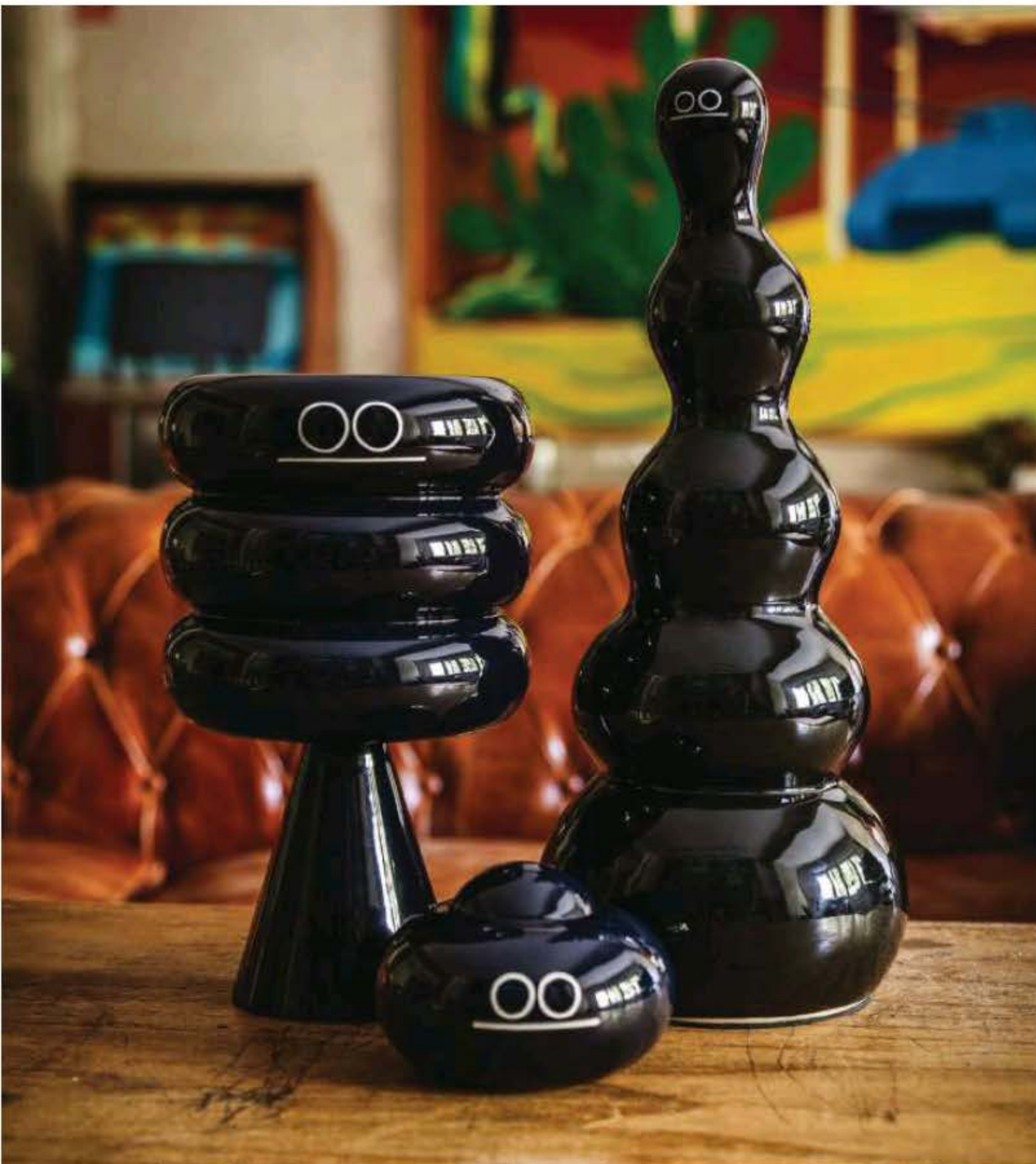
**3 Teñido a mano**  
Nos fascina la declinación cromática de los Tree Herringbones, los mini arbolitos de madera que la pareja de diseñadores Raw Edges ha creado para Vitra, sumergiéndolos a mano en tintes de colores. Esto convierte a cada pieza en algo único. [vitra.com](http://vitra.com)



DE ALTOS VUELOS

**4**  
**Esta joya te da alas**  
Los virtuosos artistas de Lladró han reproducido en porcelana el plumaje de las aves tropicales y lo han enriquecido con detalles en plata de ley 925 bañados en oro para crear a mano el collar "Paradise Wings", tan elegante como espectacular. Nos lo echamos al cuello sin dudar. [lladro.com](http://lladro.com)





## TODO AL NEGRO

**5 El lado oscuro más cool**  
*El universo creativo del artista **Juan Díaz-Faes** toma cuerpo en "Black Faes", una colección de objetos para llevarse a casa, compartir o regalar. Consta de obra única y ediciones limitadas, y se compone de piezas realizadas en cerámica de Talavera, en madera recuperada y en tablas de skate (sus geniales 'Blackinetes'). Lanzada con el apoyo de la Colección SOLO, las obras pueden comprarse en [juandiazfaes.com](http://juandiazfaes.com)*





## ASIENTO CON ESTILO



# 6

### ¡De aquí no me muevo!

Los tonos teja están a la última y de este color es el sillón "Twist", de **Tonino Lamborghini Casa**. En su realización, que ha recurrido a artesanía de alto nivel, se combinan metal, ecopiel y también terciopelo Lario en el respaldo y el asiento. [lamborghini-casa.com](http://lamborghini-casa.com)

## PODIO AL AIRE LIBRE



### 7 De cara al exterior

Diseñados para resistir el sol, el viento y la lluvia, los asientos *Pevero*, la nueva colección *outdoor* de **Unopiù**, lucen líneas minimalistas, reducidas a la mínima expresión, y se componen de patas redondeadas de madera de teca, bandas de poliolefina y cojines de un tejido *techno* súper resistente al agua. [unopiu.com](http://unopiu.com)

## TOUCH OSADO

### 8 El diseño por los suelos

*Framis* nos seduce por sus coloristas formas orgánicas anudadas en seda sobre un fondo de lana gris. Es una de las alfombras de la colección que la diseñadora de moda **Mary Katrantzou** ha creado para **The Rug Company**. [therugcompany.com](http://therugcompany.com)



### 9 Homenaje de piedra

Siete tipos de mármol, -entre ellos, el *Rosa Perlino*, el *Rosso Collemadinay* y el *Cipollino*-, ha empleado la diseñadora **Elisa Ossino**, en su colección *Omaggio a Morandi*, para **Salvatori**, en la que rinde tributo al italiano **Giorgio Morandi**, un artista célebre por sus bodegones de botellas y jarrones en suaves tonos. [salvatori.it](http://salvatori.it)

## FUERA DEL LIENZO







10

**La silla más enrollada**

Los valencianos de **MUT Design** se han inspirado en las máquinas para trabajar piernas de los gimnasios al diseñar *Roll*, para **Sancal**, una silla nueva que en realidad proporciona un cómodo descanso, además de ser bonita y plegable. [sancal.com](http://sancal.com)

¡QUÉ ROLLO!



SHOWROOM DELUXE

JOYA ARTESANA



11

**Lámpara mágica**

*Solo maravillas podía arrojar la colaboración entre **Venini**, la veneciana firma de cristal soplado a mano y el arquitecto neoyorquino **Peter Marino**. La colección "Art Light" consta de tres escultóricas lámparas, llamadas Cilindro, Paralelo y Rotondo (arriba). [www.venini.com](http://www.venini.com)*



12

**Mucho potencial**

El material **KRION**, de **Porcelanosa Grupo**, protagoniza un *showroom* diseñado por **estudi{H}ac** en Villarreal (Castellón), para demostrar todas sus posibilidades creativas en arquitectura, interiorismo y más ámbitos. [kron.com](http://kron.com) [porcelanosa.com](http://porcelanosa.com) [estudihac.com](http://estudihac.com)

Foto: Alfonso Calza

ESCAPARATE DECO

13

**Marca Madrid**

En su 55º aniversario, **Casa Decor**, el evento anual de habitat, decoración y estilo de vida, tiene como escenario, una vez más, un edificio emblemático de Madrid en el barrio de Salamanca. Es una señorial casa-palacio en Velázquez 21, esquina con Jorge Juan, proyectada por el arquitecto José Espelius Anduaga y construida entre 1904 y 1907 por encargo del marqués de Frómista. Del 5 de marzo al 19 de abril. [casadecor.es](http://casadecor.es)





# 14

## Muñecas chic

En su 15º aniversario, el reloj Big Bang, de Hublot, presenta su primer modelo con brazalete metálico integrado, una pulsera cuyo primer eslabón se fusiona con la caja. Se presenta en tres materiales King gold (abajo), titanio y cerámica negra. [hublot.com](http://hublot.com)

TOTAL LOOK INTEGRADO



TRAMPANTOJO

# 15

## Detrás del telón

Nos seduce el efecto óptico que la diseñadora Cristina Celestino da a su alfombra Plissé, para CC-Tapis. Hecha a mano en Nepal, luce 23 tonalidades de tres colores. Y evoca los diseños de moda de Roberta di Camerino, quien jugaba con la tridimensionalidad. [cc-tapis.com](http://cc-tapis.com)



# 16

## Triunfa lo minimal

La diseñadora Patricia Urquiola firma ahora una colección de asientos conceptuales para la firma Kettal. Se llama "Band" y en ellos queda en evidencia su estructura y sus materiales en bruto tal cual son. Formada por un sillón de comedor y un sillón de club, ambos huyen de elementos superfluos y optan por líneas más esquemáticas. [kettal.com](http://kettal.com)

IMPORTA LA ESENCIA





# 17 La mesa-escultura

Piero Lissoni, el diseñador de "French Concession" para De Padova, ha dicho de ella:

"Esta mesa surge del suelo; es un capitel, un pilar y una viga, todo en un único gesto. Anclada al suelo y realizada en Corian y MDF barnizado, tiene capacidad para 12 comensales. [depadova.com](http://depadova.com)



# 19

## AIRE BRITISH Hotel con sorpresa

En el barrio gótico de Barcelona, el hotel-boutique The Wittmore encierra ambientes cálidos y refinados, como este salón estilo club, tapicerías de terciopelo, maderas nobles y librerías. Sus 22 habitaciones tienen vistas a un patio interior que luce un impresionante jardín vertical de 32 m. [thewittmore.com](http://thewittmore.com)

# 18

## Criaturas de cristal

Nos han enamorado las esculturas Aloa, de Vanessa Mitrani para Roche Bobois. De 40 cm de altura, son seis figuras en vidrio soplado, ahumado, opalino o tostado con decoraciones de bronce, que dan juego a la imaginación. [roche-bobois.com](http://roche-bobois.com)



QUE TRANSPARENTES



LA ISLA BONITA

# 20

## Fantasia a la mesa

Evoca una isla con una casita sobre una colina. La bandeja es de cristal decorado con una textura que imita las olas y refleja la luz, y la tapa-cúpula es de vidrio de borosilicato. Ideal para presentar la comida, Islands es de Alessandra Baldereschi para IVV. [www.ivvnet.it](http://www.ivvnet.it)



# 21

COLOR DE MODA

## Wanders se apunta al made in Italy

El diseñador holandés **Marcel Wanders** firma una colección de butacas y sillones tan ergonómicos como elegantes, para la firma italiana **Poliform**. De impecable look, su nombre es *Gentleman*. [poliform.it](http://poliform.it)



FORMAS REDONDEADAS



# 23

## Curvas luxury

Amables, bellos y ergonómicos, triunfan los muebles de volúmenes redondeados. Prueba de ello, el sofá "The Herron", una de las tres piezas de la colección cápsula inspirada en los glaciares de norteamérica, producto de la colaboración de dos prestigiosos estudios de diseño **Alexandra Champalimaud** y **Charles Burnand**. [champalimauddesign.com](http://champalimauddesign.com) [charlesburnand.com](http://charlesburnand.com)



PARA LOS SENTIDOS

# 22

## Oasis urbano

Texturas naturales y arte en el espacio creado por la arquitecta Consuelo Jorge en Casacor São Paulo. La encimera del baño luce el modelo *Beton*, de la colección *Fusion*, de **Neolith**, inspirado en el hormigón. En el suelo, bañera de mármol y una foto de Valdir Cruz. [neolith.com](http://neolith.com)





MARISA GALLÉN NOS MUESTRA SU CIUDAD

# AL CIELO, VALENCIA

Premio Nacional de Diseño 2019 y Presidenta de Valencia Capital Mundial del Diseño 2022, Marisa Gallén ha conseguido (junto a un gran equipo) que el mundo del diseño internacional gire su mirada y la centre en esta ciudad mediterránea.

La Plaza del Patriarca, con la iglesia medieval del mismo nombre, detrás a su izquierda, es el inicio de nuestro paseo. En el centro histórico de la ciudad, esta plaza se encuentra rodeada por la Universidad de Valencia, edificio de 1830, que entre otros usos hoy aloja el Centro Cultural La Nau.

TEXTO: CRISTINA GIMÉNEZ.  
RETRATO: MICHAELA BOOTH.





**El parque Central**, con 11 hectáreas, es un proyecto de la paisajista norteamericana Kathryn Gustafson, asimismo autora de la Fuente Memorial a la Princesa Diana de Gales en Londres.

Foto: Richard Bloom.

*“Lo que más me gusta del mundo es diseñar, pero también, cocinar para mis amigos con productos adquiridos en el fantástico Mercado Central”*

**M**arisa Gallén, Castellón 1958, llegó a Valencia para estudiar Bellas Artes, en la Escuela de San Carlos, actualmente convertida en el Centro del Carmen (uno de los museos más conocidos). Desde entonces, sigue viviendo en ese mismo barrio, uno de los más animados en el centro histórico de la ciudad. Esta veterana del diseño fue miembro del mítico colectivo La Nave, un grupo multidisciplinar nacido en los años 80. “La Nave se convirtió en símbolo de modernidad. Fuimos un *coworking avant la lettre*”, nos recuerda. La diseñadora dirige ahora el estudio Gallén+Ibáñez junto a Carmina Ibáñez e Isabel Rincón de Arellano. Su carrera no ha parado de enriquecerse en ámbitos culturales, artísticos, de diseño textil, editorial o corporativo. Desde hace años, Marisa ha aprovechado todas las oportunidades en las que su carrera le ha ofrecido una audiencia para reivindicar la importancia de la ciudad como soporte. Ahora se ha embarcado en un proyecto nuevo e ilusionante que liga el diseño a la transformación social y urbana de Valencia.

**LAS COMPRAS EMPIEZAN EN EL MERCADO CENTRAL**

“Lo que más me gusta del mundo es diseñar, pero también me gusta cocinar para mis amigos con productos adquiridos en el fantástico Mercado Central, a escasos metros de mi casa”, comenta Marisa Gallén. >



**La bodega Medieval** de la Alquería de Bombas Gens. Construida a finales del siglo XV y principios del siglo XVI, se descubrió en el 2016, en las obras de rehabilitación del edificio como Centro Cultural, un proyecto del arquitecto Ramón Esteve para la Fundació Per Amor a l'Art.

Foto: Frank Gómez





**La colección Alfaro Hofmann** cuenta con más de 5.000 piezas dedicadas al mundo de los electrodomésticos, divulgando su fascinación por estos aparatos que nos han hecho la vida doméstica más fácil.



**La cocina japonesa** no es una moda, es un estilo de vida. Nozomi es un proyecto de una pareja de abogados que decidió dejar la ley para dedicarse a lo que más les apasiona.

Foto: Cuatiti

*“El potencial del diseño lo hemos de utilizar para mejorar la calidad de vida porque es omnipresente y bien utilizado es una herramienta para producir bienestar”*



**Cosín Room**, de Cosín Estudio, es un espacio de interiorismo con 600 m<sup>2</sup> en Ruzafa (barrio chic por excelencia), con vocación de casa abierta a las visitas.

Foto: Mayte Pierra

> Se trata de un espectacular bazar que cuenta con 1.200 puestos en los que se vende todo tipo de alimentos u objetos de menaje, se puede degustar un tradicional almuerzo e incluso reparar unos zapatos.

En el mercado también se puede encontrar una tienda de *souvenirs* diferente, **Atypical Valencia** (*atypicalvalencia.com*), “convierte al *souvenir* en un elemento evocador con el que los valencianos podemos sentirnos representados porque recuperan nuestra cultura y patrimonio. Me gustan especialmente las ilustraciones de edificios del Cabanyal”. Desde el mercado, solo cruzando la plaza del mismo nombre, podemos pasar a visitar **La Lonja de la Seda**, una obra maestra del gótico civil valenciano.

En ese punto se abre un laberinto de callejuelas que nos adentran en el **Barrio del Carmen**, “tan animado de noche como de día” o el **Barrio de la Seu**, con la Catedral como epicentro. En el paseo encontramos exclusivas *boutiques* fuera del circuito de las multinacionales como **Madame Bugalú** (*Danses*, 3); objetos para la casa en **Simple Palau**, 5). Ampliando la ruta, otras tiendas interesantes en la ciudad son **Cosín Estudio** (*Sevilla*, 8); la boutique multimarca **Chapeau** (*Hernán Cortés*, 5), o **Poppyns** (*Isabel la Católica*, 21), con un nuevo concepto Life Store. >





El Mercado Central de Valencia, con su arquitectura de estilo modernista, es una explosión de colores y vida.





Foto: P. Esteve Estudio: A. Calza

**El centro de arte Bombas Gens.** El edificio es una interesante adaptación de un espacio industrial, fué una fábrica de bombas hidráulicas, una joya de la arquitectura industrial modernista, recuperado gracias a la colaboración de los arquitectos Annabelle Selldorf y Ramón Esteve. **Anyora es una bodega de vinos** y platos de cocina casera, como los de nuestras abuelas. Desde 1937, este local ha pasado por distintas manos. Recientemente se ha decorado con cerámica tradicional valenciana y elementos de artesanía local, que convive con elementos contemporáneos como son las ilustraciones del artista Javier Pastor.



Foto: Getty.

En los años 60, tras históricas y desastrosas crecidas ocasionadas por las lluvias estacionales, se inició un proyecto de desvío del río Turia, convirtiendo su cauce en un gran parque con zonas deportivas y espacios culturales. Este tramo, diseñado por Ricardo Bofill, se inspira en la noción romana del espacio urbano como lugar de encuentro.

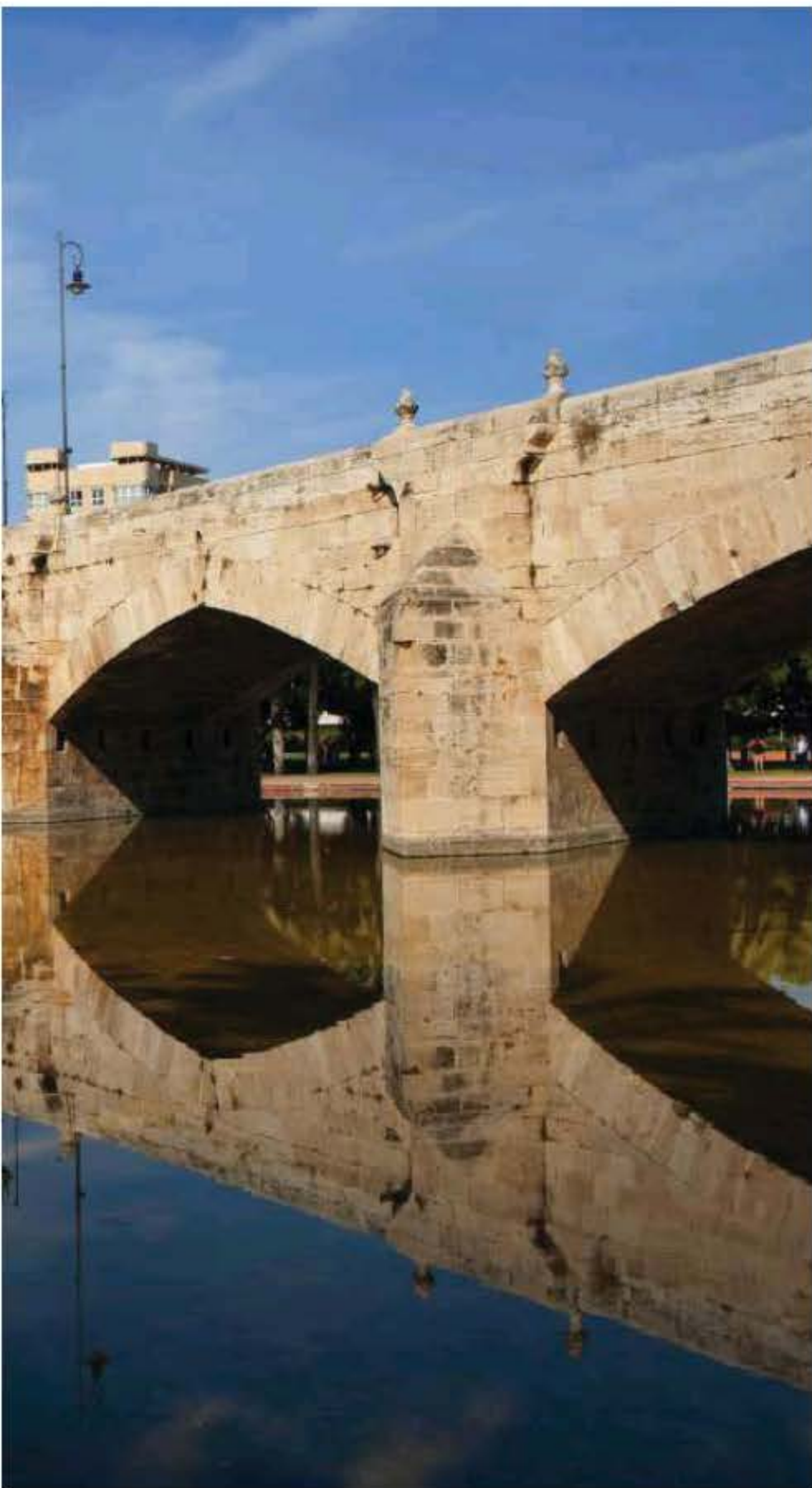


> “Convierte la experiencia de compra en un concepto diferente, es además un lugar de reuniones, encuentros sociales y entretenimiento”, nos relata.

#### ARTE, DISEÑO Y ARQUITECTURA

**Bombas Gens** es uno de los máximos exponentes de la Valencia contemporánea (la imagen corporativa es obra del estudio Gallén+Ibáñez). “En este espacio se aúna arte, arquitectura, historia, patrimonio, paisaje, gastronomía y toneladas de generosidad a través de un proyecto social”. Gracias a la iniciativa de una familia de empresarios, la ciudad y sus visitantes pueden disfrutar de su estupenda colección de arte, **Per Amor a l'Art**. “Con sus exposiciones temporales y ciclos de conferencias nos traen a la ciudad una programación de vanguardia”. En sus instalaciones también se encuentra el laureado restaurante de **Ricard Camarena** con dos estrellas Michelin. Otros espacios culturales para amantes del arte y el diseño son: la colección de electrodomésticos **Alfaro Hofmann** ([alfarohofmann.com](http://alfarohofmann.com)), >





**El restaurante Bouet** representa la singularidad de la cultura valenciana: mediterránea y cosmopolita. Su lenguaje contemporáneo se refleja no solo en su cocina sino también en su arquitectura y diseño.

Foto: Alfonso Calza.



*“Esta candidatura premia y promociona a aquellas ciudades que utilizan el diseño para progresar y reinventarse de manera eficaz y creativa”*

**El edificio Vels i Vents**, diseño de David Chipperfield, es parte del legado dejado por la America's Cup en el puerto de Valencia.



Foto: Getty

**La tienda de moda** multimarca Chapeau se encuentra en una de las mejores zonas comerciales de la ciudad.



Foto: Ramon Esteve



*“La capitalidad será el detonante para poner en marcha un proceso de transformación urbana a través del diseño y hacer de Valencia una ciudad más singular, acogedora y sostenible”*



**Poppyns es un espacio** una especie de espacio “público”, con más de 800m<sup>2</sup>, con zonas de compras, cafetería, área de exposiciones/conferencias y área de coworking. **Durante las obras** de restauración de Bombas Gens se descubrió un antiguo refugio antiaéreo construido alrededor de 1938, durante la Guerra Civil española, que daba cobijo a los trabajadores de la fábrica de bombas hidráulicas. de los murales de Aitor Saraiba que se encuentra en el riba, uno de los murales de Aitor.



**En el parque Central.** Cuatro antiguas naves ferroviarias acogerán equipamientos públicos y espacios expositivos. Este maravilloso parque ha ayudado a conectar dos zonas de la ciudad que se encontraban divididas por las vías del tren.





Plaza de la Virgen, con la catedral a la derecha y la Basílica de la Virgen de los Desamparados.



Foto: Getty.

> **CCCC Centro del Carmen** ([consorcimuseus.gva.es](http://consorcimuseus.gva.es)), o **Convent Carmen** donde puedes asistir a un concierto, ver una expo o, incluso, comer ([conventcarmen.com](http://conventcarmen.com)).

### COPAS, TAPAS Y MUCHO MÁS

Cuando se trata de salir a cenar o tomar una copa con amigos, tanto los sitios de toda la vida como los recién llegados se van incorporando a la agenda de Marisa. “Me gustan tanto los locales tradicionales como los contemporáneos con buen diseño y buena comida. Lo fundamental es que tanto la iluminación como la acústica sean agradables, lo cual no se cuida mucho en hostelería”, advierte. Entre sus favoritos destaca: **La Peseta**, con más de un siglo de vida (*Cristo del Grau, 16. Tel.: 960 43 15 85*); **Anyora** (*Vicent Gallart, 15. Tel.: 963 558 809*); **Bouet** (*Gran Vía Germanías, 34. Tel.: 960 070 789*); **Nozomi**, un sushi-bar con interiorismo del estudio **Masquespacio** (*Pedro III El Grande, 11. Tel.: 961 487 764*). Mientras que para tomar un café o unas copas: el **Petit Bistro Terrace**, en la azotea del **Hotel Cathedral Suites** ([cathedralsuiteshotel.com](http://cathedralsuiteshotel.com)); **Aquarium**, una coctelería a la vieja usanza (*Gran Vía del Marqués del Túria, 57. Tel.: 963 51 00 40*); **Café Sant Jaume** (*Caballeros, 51*), “antes fue una farmacia y conserva el mostrador de madera tallada y las estanterías de aquella época”. •



Foto: Ximo Michavita

**Simple** es una tienda que apuesta por mantener los objetos intemporales, sencillos y honestos, sin dejarse afectar por las modas. **El arquitecto Fernando Moreno Barberá** trajo nuevos aires de modernidad a Valencia. Uno de sus mejores proyectos es el antiguo edificio de la Facultad de Derecho de Valencia (hoy Facultad de Filosofía y Ciencias). En él se refleja su reflexivo modo de entender la ciudad moderna.



# PAPEL DESTACADO

Telas  
y papeles pintados  
bordados, inspiración  
botánica y animal, geométricos  
arty, estampados de flores *oversize*,  
Latinoamérica y Japón... Los recursos  
de estilo compiten en belleza para vestir  
y empapelar con elegancia y calidad  
suprema todas las estancias de la casa.

POR BEATRIZ FABIAN

Sevilla tiene un color especial y lo refleja la fantástica colección de papeles *Seville* que acaba de lanzar Cole & Son. El estilo *arts & crafts* del modelo floral *Jasmine & Serin Symphony*, casa con el mosaico geométrico de *Alicatado*, a los lados. En Pepe Peñalver.





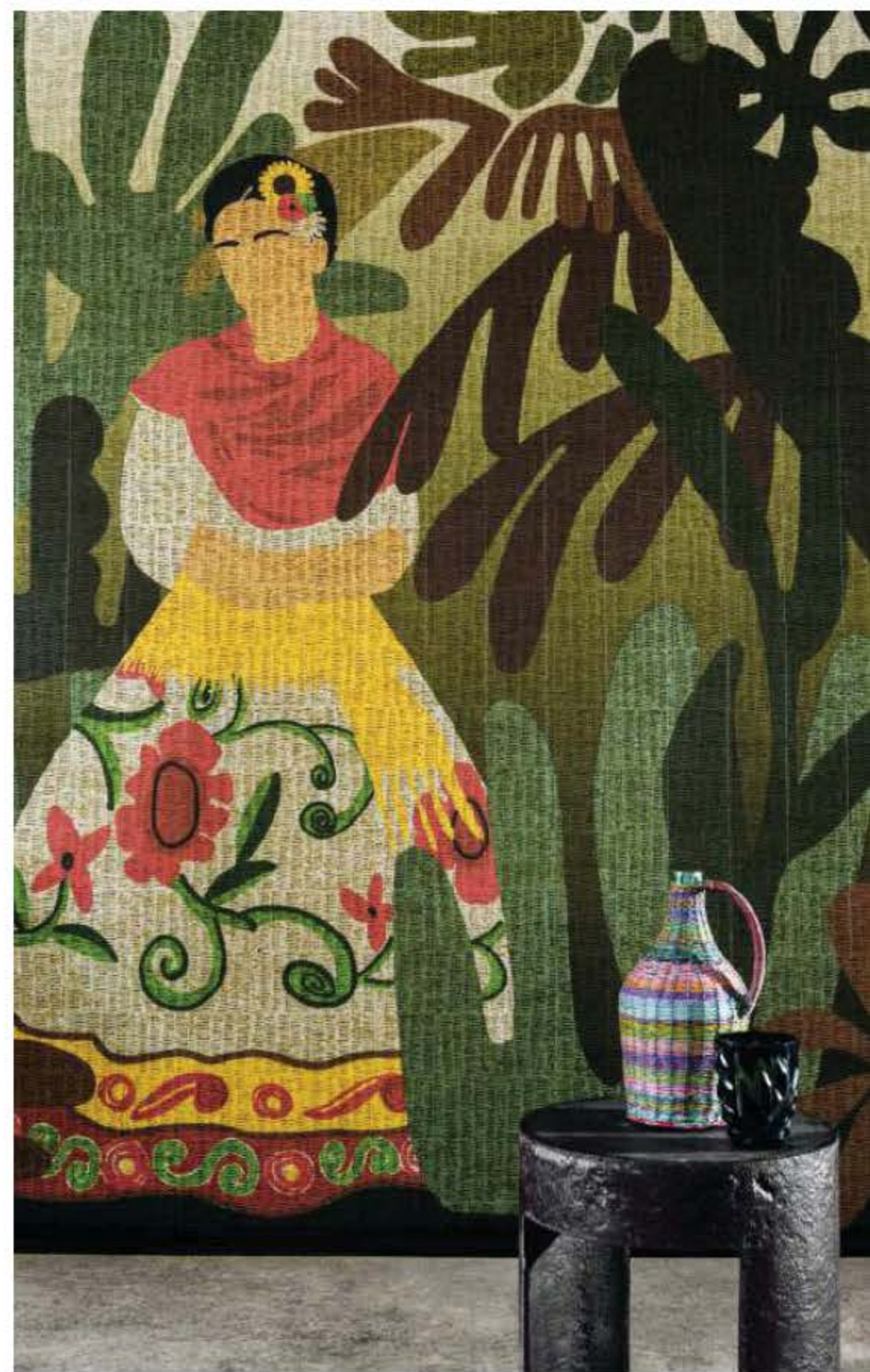
## COSTUME DESIGNS

*James Malone* mostró en *Paris Deco Off* telas, como el lino *Rossignol* (en la foto), inspiradas en trajes de los ballets rusos, creados por *Serguéi Diáguilev* en 1909, y que firmaron desde *Picasso* a *Henri Matisse* o *Coco Chanel*.



### Homenaje a Frida Kahlo.

Papel pintado de vinilo gofrado que reproduce el trabajo de trenzado de la cestería. Es el modelo *La Passion de Diego* de la col. *Natural Mood*, de *Élitis*.

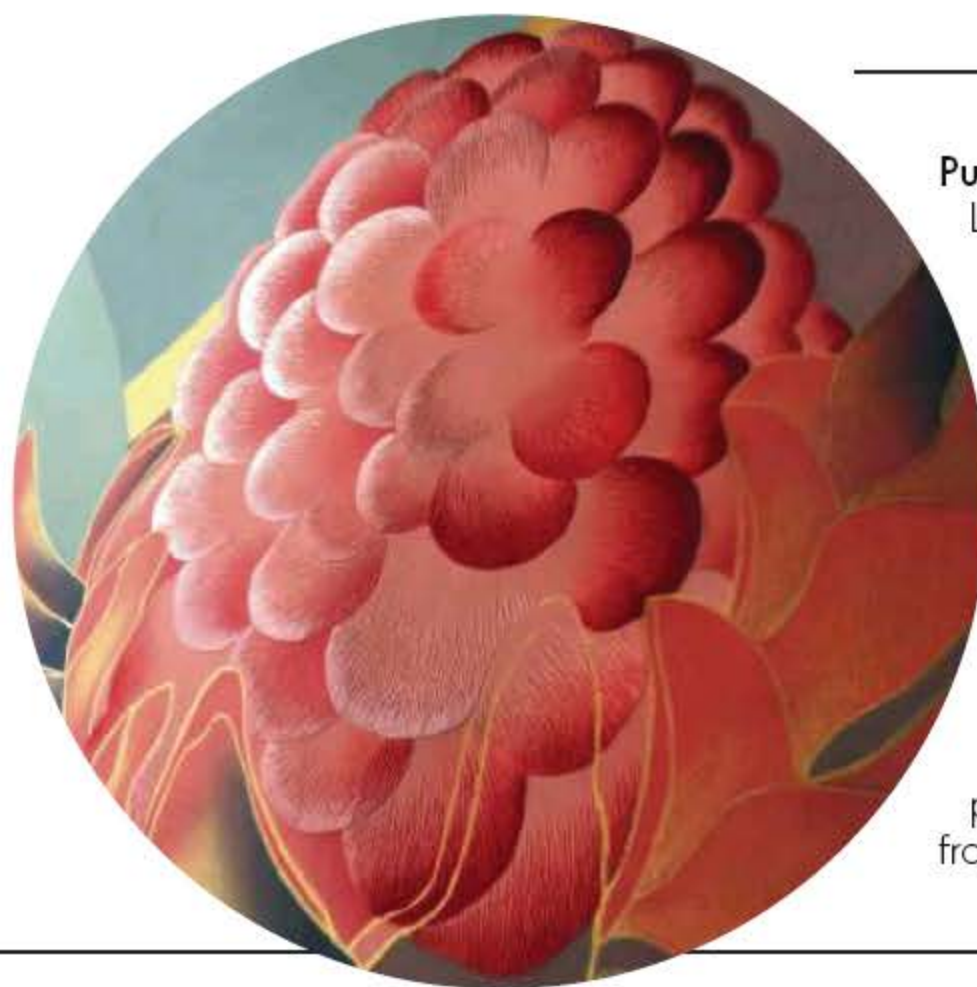


**La arquitectura de Le Corbusier.** Sus líneas rectas y curvas inspiran la tela *Mosaik*, de la firma *Gancedo*, realizada en viscosa, algodón y poliéster de terciopelo cortado y epinglé.



### Puntadas de autor.

La firma milanesa *Misha* apuesta por la artesanía fina con la edición de *Oasi*, un papel diseñado por *Cristina Celestino*. Se presenta sobre paneles y consiste en un paisaje surrealista pintado a mano que reproduce palmeras y grandes frambuesas bordadas.







**Serena Confalonieri** ha diseñado tres nuevas colecciones de papeles pintados para la marca italiana Wall & Decò, dentro de la *Contemporary Collection*. Están inspiradas en la naturaleza tropical, la arquitectura abstracta y en coloridas formas orgánicas. Un ejemplo, el vinilo *Columna*, disponible también en gris.

**La naturaleza inspira la gama cromática.** El rosa de una puesta de sol o el dorado del polen conforman la historia de los ocho papeles del catálogo *Momentum*, de Harlequin, en Pepe Peñalver. Se completa con once telas decorativas y cinco tejidos tapiceros en tonos cálidos o más vibrantes para representar los tonos del mundo natural.



**Estampados contemporáneos.** La editora Romo firma el tejido *Escher*, dentro de la col. *Sarouk*, que incluye tonos: Wild Rose, Lovage, Pacific, Nectar y Teak, que viste el sofá.



## KIMONOS MILENARIOS

*Gastón y Daniela lanza la col. Japón a partir de patterns de esta prenda de distintas épocas y con influencias chinas, coreanas, de la época Meisen e, incluso, art decó. Arriba, paneles con tela Matsuko y Kukiko y pufs tapizados con Takara y Mai.*



# ELLE ESPAÑA DECORATION

DIVERTIDA, INNOVADORA, EXQUISITA, CONSCIENTE...

## QUÉDATE SIN PALABRAS

[www.elledecor.es](http://www.elledecor.es)



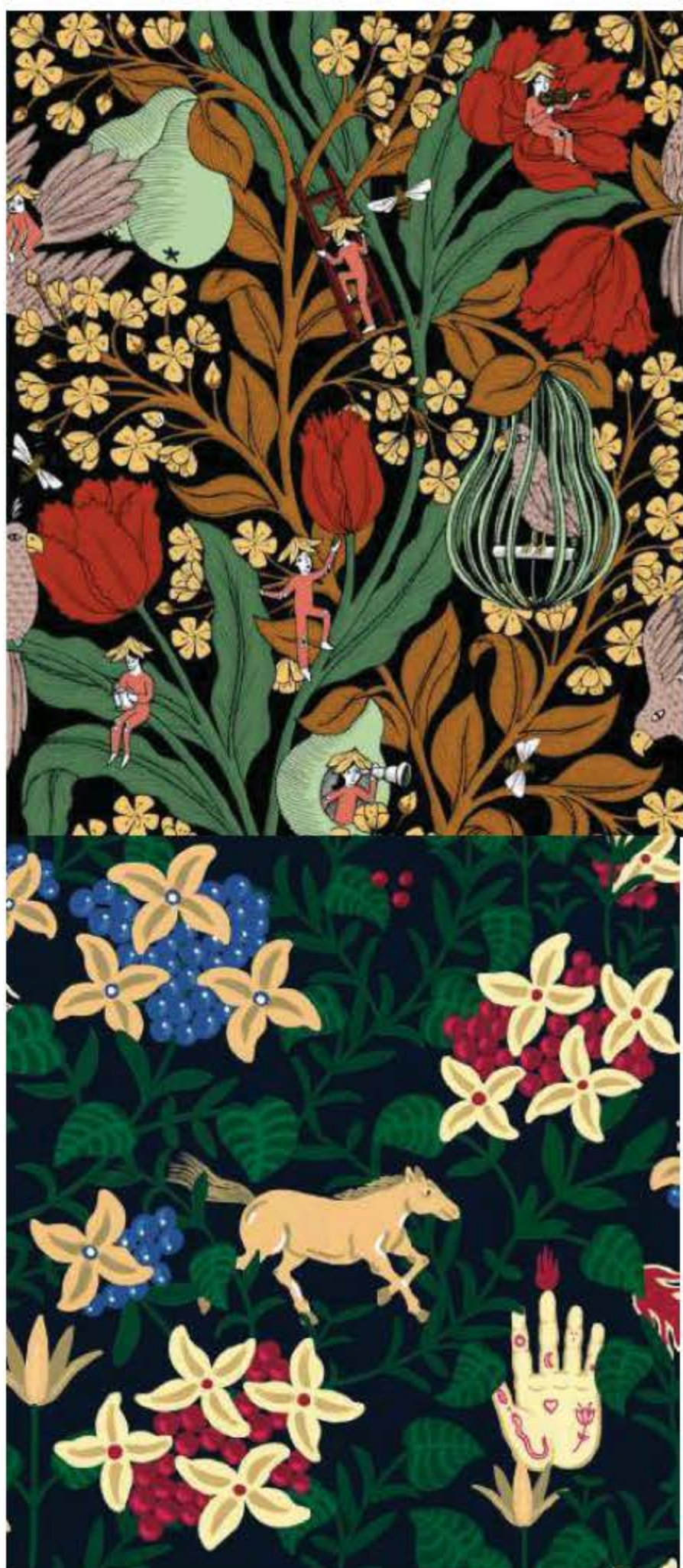


**Se  
llevan  
flores XL.**

Bajo el nombre de *Grandiflora Rose*, Designers Guild propone decorativos estampados florales en algodón, lino y lujoso terciopelo. Reproducen los ideales del Movimiento Estético del diseño de jardines y plantas autóctonas del s. XX. Aquí, *Maple Tree Sepia*. A la venta en Usera Usera.







## METAMORPHOSIS

Coordonné presenta esta evolución artística de 11 temas clásicos de revestimientos de paredes del s. XIX al XXI, tras rescatar “archivos de clásicos del papel pintado con diseños atemporales y transformarlos en patterns de tendencia”.

**Terciopelo geométrico.**  
Irradiant Tulip es el tono de este jacquard de triángulos perteneciente a la colección Momentum, de la famosa firma británica Harlequin.



**Con firma.** El interiorista Serge Castela firma las telas Canigou, para Gancedo, inspiradas en la flora y la fauna del macizo pirenaico del mismo nombre.



**Indoor/outdoor.** De Les Créations de la Maison, abanico de tonos de la col. Sicilia, compuesta por telas en lino y algodón realizadas con la nueva fibra Tempotest.





**Papel mural.** Destaca entre los últimos lanzamientos de Coordonné el diseño Bekko, de la col. Sakura. Dos enormes peces koi nadan como en una danza en un estanque de nenúfares. ¿Hay algo más poético?



**HISTÓRICOS.** Gastón y Daniela edita *Japón*, un catálogo de telas basado en dibujos tomados de kimonos antiguos. Butaca en Hayami, cojín en Mai y biombo en Haru y Garza Real.



**Naturaleza.** Sin duda, es una de las tendencias de la temporada textil. Buen ejemplo son estos cojines confeccionados con telas del modelo *Effigie Las Pozas*, que destacan entre los últimos lanzamientos de la marca Élitis.



**Flores y más flores.** Crisantemos, violetas, peonías, anémonas y tulipanes son los protagonistas del papel pintado *Fullerton*, que está enmarcado en la col. *Mansfield Park*, de Osborne & Little.





**No hay color** que se le resista a la colección *Jimena*, que acaba de presentar la editora textil Alhambra, fundada en Alicante hace algo más de 40 años. Consiste en un terciopelo sintético, de atractivo acabado brillante, que está disponible en una paleta de hasta 47 colores, que van desde neutros y tierras a tonos más calientes y sofisticados. Un ejemplo es este cálido naranja.





**Todo natural.** La villa del norte de Francia Touquet-Paris-Plage da nombre a este tejido, de la firma Casamance, que vimos en la cita anual denominada Editores Textiles en Intergift. *Les Touquetoises* está confeccionado en algodón y lino, y mezcla tono marrón dorado con carbono.





### Clásico moderno.

Lo es la nueva col. *La Scala del Palazzo*, ideada con la vista puesta en el palacio milanés de Versace en Via Gesù. Mármoles, flores barrocas y motivos animales dan opulencia a estos lujosos papeles.



**Morris & Co.** *Melsetter* se llama este nuevo papel de la firma, que distribuye en exclusiva Gancedo. Es un homenaje a May, hija de William Morris, y a su casa en la localidad escocesa que le da nombre.

**Colección cápsula.** Se llama *Toscanay* a ella pertenece este papel pintado modelo *Ornamental*, pintado a acuarela por la artista Coqui Ybarra, para Ybarra & Serret x Coordonné. Sobre la mesa, los linos *Saco* y *Nouveau* que acompañan este catálogo tan especial.



## FANTASÍA

*Sacha Walckhoff*, director creativo de *Christian Lacroix Maison*, vuelve a impresionar con los estampados en papel y tejidos bajo el nombre *L'Odysée*, recrean un mundo de fantasía. En la foto, papel *Bourgeon*. En *Designers Guild*.







**Con la vista en Manhattan.** La ilustradora Fátima de Burnay firma las telas *Empire State*, *Flatiron* y *Times Square*, de la col. *Skyline*, para Güell-Lamadrid. Los edificios del distrito neoyorkino han dado pie a dibujos geométricos y multicolores.

**ECLÉCTICO.** *Del catálogo Tresors D'Orient, este papel pintado, de la editora francesa Pierre Frey, reafirma la tendencia decorativa llegada de países lejanos. Se trata del pattern Manisa y reproduce el ambiente de un bazar a base de coloridos caftanes ceremoniales.*



**Frente al mar.** Flores y rayas del catálogo *Mediterranean Seaside*, ideado por Klas Kall, propietario de la tienda mallorquina Rialto Living. Lo edita Güell-Lamadrid que la adelantó en la sección de Editores Textiles, en Intergift.



**Exóticas flores.** En la feria Paris Decó Off vio la luz, entre otras, este lujoso tejido denominado *Tourelles* rosa, una novedad de Manuel Canovas que comercializa la tienda Gastón y Daniela.



**Multicultural.** Pantelleria, una isla situada en el mar entre Sicilia y Túnez que vivió la mezcla de culturas mediterráneas turcas, españolas e italianas, es el germen que está detrás de la nueva col. de Zinc Textile (Grupo Romo), que lleva su mismo nombre. El sofá está tapizado con el terciopelo *Zighidi*; los cojines visten el *jacquard Serraglia*, y el puf, el terciopelo texturizado *Tramontana*. En Nacho de la Vega.





# Suscríbete

AL UNIVERSO DE DECORACIÓN ELLE



HEARST estudio creativo

**CON UN 20% DE DESCUENTO:  
UN AÑO POR SOLO 32 €**

Contacto: 911 126 260 o [suscripciones.hearst.es](http://suscripciones.hearst.es)



# Casas

ELLE  
DECORATION





# TRADICIÓN Y AUDACIA

*Sentido y sensibilidad han guiado la reforma de esta deslumbrante vivienda londinense. Un profundo respeto a su arquitectura y el diseño de interiores únicos, exquisitos y atemporales, son las coordenadas que el empresario Edoardo Mapelli Mozzi aplica a todos sus proyectos.*

FOTOS: TARAN WILKHU/PHOTOFOYER. TEXTO: MIRIAM ALCAIRE.





**Construida en 1850**, tanto la fachada como los interiores de la casa han sido restaurados respetando fielmente los elementos arquitectónicos originales. El salón gira en torno a la chimenea, coronada por una fotografía de Lady Harlech, obra del artista Nick Knight. Delante, mesa de centro *Contra Naturam*, pieza escultórica de Tuomas Markunpoika tratada con la técnica artesanal del tadelakt. Las sillas de madera y rejilla proceden del taller de Joaquim Tenreiro.







**D**e la noche a la mañana se ha convertido en *celebrity* por su compromiso y el anuncio de su boda con la princesa Beatriz de York, nieta de la reina Isabel II. Sin embargo, Edoardo Mapelli Mozzi era ya muy conocido como exitoso hombre de negocios en el Reino Unido. Banda Property, la agencia inmobiliaria que fundó hace más de una década, se dedica a proyectos integrales que incluyen la búsqueda de edificios singulares en los barrios más elegantes de Londres y su reconversión -lo que abarca gestión, reforma y diseño de interiores- en residencias de altísimo nivel.

Pero detrás de esta actividad comercial hay una intención que va más allá de contar con una cartera de propiedades prestigiosas, como la misma compañía preconiza. La filosofía empresarial se basa “en la reputación de crear viviendas excepcionales que sean intrínsecamente hermosas e impecablemente funcionales. La vida frente a la mente”. Un magnífico ejemplo es el trabajo realizado en el 13-19 de Leinster Square. Conjunto histórico que funcionaba como hotel, fue adquirido por Banda y transformado en 15 selectas viviendas, una de las cuales ilustra este reportaje. Paradigma del estilo que identifica el trabajo de Mapelli Mozzi y su equipo, se trata de un exquisito apartamento con una magnífica terraza ajardinada. >





## EDOARDO MAPELLI MOZZI CARRERA DE FONDO

Un jovencísimo Edo fundó en 2007 Banda Property ([bandaproperty.co.uk](http://bandaproperty.co.uk)), compañía dedicada al sector inmobiliario de lujo. Con centro neurálgico en Londres, esta empresa realiza proyectos integrales de construcción y reformas de alto standing. Entre los más recientes, el complejo residencial de Leinster Square, edificio de 1850 que hoy acoge cinco dúplex, ocho amplios apartamentos y dos impresionantes *penthouses*.



**Espacio abierto.** En la parte trasera de la vivienda se ha situado una terraza ajardinada. Plantas de gran porte y muebles de líneas sencillas -de Tribu y Kattel- permiten disfrutar de un oasis íntimo y relajante en el corazón de la ciudad. **Derecha.** El empresario Edoardo Mapelli Mozzi en la cocina de la casa. La fotografía *Speedboat Landing*, de Slim Aarons, centra la atención.





**Ventanas en arco** se asoman al paisaje. El sofá de Pierre Augustin Rose, tapizado por Pierre Frey Louison, abraza la zona de tertulia. La sobrevuela la lámpara de vidrio soplado *Ora*, de Kaia. Los taburetes son de Jan Janssen. En la pared, *un picasso* de la colección de Edo Mapelli Mozzi. **Izquierda.** Banco de mitad de siglo XX, de Joaquim Tenreiro, respaldado por una obra de Jorge Stever. La luminaria suspendida de la serie *Tassel* procede de la firma neoyorquina Apparatus.





> El contenedor no puede ser más bonito. Espacios luminosos se abren al arbolado de la plaza Leinster a través de grandes ventanales. Las paredes y techos han sido ornamentados con molduras victorianas que artesanos especializados en yesería patrimonial han creado minuciosamente para replicar los originales. Los revestimientos *luxury* -cada tipo de mármol ha sido seleccionado cuidadosamente, así como la madera del suelo- refuerzan esa búsqueda de la elegancia sin fecha de caducidad, donde lo tradicional y la audacia de lo moderno van de la mano. La mezcla ecléctica está muy presente en la decoración y en el mobiliario, que cuenta con piezas

antiguas de diferentes épocas y procedencias, combinadas con diseño contemporáneo (Joaquim Tenreiro, Vígo Boesen, Pierre Jeaneret), muebles ideados y realizados por el propio estudio Banda y otros *vintage* encontrados, a solo dos pasos, en los mercados del barrio de Notting Hill. El arte, desde la pintura a la fotografía, ocupa lugar destacado, con obras de artistas consagrados y emergentes que añaden sentido y emoción a las estancias... Porque de eso trata, de inventar ambientes únicos, pero en los que, sobre todo, se viva. Y así lo rubrica Mapelli Mozzi "las casas deben ser hogares; los espacios deben construirse no solo para vivir, sino para ser amados". •



EL BELLO SUELO EN ESPIGA DE VERSALLES  
Y ROBLE CHEVRON APORTA  
DINAMISMO Y CONTINUIDAD





A photograph of a dining room. In the center is a dark wood dining table with a unique, angular design, surrounded by matching chairs with cane backs. On the table is a large bowl of lemons and some plates. To the left is a large window with a white frame and a decorative arch. The ceiling is white with a large, ornate circular medallion and a modern pendant light hangs from it. The walls are light-colored with decorative paneling. The floor is made of light-colored wood in a herringbone pattern.

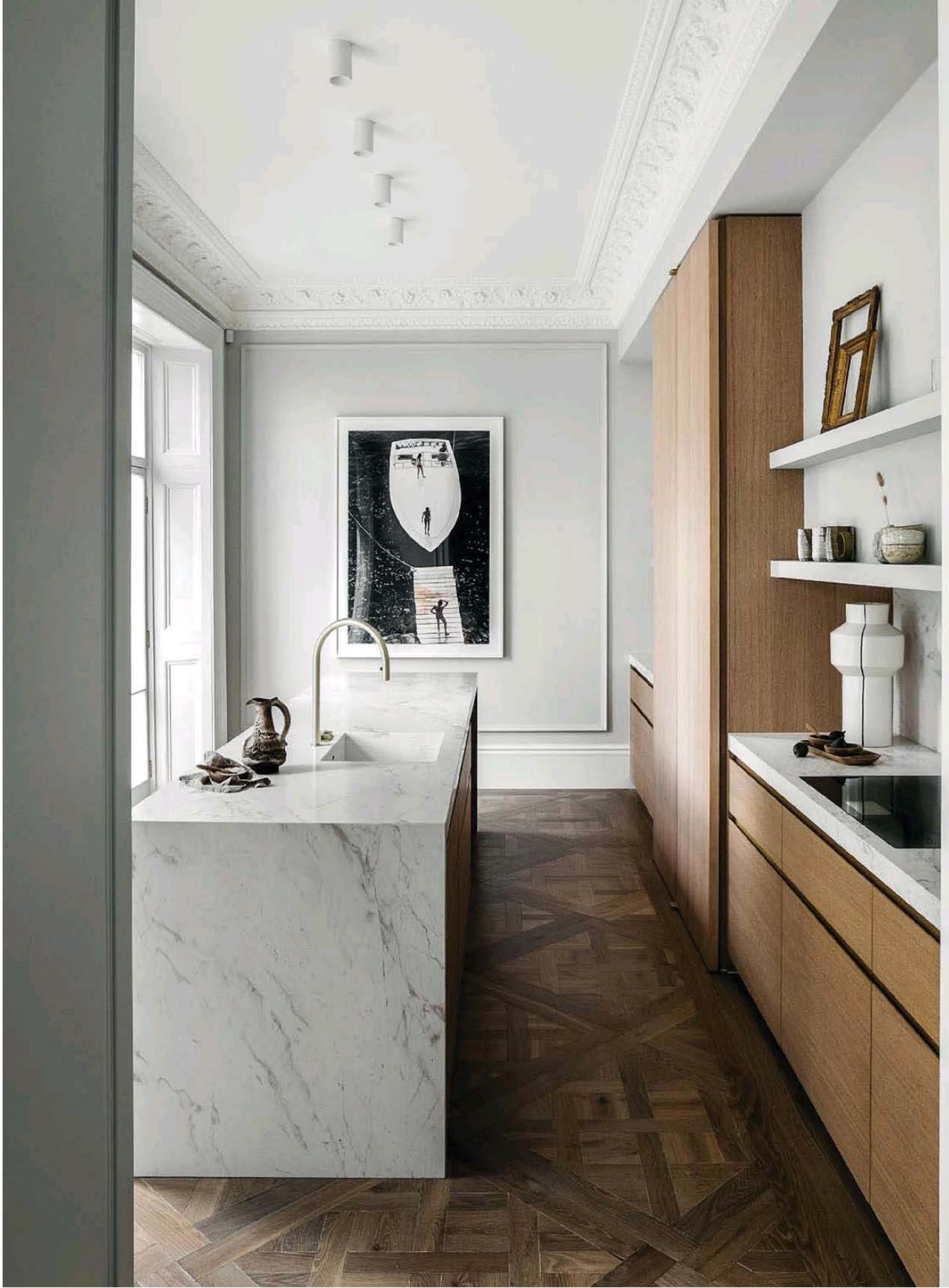
**Diseños propios.** La mesa del comedor lleva la firma de Banda Design Studio y ha sido fabricada en latón por Rupert Bevan. Las sillas antiguas son originales de Pierre Jeanneret, traídas de la India. Ilumina el conjunto, la lámpara *Trapeze*, de Apparatus. **Izquierda,** un ánfora del s. XV decora el pasillo con su pátina marina. Procede del naufragio de un barco en Dinamarca.



A photograph of a modern kitchen with a marble island, wooden cabinetry, and a dining area in the background. The kitchen features a white marble countertop with a brass faucet and a sink. The island is made of light-colored wood. In the background, there is a dining table with wooden chairs and a chandelier. The ceiling has ornate white moldings.

**Acabados depurados** también en la cocina, en la que Banda Design contó con la firma Obumex para crear un diseño limpio y cálido. **En el centro** se instaló una isla de trabajo con encimera de mármol *Calacatta Oro*. Armarios de madera de chapa *Oak Chene Bianci* ocultan los electrodomésticos integrados, de Gaggenau.











LÍNEAS CURVAS Y RECTAS, TEXTURAS  
FRÍAS Y AMABLES ENFATIZAN INTERIORES  
SENSUALES, RICOS EN MaticES



**El vestidor** es un espacio amueblado con piezas tan singulares como la lámpara en racimo *Cloud 19*, de Apparatus, o el tocador *Kuvaa*, en mármol *Rosso Levanto*, complementado por bandeja también en mármol *Violette Breccia*, ambos de Banda Collection. La silla de lana de oveja es la icónica *Little Petra*, de Viggo Boesen. Katrin Olafs es la autora de las fotos sobre la pared.









**Colores claros**

y envolventes en el dormitorio, presidido por chimenea de mármol de Carrara ideada por Banda Design Studio.

**Izquierda**, butaca Mole (1957), cuyo nombre significa "suave" en portugués. Una creación de Sergio Rodrigues. El cuadro *kingsize* *Kassandra*, de Kristen Giorgi -de NG Collective-, acentúa las porciones de la habitación.



**Caja blanca** salpicada de vetas grises, el baño se ha revestido de piedra por completo y se distribuye en áreas independientes: la del lavabo y la gran cabina de ducha frente a frente, y la bañera, en zona aparte con suelo de madera. Los grifos de la firma Waterworks se eligieron con el mismo acabado en latón de los herrajes de puertas y marcos de espejos. A los lados de éstos, linestras de tubo Nea, de Kaia.







EL MÁRMOL  
CALACATTA  
STATUARIO  
TRANSFORMA  
EL ESPACIO EN  
UN IMPOLUTO  
TEMPLO PARA  
EL DISFRUTE Y EL  
HEDONISMO.







# VIAJE INTERIOR

*La luz teatral de París se cuele entre los balcones de esta casa llena de matices lúdicos y escenarios cambiantes. Una puesta en escena que sorprendentemente, gracias al estudio Transition ID, no resulta artificiosa, hay equilibrio ambiental y una armonía que queda remarcada por prismas múltiples y cambios de color.*

FOTOS: MONICA SPEZIA/LIVING INSIDE.  
TEXTO: MARZIA NICOLINI/MARISA SANTAMARIA.

**Armonía circular.** Formas curvas que solo se rompen con las líneas gráficas de la alfombra de Beni Ourain. Círculos en los espejos convexos de inspiración flamenca de Sorcières by Les passions de Tom, en el mullido sofa vintage de De Sede, la mesa central de Willy Rizzo, Damien Tison y la lámpara de Gae Aulenti, clasicismo francés con toques italianos y nórdicos.





**Líneas y curvas.** El juego de círculos y líneas que se cruzan, también en la celosía de madera que separa los espacios. Pero, sobre todo, el protagonismo es para la gran butaca roja, de Joe Colombo, y la mecedora, de Knoll. Sobre la chimenea, policromada con motivos dorados y negros, la cerámica rústica de Mosaic del Sur.





# CONTRASTES LÚDICOS DE PIEZAS AÑOS 70 OTORGAN UNA IDEA SORPRENDENTE DE CALIDEZ Y EVASIÓN



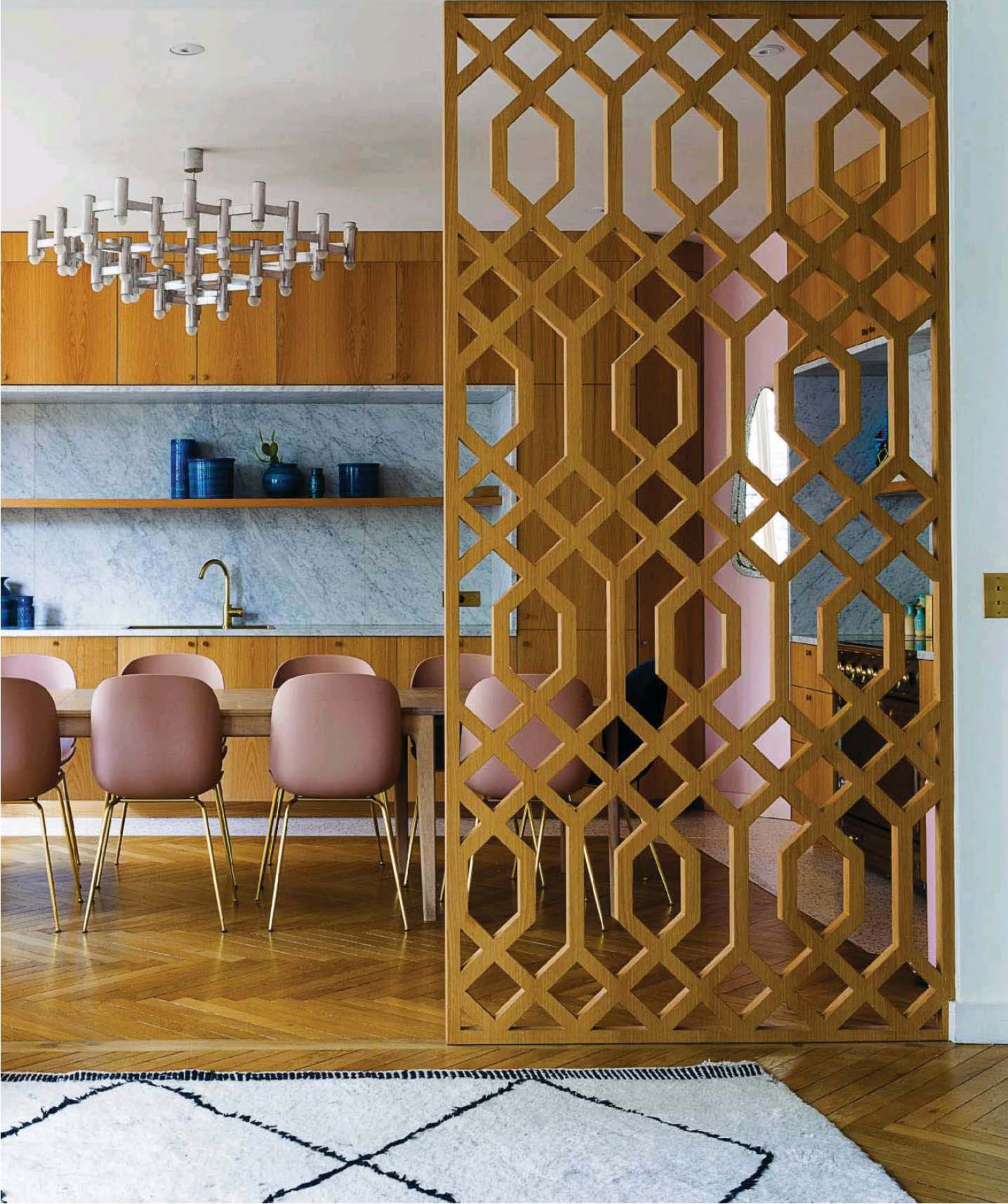


**Claridad dorada.**

Una intensa luz exterior que impregna la madera y aporta destellos rosados y azulados, tanto en el suelo como en las sillas y el frente de la cocina, diseñado por el estudio de interiorismo Transition ID. La cocina es en su conjunto casi un "trampantojo", no parece lo que es, se esconde en un escenografía conceptual de luz dorada. La mesa es de Sentou Gallery; las sillas rosadas, de Gubi diseñadas por GamFratesi, y la encimera de mármol de Carrara. El contraste lo pone en el frente, la brillante cerámica azul turquesa de Bitossi y el gran candelabro, de Gaetano Sciolari de Damien Tison en París.











**Cocina preciosista.**  
El estudio parisino de Carla Lopez and Margaux Meza ha diseñado todos los detalles de esta cocina, que se esconde de sí misma en una suerte de cajas de madera para resguardar la evidencia. La cocina es delicada y femenina, como una caja de música que podría comenzar a sonar con la apertura de cada cajón y de cada puerta del armario.





DESTELLOS  
DORADOS EN  
UNA ENTRADA  
QUE ES UN  
ELOGIO A  
LA SOMBRA.  
CONTRASTE  
MÁXIMO  
ENTRE LA  
PINTURA  
AZULADA  
OSCURA Y LOS  
APLIQUES  
METÁLICOS





**G**eraldine y su marido Edouard disfrutaban del cambio y la diversidad de cada estancia y cada detalle de esta casa en el centro de París. De la luz total pasan a una oscuridad llena de matices y viceversa. Los juegos entre las piezas de piel, los guiños años 70 o las reminiscencias de la pintura dorada de Klimt caracterizan los espacios principales.

El estudio de interiorismo de Carla Lopez and Margaux Meza, junto con la pareja de propietarios, han estado de acuerdo en no tener escrúpulos a la hora de mezclar procedencia de las piezas, épocas y estilos. Ambientes oscuros más intensos en la entrada, con la frescura del salón, y la cocina subdivididas por una celosía de madera clara, que deja pasar la claridad y permite la comunicación entre los espacios. La funcionalidad y la comodidad fueron una premisa fundamental, los tres niños de corta edad fueron la

razón primera de la remodelación de la casa. Sin embargo, la vivienda no perdió identidad, por el contrario, desencadenó una inquietud por la singularidad y los efectos sorpresa, que se observan desde la entrada oscura con destellos dorados –de los apliques de luz-. Efectos teatrales que redundan en la configuración de diversos pequeños escenarios muy bien diferenciados.

“La cocina está hecha específicamente para el espacio, piezas de madera artesanales, realizadas por prestigiosos ebanistas. Podemos hablar de contrastes masculinos y femeninos que armonizan en un efecto único de cambios de ambientes”, comentan las interioristas. Las diseñadoras fueron contratadas tras un encuentro de la dueña de la casa con su perfil en *Instagram*, un cruce fortuito que desencadenó un trabajo intenso entre Geraldine y Eduard con el dúo de diseñadoras. “Debemos destacar especialmente el despliegue floral y vegetal de los cuartos, un cambio radical en las zonas de menor luz, donde se transmite el frescor de un bosque o de una selva. Continúa el viaje interior de esta casa hacia un jardín florido y hermoso en los cuartos de descanso nocturno y juegos de los niños. En estas zonas se repite la sensibilidad y el buen sentido, tanto en las interioristas como en los propietarios de la casa, en las buenas mezclas de piezas conocidas de diseñadores históricos como Gio Ponti, Joe Colombo, Gae Aulenti y actuales como Patricia Urquiola. Los niños se mueven entre la luz total con reflejos dorados del salón y las piezas lúdicas y mullidas de Colombo a la oscuridad, y de la oscuridad a la exploración de sus juguetes entre efectos vegetales. ●



**Detalles íntimos.** Un “altar” presidido por una fotografía del director de cine Hitchcock; una mariposa cazada el vuelo y pequeñas figuras humanas esculturales, detalles y recuerdos que identifican la memoria de las personas que viven y disfrutaban de la casa.




**CARLA LÓPEZ Y  
MARGAUX MEZA**  
ESTUDIO  
TRANSITION ID

Carla López y Margaux Meza son las socias fundadoras de Transition ID, un estudio de interiorismo ubicado en París. La artesanía, la búsqueda de nuevos materiales, el color y el grafismo se unen en el punto de vista creativo fresco y flexible de los interiores que diseñan. Espacios comerciales, casas y restaurantes sin complicaciones, ni sofisticaciones superficiales, funcionalidad y detalles sutiles que confieren cierta singularidad a los espacios.








**Contraste drástico** El gris oscuro y azulado de las paredes denota una intención dramática o, al menos, un cambio de enfoque que imprime en el recorrido de la casa su posición teatral definida. Destaca la estantería hecha a mano por artesanos, con unas formas curvas que aportan movimiento y gran dinamismo. **En la otra página,** banco *Love Seat* de dos colores, reedición de Ercol, diseño de 1955.





LOS REFLEJOS MISTERIOSOS EN LA  
OSCURIDAD SON UN EFECTO ASIÁTICO  
MILENARIO. LOS MaticES DE LOS ESPACIOS  
APARECEN CON DESTELLOS VARIABLES  
DE LUCES Y SOMBRAS EN EL SUELO





**Niños muy bien equipados.** Un mueble Mickey Mouse, diseño de Pierre Collen, y una mecedora roja preside el cuarto infantil. Una *Eames Plastic Armchair RAR*, de Vitra, para dar dinamismo a la estancia. Un detalle de color intenso y brillante sobre el verde imperante en cortinas, alfombra y papel pintado con motivos vegetales.





SOCIETE ALGERIENNE DE NAVIGATION  
**CHARLES SCHIAFFINO & C**  
ALGER  
LIGNES REGULIERES ENTRE  
**L'AFRIQUE DU NORD**  
ET LA METROPOLE









**La vie en rose.** Delicado dormitorio con papel pintado *Thistle*, de Cole & Son y cama antigua con cabecero de latón dorado. Su pequeño baño, dulce y amoroso, es un canto al diseño francés. El sencillo aplique de pared, de Leroy Merlin; el sinuoso espejo *Arlés* es de Made; los azulejos, de Couleurs & Matières; la pila *Monceau*, de Ma Salle de Bain, como el grifo *ART*.





La **vegetación** es el motivo principal de las habitaciones interiores, como el papel *Bluebell*, de Cole & Son. Una culminación de los viajes y recorridos cambiantes de esta casa. **Jardín interior**. La entrada al baño queda abierta con formas sinuosas asimétricas, que se asemejan a las del espejo diseñado por Gio Ponti, editado por Gubi. Desde esta abertura de la entrada, llama la atención la pieza que sustenta la pila, un gran tronco de árbol adaptado, como recién cortado, producido por Atmosphère d'Arganeraie; un detalle que se alinea con el papel pintado de Cole & Son. Los apliques de pared son de Atelier Areti.



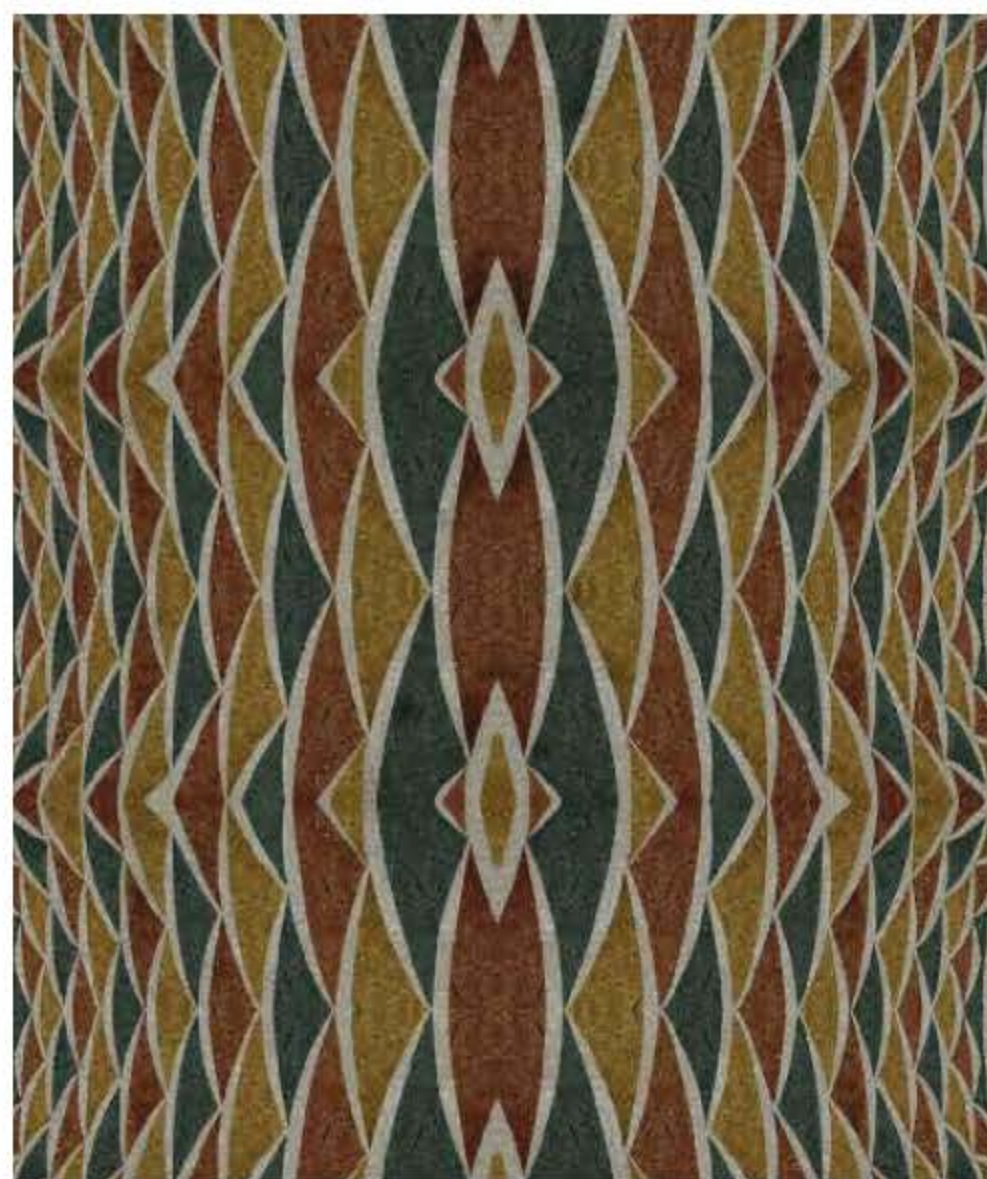




# ALMA VINTAGE

Piezas con aire nostálgico, tejidos de terciopelo y prints geométricos y florales para recrear el espíritu de la casa "Viaje interior".

REALIZACIÓN: V. EUGENIA CIENFUEGOS. TEXTO: VERÓNICA BARRADO.



1



2

3



4

5



**1. Psicodélico.** Papel pintado *Isabella d'Este*, 85,62 €/rollo, diseñado por Cristina Celestino con motivo del 40 Aniversario de Coordonné. **2. Handmade.** Piezas únicas realizadas de forma artesanal, *Big Bloom Blue*, 1.450 €, e *India Small Peach*, 530 €, de Utopia & Utility. **3. Mosaico.** Teselas hexagonales de aluminio con textura irregular, *Colors Aluminium Chocolate*, de 28,5x30,5x0,2 cm, c.p.v., de L'Antic Colonial, en Porcelanosa. **4. Sofá** de línea retro actualizado, modelo *Russell*, 5.550 €, de Rodolfo Dordoni para Minotti. **5. Azul intenso.** Alfombra de lana virgen inspirada en las olas del mar, mod. *Olas*, de 1x1,50 m, 600 €, de Kilombo Rugs. **6. Vegetal.** Sorprendente tela con estampado de flores combinadas a la perfección con hojas exóticas, mod. *Drummond*, 82 €/m, en Güell Lamadrid.





7. **Chandelier** italiana de los años 60 de cristal en color ámbar y transparente y metal cromado, mod. *Mazzega Amber*, 695 €, en Sacramento Anticuaria. 8. **Silvestres**. Flores, campanillas y espigas agrestes en el papel *Bluebell*, 149,90 €/rollo, de la col. *Botánica*, de Cole & Son, en Pepe Peñalver. 9. **Solidez**. Mesa de teca maciza extensible, 235-340x100, *Ribot*, 3.509 €, diseñada por Marc Sadler para Ethimo. 10. **Revestimiento** mural realizado a mano con conchas de cocos naturales, 30x30 cm, *Coco Shells*, c.p.v., de Elitis. 11. **Terciopelo** de jacquard, *Barcelona Blue*, 75,04 €/m, en Gancedo. 12. **Elegancia**. Butaca de cuero con estructura de aluminio, mod. *Stanford*, desde 3.200 €, de Poliform. 13. **Anudada a mano**. Alfombra *Bereber*, 100% lana, 1,80x5,52 m, 1.482 €, de Alfombras Peña.



# LA DECO DEL SILENCIO

*Interiores que invitan a la quietud, salpicados de piezas artesanales y vintage, son el eje argumental de esta casa londinense obra de su dueña, la diseñadora Louisa Grey, alma mater del estudio House of Grey.*

FOTOS: HELENIO BARBETTA/LIVING INSIDE.  
TEXTO: CHIARA DAL CANTO.  
ADAPTACION: PILAR CALLEJA.







**En el porche.** Al abrigo del frío, pero mimetizado con el espléndido jardín que rodea la casa, se alza este comedor que dirige su mirada casi con veneración hacia el almendro. Los paneles transparentes y los lucernarios del techo le envuelven en una intensa luz natural.



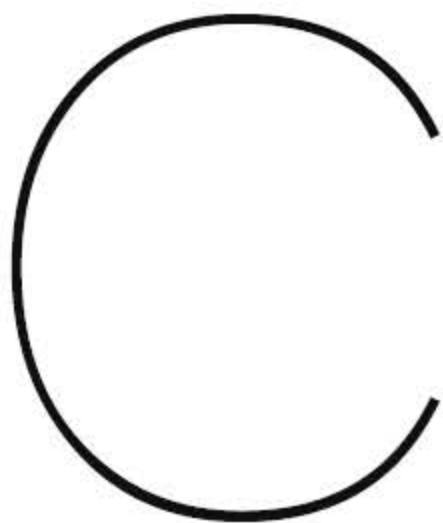






**Un luminoso comedor.** La inmensa claridad que recibe convierte este espacio funcional en un lugar que invita a vivir y compartir. Las sillas son de Carl Hansen & Son. La mesa de abeto Douglas, fue realizada a medida por un artesano, y los caballetes que la sujetan, de Habitat.





uando Louisa Grey vio esta casa, ubicada en el bullicioso distrito londinense de Finsbury, tuvo el pálpito de que era la vivienda de sus sueños, el espacio ideal para compartir con su familia. “Tenía claro que quería vivir en un lugar que despertara el sentimiento de arraigo. Pese a que la residencia llevaba vacía muchos años, enseguida vi cómo podía transformar su interior y convertirla en el refugio que siempre había buscado y, a la vez, dejarla al margen de la ajetreada vida de las calles de Londres”, apunta. Y es que transformar esta casa no suponía para ella un trabajo fuera de lo habitual, ya que el diseño de interiores es la profesión que desempeña desde hace varios años en su estudio londinense, House of Grey. En él desarrolla su trabajo con criterios orientados al bienestar y la relajación, elementos que considera imprescindibles para construir un hogar. “Vivir en una ciudad trepidante como Londres ha hecho que tenga la necesidad de plasmar el equilibrio y la calma en cada lugar, sobre todo, en aquellos donde la mente y el cuerpo descansan al final del día”, comenta. Una razón por la que Louisa Grey define el buen diseño, no solo como la creación de algo bonito, sino como algo que funciona. Una máxima que ha puesto en práctica en su casa, donde ha fusionado felizmente el trabajo y su vida.

Para lograr estos objetivos, la interiorista cambió la apariencia original, eliminando las divisiones interiores en tres de las cuatro plantas que la conforman, para que el paso fuera fluido y cómodo y la luz natural se filtrara hasta el último rincón. “En nuestro mundo visualmente sobrestimulado, necesito que mi diseño evoque silencio, de forma que esa quietud me permita escapar de mi rutina diaria”. Por eso, a Louisa le encanta disfrutar del ritual de la mañana, sin prisas, reflexionando sobre el día que le espera. Una razón por la que el baño, abierto al dormitorio principal, diseñado con mimo, se convirtió en un lugar relevante en el conjunto de la casa y donde decidió ubicar la bañera en el centro de la habitación, como si de un elemento escultural se tratara.

Para el mobiliario apostó por elementos naturales y también sostenibles. Así muchas de las piezas, como la mesa de la cocina, se eligieron en abeto Douglas, mientras que otras se adquirieron en anticuarios. También muestra su pasión por las telas y la influencia recibida por la maestra textil alemana Anni Albers, sobre todo, en la elección de las cortinas, donde cada pieza se alza como una obra de arte. “Quería que fueran diferentes y se adaptaran al espacio, para que aportaran su especial singularidad”, concluye. Un acierto. •

**Enelestar**, la naturalidad que persigue Louisa Grey, en el centro, muestra su protagonismo. Las cómodas son piezas de anticuario; el cuadro es del artista Tycjan Kunt, y los apliques de pared, del estudio de Henry Wilson.





## LOUISA GREY: HOUSE OF GREY EN BUSCA DE LA NATURALIDAD

Nacida en Cambridge (Reino Unido), donde estudió en la Escuela de Arte, abrió su estudio en Londres en 2013 con un reto claro: crear espacios donde el bienestar y la estética fueran los ejes de referencia, utilizando materiales de calidad, naturales y sostenibles. Sus diseños, que van desde interiores residenciales a comerciales, hasta estilismos para marcas internacionales, dibujan ambientes donde la comodidad es la protagonista por encima de modas.





"EN LA ELECCIÓN DE LAS CORTINAS, CADA PIEZA SE ALZA  
COMO UNA OBRA DE ARTE POR DERECHO PROPIO"



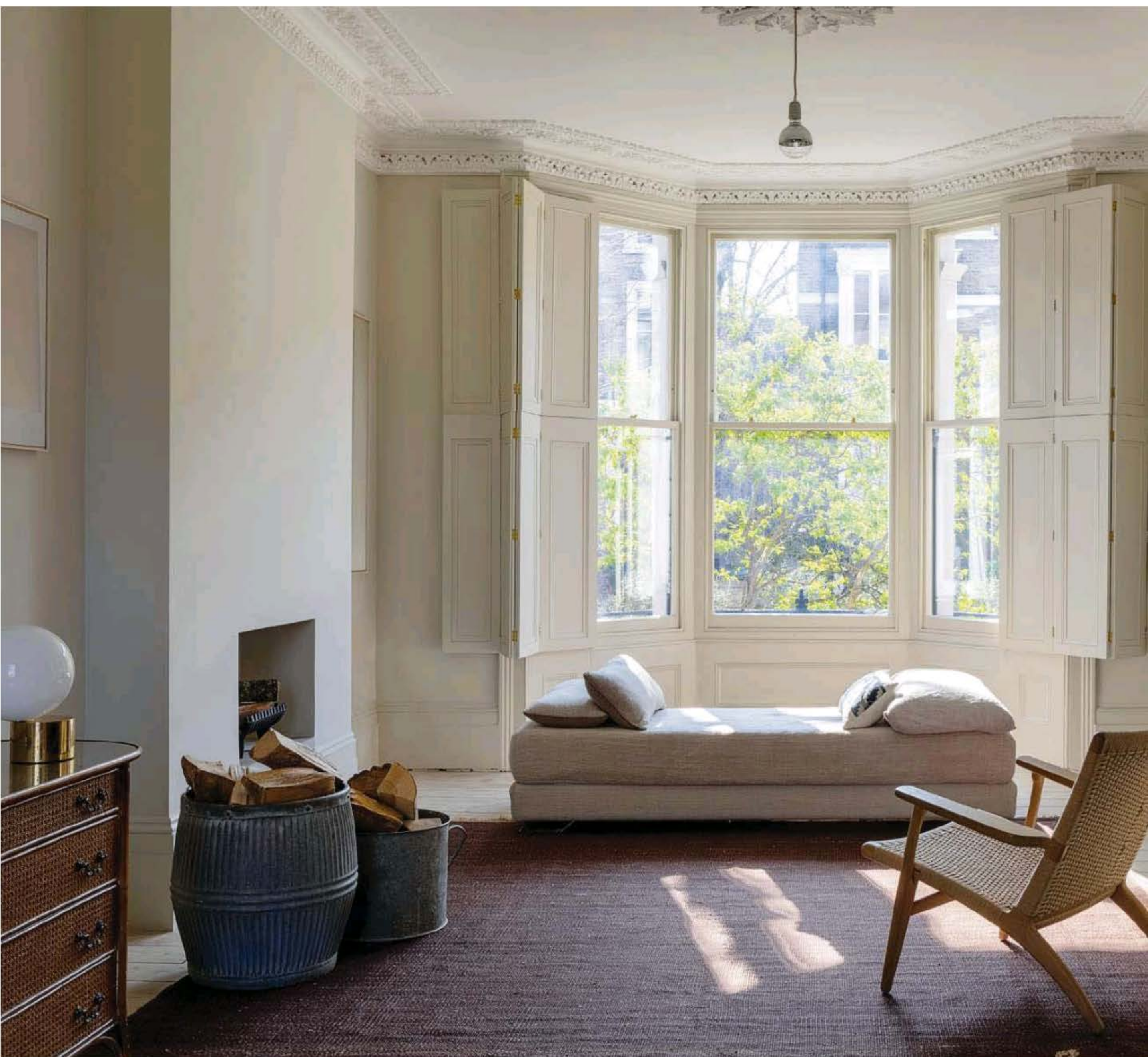




**La mesa de madera negra** es un diseño de Adrian Grey, padre de la interiorista, también estrechamente relacionado con el interiorismo. Junto a ella, lámpara de pie, de Ikea. Las sillas, la negra C47 y la de fibra CH 25, son de Hans J. Wegner para Carl Hansen & Son. Las cortinas, firmadas en colaboración con Nest Designs, son piezas únicas, creadas ex profeso para cada espacio.



SE ELIMINARON LAS DIVISIONES INTERIORES PARA QUE LA LUZ NATURAL LLEGARA A TODOS LOS RINCONES







**La luz que inunda el espacio** se refleja en los colores neutros de los paramentos, que logra espacios serenos y equilibrados, máximas de Louisa Grey. La lámpara *Tip of the tongue table*, de Michael Anastassiades. El suelo se vistió con una alfombra de Larusi. Sobre la cómoda, lámpara de cristal, del diseñador Michael Anastassiades, y la de techo fue adquirida en una tienda de antigüedades. **En el hall**, la sobriedad adquiere identidad propia y asume un protagonismo de excepción. Envuelto en tonos neutros, éstos se rompen ante la vidriera, que muestra con timidez una estampa colorista.









**En la cocina**, diseño del estudio House of Grey, se planificó el espacio de forma que la funcionalidad y la comodidad fueran los argumentos dominantes. **El mobiliario** corrió a cargo de la firma Blakes of London. Su acabado en madera se prolonga en los paneles que cubren las paredes, que aportan una nota cálida y, a la vez, práctica, al aislar acústicamente la cocina. Los utensilios, de Studio Ore, y el cuadro, de Adrian Grey.



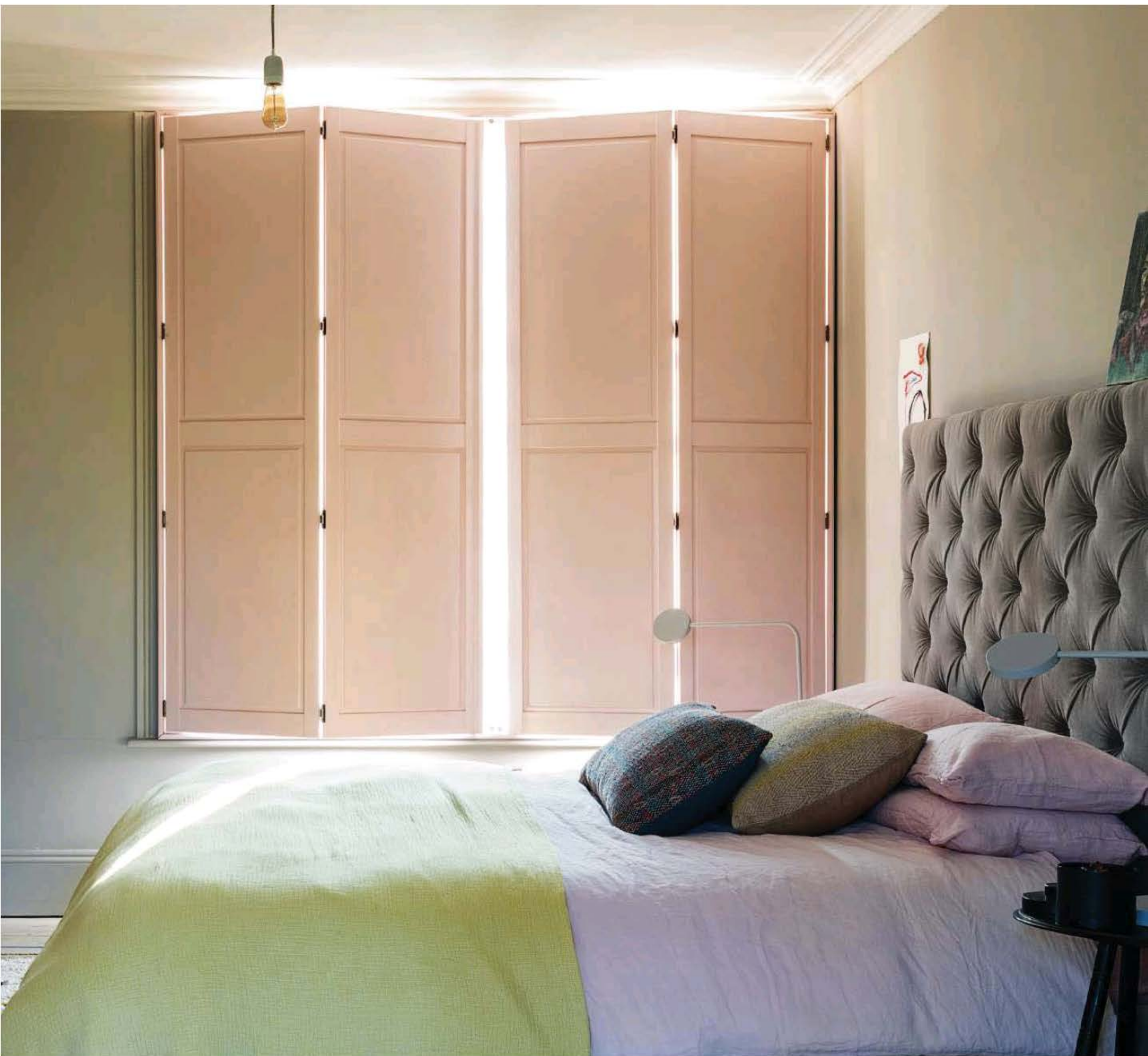


**Reflejada en el espejo**, una obra pictórica de Christian Grey. Frente a él, la silla Spade, de Faye Toogood, aporta un aire rústico a este dormitorio de líneas escuetas y trazos sencillos. La alfombra, de Larusi. **El dormitorio**, decorado con mesura con piezas de madera al natural y pintadas, muestra su lado más clásico de la mano del cabecero de capitoné. Al tiempo, expone una vertiente ecléctica en la combinación de piezas actuales, como las lámparas de las mesillas, de Ikea, con otras de anticuario como la mesa de patas torneadas, la lámpara de base plateada y la escalera de madera.





“NECESITO QUE MIS DISEÑOS EVOQUEN EL SILENCIO  
PARA PODER ESCAPAR DE LA RUTINA DIARIA”











**La bañera**, envuelta en mármol, se alza como una escultura en una posición privilegiada y se convierte en el alma del baño. La cortina que la rodea se exhibe como una de las claves del diseño de Louisa Grey, al alcanzar el estatus de obra de arte. Las plantas que salpican el espacio dan frescor y aportan vida. **El lavabo**, de líneas rectas, sencillas y desnudo de ornamento, muestra también su lado más escultural y se combina a la perfección con la bañera en el antepecho de mármol. La silla *Spade*, de Faye Toogood, y los complementos, de Store Ore.




# COMO UN HOTEL BOUTIQUE

*Dejar la gran ciudad para volver a los orígenes es uno de esos cambios que dan vértigo. Pero si esto implica vivir entre viñedos de champán, en una elegante casa del siglo XIX, con un interiorismo inspirado en exquisitos hoteles visitados, igual no es para sopesarlo tanto. Eso hicieron Fanny y Fabrice Rossi, cerca de Reims, con ayuda del diseñador Carlos Pujol.*

FOTOS: YANN DERET. TEXTO: TACHY MORA.  
PRODUCCIÓN: MARIE-MAUD LEVRON/AC SCOFFONI.





**Colores profundos.** Para conseguir ambientes que se asemejaran a los de los hoteles-boutique, los propietarios trabajaron a conciencia la paleta de color de todos los elementos de la casa, desde los marcos de las puertas a los textiles.





## FANNY ROSSI DE LA CIUDAD AL VIÑEDO


Ella desarrolló su carrera en París, y su marido Fabrice Rossi en Toulouse. Después de llevar quince años juntos, decidieron echar raíces y empezar a escribir su propia historia estableciéndose con sus dos hijos en Reims, su ciudad de origen donde, además, se conocieron. Aquí no solo han fundado su primer hogar en propiedad, sino también su propia empresa de recursos humanos

buena, necesitaba una importante actualización. Respetando su carácter y estructura originales, la pareja decidió renovarla por completo, no solo para acentuar su elegancia, sino también para que resultara más cómoda y acogedora. “Era esencial para nosotros conservar su encanto, porque es el alma de la casa. Como a los dos nos apasiona la arquitectura y el diseño de interiores, estábamos realmente deseosos de participar en la decoración, elegir los materiales, definir la atmósfera...”, cuenta Fanny.

Para ello, contaron con la ayuda del arquitecto local Carlos Pujol, que elaboró los planos necesarios y coordinó a los diferentes equipos de trabajo. Entre los tres, redefinieron todos los espacios, eliminando particiones para hacer más confortables o privadas determinadas estancias, pero también restaurando detalles originales. La inspiración principal fue recrear el espíritu de los hoteles-boutique de París. “Teníamos muy claro la combinación que buscábamos: materiales preciosos, telas contrastadas de terciopelo para cortinas y sofás, alfombras de seda y lana muy coloristas, elementos de mármol, latón y madera de palisandro... Trabajamos deliberadamente en crear una ambientación muy fuerte que resultara envolvente”, explica Fanny. “Aparte, tuvimos especial cuidado en la elección de los colores, porque éramos muy conscientes de qué es lo que define la atmósfera de un lugar. Como buscábamos un ambiente suave y apagado, optamos por colores profundos. Por ejemplo, nos decantamos por el negro para puertas, ventanas y algunos suelos, lo que ha incrementado la percepción de elegancia de la casa. Por otro lado, para reforzar la identidad de ciertos espacios a través del color, pintamos los techos de algunas estancias en el mismo tono que las paredes. Así, el verde eucalipto de los pasillos y la escalera ayuda a definir las áreas de circulación. Por su parte, el tono terracota de la cocina y el comedor contribuye a un ambiente cálido y agradable a la hora de comer juntos”, añade. En cuanto al mobiliario, piezas de mercadillo o de segunda mano conviven con diseños de Gio Ponti, Norman Cherner o los Eames. Una mirada moderna, y muy acertada, que altera suavemente los códigos habituales de este tipo de casas burguesas. •

**D**espués de haber vivido en París y Toulouse durante mucho tiempo, Fanny y Fabrice Rossi sintieron la necesidad de regresar a Reims, la ciudad de origen de ambos. Su vuelta a la región del champán, los ha llevado a terminar viviendo literalmente entre viñedos, en una elegante casa de tres pisos de finales del siglo XIX con suelos de baldosas hidráulicas, chimeneas de mármol y una noble fachada de piedra. Situada en un pequeño pueblo cerca de la ciudad, la tranquilidad del lugar les pareció perfecta para criar a sus dos hijos. “Vivir en el campo, rodeados de viñedos, fue una opción tan obvia para nosotros... Así, podríamos recargar las pilas con nuestra familia los fines de semana, lejos del ajetreo y el bullicio de la ciudad”, afirma Fanny. Además, ambos tenían el gusanillo de renovar entre los dos su primera vivienda en propiedad. Y esta casa, aunque con una base arquitectónica muy



A photograph of a stone building facade. On the left is a black door with an arched top and a brick archway above it. To the right is a window with grey shutters and a brick sill. In the foreground, two wooden lounge chairs with blue and yellow patterned fabric are on a lawn. A small tree in a black pot is near the door. The text is overlaid on the left side of the image.

**Con carácter.** Construida originalmente a finales del siglo XIX, el encanto de su arquitectura antigua y su elegante fachada de piedra cautivaron a los Rossi, que se volcaron en conservarla y enlucirla.



**Atmósfera boutique.** El salón principal transmite ese aire de hotel que buscaban los dueños. Los sofás y la butaca los encontraron en la tienda *online* de segunda mano Selency. El papel pintado de flores de la chimenea es de Ellie Cashman, mientras que la librería que la arropa fue un diseño de los Rossi. La alfombra es un modelo de Toulemonde Bochart y la mesa de centro un diseño de Gio Ponti.











**Joyas vintage.** A Fanny le encanta ir en busca de hallazgos a mercadillos y tiendas de segunda mano. La consola de música de madera del salón (en la imagen de la izquierda) es un modelo de Telefunken original de los sesenta que encontró en la tienda Troc'Occaz de Reims.

**Trío de color.** Esta doble vista permite apreciar los suelos antiguos de cemento hidráulico y cómo el salón queda a la derecha de la entrada y el comedor a la izquierda. La perspectiva también deja ver la elección de color tan distintiva que los propietarios asignaron a cada espacio: el salón en azul profundo, la entrada en verde eucalipto y el comedor en color terracota.











**Materiales preciosos.**

Madera de palisandro, mármol verde de Guatemala y detalles dorados proporcionan al comedor y la cocina una atmósfera muy distinguida. El diseño redondeado de la isla y las superficies de espejo recuerdan, de nuevo, a un bar de hotel. Es un espacio diseñado para socializar, pero también para el disfrute de Fanny, ya que es una experta cocinera.

**El tono terracota** de las paredes aporta una gran calidez al área de comedor, amueblado con una mesa de Gubi y unas sillas adquiridas en Selency. La lámpara de pie es de un mercadillo, mientras que la del techo es el modelo Yanzi de Artemide. El espejo redondo es de Aytm.

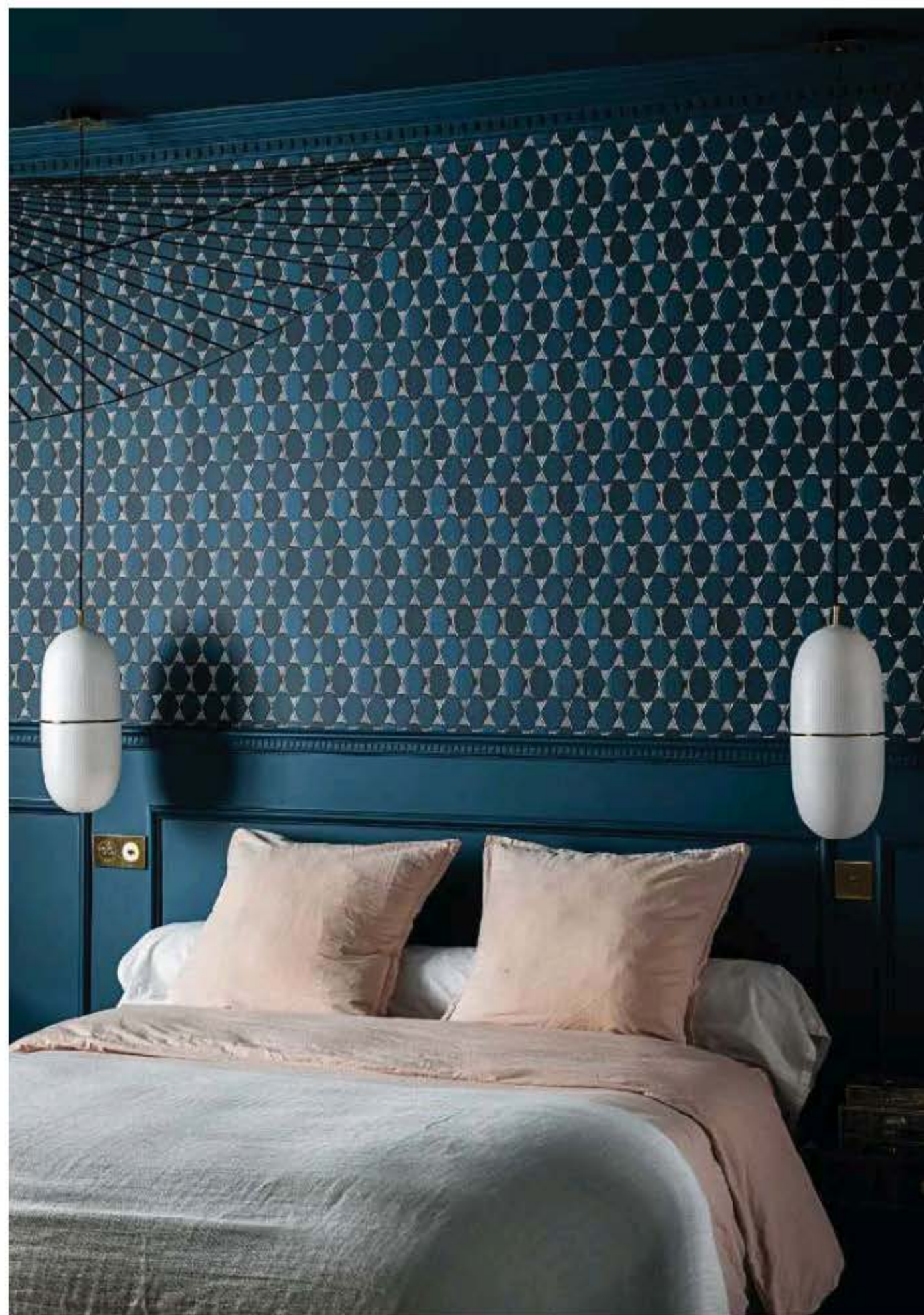








## TONOS PROFUNDOS, APLICADOS EN PAREDES Y TECHOS, GENERAN UNA AMBIENTACIÓN ENVOLVENTE



**Cottage inglés.** La escalera pintada también de negro, con su alfombra modelo *Arlequin*, de Hartley & Tossier, es un guiño al estilo de las casas de campo inglesas. Se encuentra frente a la puerta principal y, a través de ella, se accede a los dormitorios de las plantas superiores. La lámpara del techo es un modelo de Gallotti & Radice, y el armario de la izquierda es una pieza antigua adquirida en un mercadillo, pintada posteriormente de negro. **Desde el distribuidor** de la planta superior se divisa el dormitorio de la pareja, cuyas paredes alternan un color azul de medianoche, en el friso y el techo, con un papel pintado modelo *L'illusion*, de Maison Sarah Lavoine. Las dos lámparas de suspensión a los lados son de la firma Céline Wright.





**No hay dos iguales.**

El baño principal es casi en su totalidad un diseño personalizado y a medida de los deseos de la pareja. Las paredes y la zona de ducha se cubrieron con pequeñas teselas de cerámica de una empresa local independiente, jugando a crear un colorido tapiz sobre una base negra, en magistral contraste con la pintura de color naranja.

**El contundente lavabo** es un diseño de Fanny y Fabrice Rossi, elaborado por un marmolista empleando terrazo. El rociador de la ducha y la grifería son modelos de la casa Vola, mientras que el espejo redondo es una pieza de la firma danesa Moebe. Las lámparas son un diseño de ENOstudio.











### Cada uno en su sitio.

La primera planta queda reservada al dormitorio de la pareja y a esta habitación de invitados, ubicada cerca de otro baño con bañera. Los niños tienen sus habitaciones en la siguiente planta, disfrutando así todos de su dosis de independencia.

**Más teselas** en este otro baño, pero con una paleta de color mucho más viva y luminosa. Otro estilo totalmente diferente, que mezcla elementos de corte clásico, como la lámpara de mercadillo, con la bañera de diseño contemporáneo *Luv*, de Duravit. **La zona del cabecero** de la habitación de invitados resulta espectacular, decorada con un papel pintado de grandes dimensiones, modelo *Pine Trees*, de Au fil des Couleurs. El cabecero antiguo de mimbre fue adquirido en Selency. El aplique es el modelo *Flea*, de CVL Luminaires.







# LA FINCA ROJA

*Eliminando elementos innecesarios que se fueron acumulando a lo largo de los años y limpiando capas y sustratos del pasado, el interiorista Francesc Rifé llega hasta la esencia de esta vivienda valenciana.*

FOTOS: DAMIEL SCHÄFER. TEXTO: CRISTINA GIMÉNEZ.



Construida por el arquitecto Enrique Viedma en 1929. La llamativa utilización de la cerámica verde y las peculiares torres circulares que enmarcan los chaflanes, así como los miradores poligonales, configuran la singular fachada de un edificio que intentó conseguir un nuevo modelo de vivienda para la clase media marcando tímidamente el tránsito al racionalismo. En la entrada, lámpara *Cesta Metálica*, de Santa & Cole. Paredes revestidas de madera de chopo teñida en negro.







## FRANCESC RIFÉ UN TALENTO DE ALTURA

El interiorista y diseñador Francesc Rifé (Sant Sadurní d'Anoia, 1969), muestra el valor de las cosas bien hechas en cada uno de sus proyectos. Su admiración por el minimalismo, así como su exquisito conocimiento de la artesanía y los distintos oficios que intervienen en el proceso del diseño industrial y de interiores, se han convertido en los signos de identidad más reconocibles de su trabajo. Estableció su estudio en Barcelona en 1994, desde entonces sus obras se han extendido por todo el mundo: Laufen Boutique, en Moscú; la tienda Camper, en Fidenza; Roca Gallery, en Shanghái; Ash Boutique, en Londres y Shanghái; Canalla Bistro, en México...

**E**l mítico edificio valenciano conocido como La Finca Roja se ha convertido en un buen ejemplo de la arquitectura racionalista en la ciudad. El arquitecto Enrique Viedma lo diseñó en 1929, encontrando la inspiración en el expresionismo holandés. Con este edificio propuso un nuevo modelo de vivienda para la incipiente clase media valenciana. La llamativa utilización de la cerámica verde y las singulares torres circulares que enmarcan los chaflanes, así como los miradores poligonales, configuran la singular fachada del edificio, que se caracteriza por el uso de ladrillo rojo cara vista y molduras ornamentales. Ochenta y cinco años después, el interiorista catalán Francesc Rifé ha recuperado la historia del lugar en esta vivienda/estudio de 135m<sup>2</sup>. Los techos expuestos de hormigón y los suelos originales de hidráulico dejan constancia de las distintas intervenciones que se fueron sucediendo a lo largo de los años. Las heridas causadas por las distribuciones previas nos cuentan la multitud de estancias que originariamente formaban la vivienda. “Una gran parte de su esqueleto ya estaba al descubierto, lo que nos invitó a continuar un concepto desnudo abriendo mucho más los espacios y eliminando divisiones”, nos cuenta Rifé.

El apartamento se encuentra en la planta baja del edificio, con poca luz natural, lo cual aprovecha Rifé para crear un espacio dramático. “En términos de diseño, el espacio era totalmente diferente: mientras que antes todo eran paredes blancas, procuramos proporcionar una sensación más íntima y templada a través de la madera teñida en negro. Este color es para nosotros un tono neutro, lleno de emoción y matices. Con su uso buscábamos sosegar el espacio, pero también favorecer el protagonismo de los elementos históricos del edificio, sobre todo los suelos de hidráulicos valencianos que conforman un collage extraordinario en sí mismo”, describe el interiorista.

Sobre este escenario se combinan las características propias de una vivienda que incluye una zona de trabajo. Ese carácter polivalente, con dos áreas bien definidas, se articula a través de un pilar estructural que divide la sala de estar. Abrazada al pilar, una mesa diseñada a medida, que servirá tanto de mesa de reuniones como de comedor, se convierte en el corazón de la estancia. Enfrentada a ésta, un escritorio con estanterías y un volumen de armarios camuflados bajo los paneles de madera teñida de negro que, asimismo, cubren las paredes divisorias de la vivienda, integrándose en la armadura como un solo elemento arquitectónico. Este mismo territorio se abre hacia el interior e incluye una zona de televisión, lectura, chimenea, cocina, acceso a una pequeña terraza interior y comunicación directa con el resto de habitaciones. En este contexto, la selección del mobiliario ha sido culminante, diseños clásicos y honestos de Carl Hansen, muy ligados a la personalidad de los clientes, en contraste con el mobiliario contemporáneo, como el sofá *Mex Cube*, de Piero Lissoni para Cassina, el banco *Bud*, de Carmenes (diseño de Rifé), o piezas de iluminación de Flos y Viabizzuno, se combinan con diseños icónicos del siglo XX, como la butaca *Utrecht*, la mesa *Refolo* y las sillas de Thonet. “En Valencia se ha generado una ejemplar tensión entre experimentación e historia. Han sabido aprovecharse como pocas ciudades de esta relación constructiva y que vaya a ser capital mundial del diseño en 2022 es una gran oportunidad para marcar precedentes. El diseño a través de la historia es para mí la mejor forma de diseño”, concluye Rifé. •



**Sofá Mex Cube**, diseño de Piero Lissoni para Cassina. En la pared del fondo, lámpara 265, diseño de Paolo Rizzatto, producida por Flos. Mesa de centro, modelo 514 Refolo, diseño de Charlotte Perriand producida por Cassina.





### Salón-comedor

con estudio. A la izquierda, zona de trabajo diseñada a medida con silla SÓ4 de Thonet. Junto a la mesa del comedor, banco *Bud* con asiento de piel bovina, diseño de Francesc Rifé para Carmenes. Al fondo, sillón verde *Utrecht 637*, diseño de Gerrit Rietveld producido por Cassina. Televisión Loewe *Bild 3*. Cuadro de la artista Antonia Ferrer. La zona del estudio y comedor comparten con el cuarto de baño del dormitorio principal una terraza privada, rediseñada en madera de pino cuperizado -teñido negro-, como telón de fondo intimista de la naturaleza verde. En el suelo podemos observar las "heridas" que han dejado las distribuciones previas y que dejan ver la multitud de estancias que originariamente formaban la antigua vivienda.











**OW149 Colonial chair** y otomán, piezas del diseñador danés Ole Wanscher, producidas por Carl Hansen & Son. Chimenea original de ladrillo pintado en blanco. **Sobre la mesa del comedor**, lámpara de techo *String*, diseño de Michael Anastassiades para Flos. Silla S32, de Thonet. Abrazada al pilar, una mesa diseñada a medida, que servirá tanto para tertulias y reuniones como de comedor, se convierte en el verdadero corazón de la estancia.







UN AMBIENTE  
DRAMÁTICO,  
EFECTO CAVERNA,  
IMPERA EN TODA  
LA VIVIENDA







**La cocina** apenas tiene luz natural, la escasa que entra por una ventana que da a un patio de luces. Ante la imposibilidad de cambiar esta situación de un espacio oscuro, Rifé decide exagerar ese ambiente panelando el mobiliario de la cocina en negro y pintando el techo del espacio con el mismo color. **Taburete CH58**, diseño de Hans J. Wegner, producido por Carl Hansen & Son. El cuadro en la pared es obra de Manolo Sierra.





**El cuarto de baño** del dormitorio principal comparte con la zona de estudio un pequeño patio interior. Bañera *Solid Surface*, producida por Icónico. **El dormitorio principal** de la vivienda está amueblado con sobriedad. En este espacio, al igual que en el resto de la vivienda, el estampado gráfico de los suelos hidráulicos originales es el gran protagonista. Cama, modelo *Lota*, de Treku. En la pared del fondo, obra de Anke Blau.







### En modo outdoor

Creada por Patrick Norguet en 2015, la colección de mueble exterior *Knit*, de la firma **Ethimo**, suma dos nuevos modelos, sofá y sillón en teca y cuerda trenzada. Con ellos la experiencia de sentarse a disfrutar del aire libre puede ser aún mejor. [ethimo.com](http://ethimo.com)



### Vaivén chic

En el punto de cruz se inspira este columpio, diseñado por Francesca Rosignoli y Alessandra Balsotti para **Diabla**. El entrelazado de las cuerdas de poliéster del asiento y sus colores rojo y blanco lo convierten en una pieza visualmente atractiva. ¡Volverás a la infancia! [diablaoutdoor.com](http://diablaoutdoor.com)



### De muchas luces

Los amantes de las lámparas de diseño tienen un nuevo punto de referencia. En el número 17 de la calle Ramón de la Cruz, en el corazón del madrileño barrio de Salamanca, ha abierto sus puertas el nuevo showroom de **Goodlight**, dedicado a la innovadora firma alemana **Occhio**. [www.occhio.de](http://www.occhio.de)

### Eterna madera

**Ethnicraft** ha lanzado sus primeras novedades después de la fusión con su marca *Notre Monde*. Juntos seguirán creando muebles y accesorios sofisticados con el nombre de *Ethnicraft*. Aquí, el aparador de roble facetado *Stairs*, diseño de Alain van Havre. [ethnicraft.com](http://ethnicraft.com)



### SUEÑOS PREMIUM

*Triunfa lo natural en la nueva cama de edición limitada "Caroline", de **Vispring**. De 1,50x2 m, está hecha en Inglaterra con materiales como fibra de bambú, alpaca y Tencel. Un lujo en el dormitorio.* [vispring.com](http://vispring.com)





# ELLE

L'EDITION

THE NEW FRAGRANCE



*the Parisians' lifestyle*

@elleparfums | #parisiananywhere

ELLE L'EDITION is a trademark owned by HACHETTE FILIPACCHI PRESSE, France.

EXCLUSIVELY AT:

Aromas

CLAPÉS  
PERFUMERIAS

de la Uz  
PERFUMERIA & COSMÉTICA

D. DONS  
perfumeries

DRUNI

FUND GRUBE  
SHOPPING IN PARADISE

Gotta  
ESSENCE

Julia

LA  
LOVE  
BEAUTY  
BALEAR

MARVIMUNDO

PERFUMERIA  
Prieto

SANREMO  
perfumeries

XARIG  
PERFUMERIES





**El secreto está en los detalles**

Sabido es que éstos importan... ¡y mucho! **Nofer** ha lanzado *Niza* (arriba) y *Barcelona*, dos colecciones de accesorios de baño, pensados para la casa y para el ámbito hotelero. Son toalleros, portarrollos, perchas, jaboneras, vasos, repisas y escobilleros de diseño perfecto. [www.nofer.com](http://www.nofer.com)



**Reciclaje en la cocina.** Éste es más necesario que nunca. **Grohe** presenta una solución cómoda bajo el fregadero, para gestionar los residuos y permitir su reciclaje. [grohe.es](http://grohe.es)



**ESTILO SCANDI**

*La estética minimalista y natural del diseño nórdico caracteriza las nuevas alfombras a medida "Vaev" ("tejido" en danés), de la firma **KP**. Su gran resistencia la hace perfecta para revestir el suelo de lugares de alto tránsito.* [alfombraskp.com](http://alfombraskp.com)

**El lujo sostenible**  
**Luzio** lanza su colección *Home*, de piezas en *faux fur* para vestir sofás, sillones, camas y suelos. Son cojines, *plaids* y alfombras hechas en un acrílico procedente del plástico reciclado, *ecofriendly*, que ofrece la misma sensación de la piel natural. [luzio.es](http://luzio.es)



**Estilazo en la pared**

Las molduras clásicas se reinventan con la nueva colección *New Classics*, de **Orac Decor**. Paneles de pared, cornisas, zócalos a juego, luz indirecta... Con diseño inteligente y enfoque sostenible, como esta cornisa *Noblesse* con moldura alta. [www.oracdecor.com](http://www.oracdecor.com)







ELLE Es un marchio registrato di ELLE DECOR s.p.a. - Milano

*the Parisians' lifestyle*

COLECCIÓN DE PAPEL PINTADO

Disponibile en LEROY MERLIN

[elleboutique.com](http://elleboutique.com) | [#parisiananywhere](https://twitter.com/parisiananywhere)

ELLE  
DECOR



**A**  
**ALFOMBRAS PEÑA**  
[www.alfombraspena.com](http://www.alfombraspena.com)  
**ALVARO SAMPEDRO**  
[alvarosampedro.com](http://alvarosampedro.com)  
**APPARATUS**  
[apparatusstudio.com](http://apparatusstudio.com)  
**ARTEMIDE**  
[www.artemide.com](http://www.artemide.com)  
**ATELIER ARETI**  
[www.atelierareti.com](http://www.atelierareti.com)  
**ATMOSPHERE**  
**D'ARGENERAIE**  
[www.atmosdar.com](http://www.atmosdar.com)  
**AU FIL DES COULEURS**  
[www.aufildescouleurs.com](http://www.aufildescouleurs.com)  
**AYTM**  
[aytm.dk](http://aytm.dk)

**B**  
**B-LINE**  
[www.b-line.it](http://www.b-line.it)  
**BANDA DESIGN**  
[bandaproperly.co.uk](http://bandaproperly.co.uk)  
**BATAVIA**  
[batavia.es](http://batavia.es)  
**BERENIS**  
[berenis.net](http://berenis.net)  
**BITOSI**  
[www.bitosihome.it](http://www.bitosihome.it)  
**BLAKES OF LONDON**  
[www.blakeslondon.com](http://www.blakeslondon.com)  
**BOCONCEPT**  
[www.boconcept.com](http://www.boconcept.com)  
**BOFFI**  
[boffi.com](http://boffi.com)  
**BOSA CERAMICHE**  
[www.bosatrade.com](http://www.bosatrade.com)  
**BY LASSEN**  
[bylassen.com](http://bylassen.com)

**C**  
**CAMENGO**  
[www.camengo.fr](http://www.camengo.fr)

**CARL HANSEN & SON**  
[www.carlhansen.com](http://www.carlhansen.com)  
**CARLOS PUJOL**  
[carlos.fr](http://carlos.fr)  
**CARMENES**  
[www.carmenes.eu](http://www.carmenes.eu)  
**CASA DECOR**  
[casadecor.es](http://casadecor.es)  
**CASAMANCE**  
[www.casamance.com](http://www.casamance.com)  
**CASSINA**  
[www.cassina.com](http://www.cassina.com)  
**CC-TAPIS**  
[www.cc-tapis.com](http://www.cc-tapis.com)  
**CELINE WRIGHT**  
[www.celinewright.com/fr](http://www.celinewright.com/fr)  
**COLE & SON**  
[www.cole-and-son.com](http://www.cole-and-son.com)  
**COORDONNE**  
[www.coordonne.es](http://www.coordonne.es)  
**COULEURS & MATIERES**  
[www.couleurs-et-matieres.fr](http://www.couleurs-et-matieres.fr)  
**COUSI INTERIORISMO**  
[cousiinteriorismo.com](http://cousiinteriorismo.com)  
**CHRISTOPHE DELCOURT**  
[christophedelcourt.com](http://christophedelcourt.com)  
**CVL LUMINAIRES**  
[www.cvl-luminaires.fr](http://www.cvl-luminaires.fr)

**D**  
**DAMIEN TISON**  
[www.damientison.com](http://www.damientison.com)  
**DAVIDE DAVID**  
[davidedavid.com](http://davidedavid.com)  
**DE CASTELLI**  
[www.decastelli.com](http://www.decastelli.com)  
**DESIGNERS GUILD**  
[www.designersguild.com](http://www.designersguild.com)  
**DIS STUDIO**  
[disstudio.nl](http://disstudio.nl)  
**DOMESTICO SHOP**  
[www.domesticoshop.com](http://www.domesticoshop.com)  
**DURAVIT**  
[www.duravit.es](http://www.duravit.es)

**E**  
**ELENA SALMISTRARO**  
[www.elenasalmistraro.com](http://www.elenasalmistraro.com)  
**ELLIE CASHMAN**  
[www.elliecashmandesign.com](http://www.elliecashmandesign.com)  
**ELITIS**  
[www.elitis.fr](http://www.elitis.fr)  
**ENOSTUDIO**  
[www.enostudio.fr](http://www.enostudio.fr)  
**ERCOL**  
[www.ercol.com](http://www.ercol.com)  
**ETHIMO**  
[www.ethimo.com](http://www.ethimo.com)

**F**  
**FANNY Y FABRICE ROSSI**  
[www.thesociallifefamily.com](http://www.thesociallifefamily.com)  
**FAYE TOOGOOD**  
[www.fayetoogood.com](http://www.fayetoogood.com)  
**FLEXFORM**  
[www.flexform.it](http://www.flexform.it)  
**FLOS**  
[flos.com](http://flos.com)  
**FRANCESC RIFE**  
[www.rife-design.com](http://www.rife-design.com)

**G**  
**GAGGENAU**  
[www.gaggenau.com/es](http://www.gaggenau.com/es)  
**GALLOTTI & RADICE**  
[www.gallottiradice.it](http://www.gallottiradice.it)  
**GANCEDO**  
[gancedo.com](http://gancedo.com)  
**GASTON Y DANIELA**  
[gastonydaniela.com](http://gastonydaniela.com)  
**GRUPO BIDA**  
[grupobida.com](http://grupobida.com)  
**GUBI**  
[www.gubi.com](http://www.gubi.com)  
**GÜELL-LAMADRID**  
[g-lamadrid.com](http://g-lamadrid.com)

**H**  
**HABITAT**  
[www.habitat.net](http://www.habitat.net)  
**HARTLEY & TISSIER**  
[hartleytissier.com](http://hartleytissier.com)  
**HOUSE OF GREY**  
[houseofgrey.co.uk](http://houseofgrey.co.uk)  
**HARLEQUIN**  
 Ver Pepe Peñalver.  
**HISBALIT**  
[hisbalit.es](http://hisbalit.es)

**I**  
**ICÓNICO**  
[iconico.es](http://iconico.es)  
**IKB 191**  
[ikb191.es](http://ikb191.es)  
**IKEA**  
[ikea.com](http://ikea.com)  
**IKSEL**  
[iksel.com](http://iksel.com)  
**INCASA**  
[www.incasastudio.com](http://www.incasastudio.com)  
**INTERGIFT**  
[www.ifema.es/intergift](http://www.ifema.es/intergift)

**J**  
**JAMES MALONE**  
[www.jamesmalonefabrics.com](http://www.jamesmalonefabrics.com)  
**JAN JANSEN**  
[jansenfurniture.com](http://jansenfurniture.com)

**K**  
**KAIA**  
[kaia.at](http://kaia.at)

**KNOLL**  
[www.knoll.com](http://www.knoll.com)  
 Kilombo Rugs  
[www.kilomborugs.com](http://www.kilomborugs.com)

**L**  
**L.A. STUDIO**  
[lastudio.es](http://lastudio.es)  
**LA RECOVA**  
[recova.es](http://recova.es)  
**L'ANTIC COLONIAL**  
 Ver Porcelanosa  
**LARSEN**  
 Ver Gastón y Daniela.  
**LARUSI**  
[larusi.com](http://larusi.com)  
**LAZARO ROSA-VIOLAN**  
[lazarorosaviolan.com](http://lazarorosaviolan.com)  
**LEROY MERLIN**  
[www.leroymerlin.es](http://www.leroymerlin.es)  
**LES CREATIONS DE LA MAISON**  
[g-lamadrid.com/es/les-creations](http://g-lamadrid.com/es/les-creations)  
**LES PASSIONS DE TOM**  
[www.lespassionsdetom.fr](http://www.lespassionsdetom.fr)  
**LUIS GARCÍA FRAILE**  
[lgfstudio.com](http://lgfstudio.com)

**M**  
**MA SALLE DE BAIN**  
[www.masalledebain.com](http://www.masalledebain.com)  
**MADE**  
[www.made.com](http://www.made.com)  
**MAGIS**  
[www.magisdesign.com](http://www.magisdesign.com)  
**MAISON SARAH LAVOINE**  
[www.maisonsarahlavoine.com](http://www.maisonsarahlavoine.com)  
**MASSIMO LUNARDON**  
[www.massimolunardon.it](http://www.massimolunardon.it)  
**MESTIZO**  
[www.mestizostore.com](http://www.mestizostore.com)  
**MICHAEL ANASTASSIADES**  
[michaelanastassiades.com](http://michaelanastassiades.com)  
**MINOTTI**  
[minotti.com](http://minotti.com)  
**MISHA**  
[www.mishawallcoverings.com](http://www.mishawallcoverings.com)  
**MOEBE**  
[www.moeb.dk](http://www.moeb.dk)  
**MOLTENI**  
[www.molteni.it](http://www.molteni.it)  
**MOSAIC DEL SUR**  
[www.mosaicdelsur.com](http://www.mosaicdelsur.com)

**N**  
**NACHO DE LA VEGA**  
[nachodelavega.es](http://nachodelavega.es)  
 NG Collective

**O**  
**OBUMEX**  
[www.obumex.be](http://www.obumex.be)  
**OC HANDMADE FURNITURE**  
[www.oc-furniture.com](http://www.oc-furniture.com)  
**OSBORNE & LITTLE**  
[www.osborneandlittle.com](http://www.osborneandlittle.com)

**P**  
**PEPE PEÑALVER**  
[pepepenalvermadrid.es](http://pepepenalvermadrid.es)  
**PETITE FRITURE**  
[petitefriture.com/fr](http://petitefriture.com/fr)  
**PIERRE FREY**  
[www.pierrefrey.com](http://www.pierrefrey.com)  
**POLIFORM**  
[www.poliform.it](http://www.poliform.it)

**PORCELANOSA**  
[www.porcelanosa.com](http://www.porcelanosa.com)

**Q**  
**QUOOKER**  
[quooker.co.uk](http://quooker.co.uk)

**R**  
**ROCHE BOBOIS**  
[www.roche-bobois.com](http://www.roche-bobois.com)  
**ROCK**  
 Ver OC Handmade Furniture.  
**ROMO**  
[www.romo.com](http://www.romo.com)  
**ROOM 1804**  
[room1804.com](http://room1804.com)  
**RUPERT BEVAN**  
[rupertbevan.com](http://rupertbevan.com)

**S**  
**SACRAMENTO ANTICUARIA**  
[www.sacramentoantiquaria.com](http://www.sacramentoantiquaria.com)  
**SANTA & COLE**  
[www.santacole.com](http://www.santacole.com)  
**SELETTI**  
[www.seletti.it](http://www.seletti.it)  
**SELENCY**  
[www.selency.fr](http://www.selency.fr)  
**SENTOU GALLERY**  
[www.sentoufr](http://www.sentoufr)  
**STUDIO ORE**  
[studio-ore.com](http://studio-ore.com)

**T**  
**THE BRIDGE**  
[thebridge.tech](http://thebridge.tech)  
**TOMAS ALIA**  
[estudiocaramba.com](http://estudiocaramba.com)  
**THONET**  
[es.thonet.de](http://es.thonet.de)  
**TOULEMONDE BOCHART**  
[toulemondebochart.fr](http://toulemondebochart.fr)  
**TRANSITION ID**  
[www.transition-id.com](http://www.transition-id.com)  
**TREKU**  
[www.treku.com](http://www.treku.com)  
**TROC'OCZAZ**  
[troc-reims.com](http://troc-reims.com)

**U**  
**USERA USERA**  
[userausera.com](http://userausera.com)  
**USM**  
[www.usm.com](http://www.usm.com)  
**UTOPIA & UTILITY**  
[www.utopiaandutility.eu](http://www.utopiaandutility.eu)

**V**  
**VERSACE**  
[www.versace.com](http://www.versace.com)  
**VILLA VICTORIA**  
[www.flovic.com](http://www.flovic.com)  
**VITRA**  
[vitra.com](http://vitra.com)  
**VOLA**  
[home.vola.com](http://home.vola.com)

**W**  
**WALL & DECÓ**  
[www.wallanddeco.com](http://www.wallanddeco.com)  
**WATERWORKS**  
[www.waterworks.com](http://www.waterworks.com)

**Y**  
**YBARRA & SERRET**  
**X COORDONNE**  
[www.ybarraserret.es](http://www.ybarraserret.es)

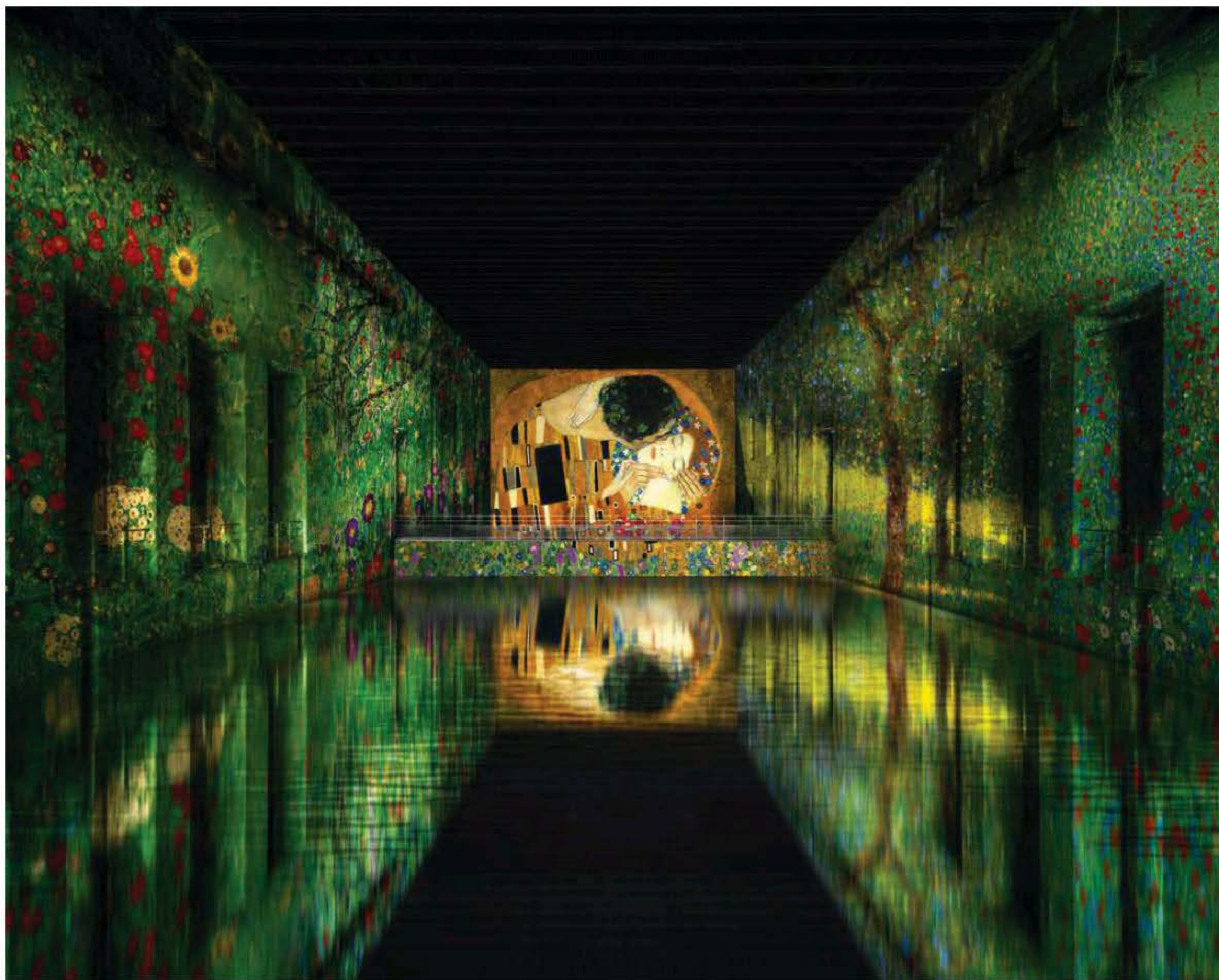
Lo natural. Inspira el papel pintado *Netherfield*, de la colección *Mansfield Park*, de Osborne & Little (pág. 24); y el sofá *Russell*, de Rodolfo Dordoni que edita Minotti (pág. 142).





A LA VENTA A PARTIR DEL  
**20 DE MARZO 2020**  
PRÓXIMO NÚMERO  
**ELLE**  
DECORATION  
*El baño centra todas  
las miradas*





# TALENTO QUE ENVUELVE

*Abre sus puertas en Burdeos el mayor centro de arte digital inmersivo del mundo.*

POR MAR SANTAMARÍA. FOTO: AKG-IMAGES/ERICH LESSING/BRIDGEMAN IMAGES.

Una antigua base de submarinos de la Segunda Guerra Mundial presta su impresionante arquitectura a obras maestras contemporáneas.

El *Bassins de Lumières*, un proyecto creado por Culturespaces, se inaugurará el próximo 17 de abril, para proponer a los visitantes una experiencia insólita en un total de 13.000 m<sup>2</sup> dedicados al arte. En los cuatro estanques que albergaban los submarinos en 1941 se desarrollarán los ciclos de exposiciones, comenzando por Gustav Klimt, “De oro y de colores”, y siguiendo por Paul Klee, “Pintar la música”. También se han creado nuevos espacios: *Cube*, para artistas emergentes; *Cisterne*, para mostrar la vinculación de las obras y sus museos de origen; y *Grands Nénuphars*, para proyecciones en el agua. El lujo de vivir el arte desde dentro. [www.bassins-lumieres.com](http://www.bassins-lumieres.com)



# CASA DECOR 2020

CALLE VELÁZQUEZ 21  
5 MARZO - 19 ABRIL

#CasaDecorSostenible



[www.casadecor.es](http://www.casadecor.es)

## COMPRA TU ENTRADA CON 3€ DE DESCUENTO

Entra en la web: [www.casadecor.es](http://www.casadecor.es) e introduce el código ELLE10BH en "ENTRADAS DESCUENTO 3€".

Podrás acceder a la Exposición con sólo mostrar la entrada y sin pasar por taquilla. Aforo limitado.





# LAS COSAS EN SU SITIO

## El Mueble de Baño, Roca

Calidad, garantía y comodidad.

más en [roca.es](http://roca.es)

# LANDER

Ven a verlo en  
tu tienda Roca.

Mueble y Columna Lander / Grifería Atlas / Espejo Iridia / Toallero Hotel's

**Roca**